工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司　香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零　營業部、廣告部：二七九三零七、二八零七零八　社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠精版一大張）

新聞紙第一七四三三號

毛共透露唐山市附近於去週末

會發生逾百次餘震　相信現象還會繼續

龐大救援隊赴災場顯示情況嚴重

【北平二日法新社電】中共官方透露，在上週末，中國東北地區的唐山市附近曾發生過一百多次小地震，並表示這些餘震現象仍將持續下去，北平可以隱隱約約感到其中一部分餘震。星期六和星期日兩天內發生的餘震均已記錄下來，昨日六時以前錄得的一百一十六次地震強度在雷治特四級以上，另外十五次強度在五級以上。

北平的「人民日報」今晨透露說，在搶救工作中，唐山地區有部分拯救工作人員遇難。「人民日報」在一篇名為「英雄的人民是不可戰勝的」的社論中表示，「部分工人和貧下中農為拯救他們的階級弟兄犧牲了自己的生命。」該報說：「有些領導同志儘管自己已經負傷，還是在被救出後立即投入戰鬥」。部分醫務人員「傷勢嚴重」。

同時據一名外交界人士透露中共在上週之河北省大地震之後已拒絕了美國準備提供的援助。

中共一名官方發言人表示，中共「感謝」美國的援助提議，但接受外援不合「我們的一貫方針」。

「新華社」亦用冗長片語透露了有關唐山災區的情形。唐山是大地震中心附近的大工業和煤礦城市。

「新華社」說：「絕大多數」於地震發生時正在地下上夜班的開灤煤礦工人已經安全地回到地面上，使原先擔心會有幾千名礦工在地震中遇害的人如釋重負。

「新華社」表示，在地震發生之後河北省省委的領導成員立即率領幹部工作隊前往受災地區指揮拯救工作。

上海、天津和其它八個省份已派出拯救人員和醫務人員趕往災區。大批物資亦已趕運災區。北平已採取緊急措施以收集生產和運送大量救濟品前往受災地區。

「新華社」證實說，受傷的人已自唐山地區送來北平的醫院接受治療。唐山以南的一千公里外的上海送出了醫療設備，食物，衣物，塑膠布及各種日常生活必需品，還派出以八百名醫務人員組成的五十六個醫療隊。

至於唐山地區的現況，「新華社」祇簡單地表示「唐山的許多居民現在已脫離危險。」

「新華社」的報導，是地震中心附近唐山市大地震後，官方的第一次有關災情的報導。「新華社」在報導中說，「唐山市工人民兵在地震後不久即開始巡邏街道，以保衛無產階級專政。」觀察家說這有可能意味着存在搶劫及其它犯罪活動的可能性。

北平公安部隊業封鎖火車站

逃難人羣扶老攜少麕集站外

【北平二日路透社電】自中共官員發出北平很快成為新地震中心後，中共公安部隊今晚將北平火車站封鎖。中國人攜老扶少，麕集於圍繞禁區之外，或在地上睡覺，非有車票及通行証者，不得進入車站大廈。車站大廳全部無人，僅有一公安部隊人員巡邏，進入車站之人，携帶行李，狀似逃命，面露驚色，似預測到車站大廈之即將倒塌。

據報，唐山已採取嚴峻措施，防止地震劫後劫掠偷竊事的發生，北平亦加強戒備，中共武裝士兵看守每一大使館及外僑居住區，並携機槍，在各街道上巡邏。

另據傳聞，毛澤東已被疏散至北平以外地方。

倒置空瓶　權充地震測儀

【北平二日法新社電】在北平等待預期中的新地震的時候，外國居民把普通的瓶子改為權宜充數的地震測量儀。

與其總是望着使館的旗杆燈架，不如把空瓶子嘴朝下放着，這樣祇要多有震動，這個「地震儀」就會搖擺。

更進一步改進這一裝置的方法，是在口朝下的瓶子上，再加一個瓶口向上的瓶子或空罐頭盒，透過這樣它們跌落時，就會發出聲音。

感謝這一土製地震儀，外國人可以放心睡大覺，知道自己在地震來時，會立即得到警告。

整個八月列入地震警戒期

美駐平人員大逃亡　分別赴日及港避難

【香港二日合眾國際社訊】第一批十三名美國人員的家屬今晨離開北平。

【東京二日合眾國際社電】十一名美國外交官的妻兒在星期一日從發生地震災難的中國大陸抵達東京，她們說，中共當局曾要求她們離開北平至少一個月。

緬因州里斯本市的基蘭太太說：「每一個人都很緊張，來到東京可以鬆弛一下」。在十一個美國疏散者當中，有十個將立即返回美國。

基蘭說，地震是於七月廿四日凌晨襲擊中國東北，但北平的外國人並無人在地震中受傷。

她說她與丈夫被迫撤出在幢一專供美國人和外國人居住的大廈，她的丈夫彼德是美國聯絡處的職員。她說該幢大廈的住客現時並未完全疏散。

當被問及中國大陸其他地方的損失時，她說：「中共未有告知我們任何消息。」基蘭說，她與其他的僑民並沒有被下令離開中共，但中共當局要求北平的外國人家屬離去。

另一批十個人的美國疏散者將於格林威治時間十一時卅分乘搭一架日本航空公司班機抵達東京。

日航機接載百餘人返國

【東京二日路透社電】日本航空公司一架客機今日將一百一十二名日僑家屬從北平載返東京，在此之前，中共發出多次警告，說北平可能會發生大地震。

以色列傘兵旅長　救人質有功晉級

【特拉維二日法新社電】一名權威人士今日說，領導突擊隊突襲烏干達恩德比機場的沈朋旅長，將於短期內升級。

他說，卅九歲的沈朋將軍目前是傘兵部隊司令，他將會獲授一個更為重要的任命。

上圖：從北平疏散到香港的外僑帶同此幅顯示外人紛紛從北平機場乘飛機離去的情景。下圖：七月廿八日唐山地震後，一名共軍醫務人員抵災場治療傷者。

湧現大量氧氣　「維京」傳來火星資料

【加州柏沙弟納市二日美聯社電】「維京一號」繼續傳來有關火星的資料，科學家正致盡腦汁研究火星上是否有生物存在。

「維京一號」的科學家昨日稱：突然湧現的大量氧氣顯示火星上可能有生物，但這個現象亦可能非化學物質——例如過氧化品——所造成。

維京計劃首席科學家蘇芬博士說：「我們不敢說已經了解這些資料」。科學家上週末大感興奮，因為其中一個實驗發現的氧比預料中多出十四倍，他們說：這可能是火星有生物的證據，但亦可能是任何化學過程的結果。

一名發言人稱：「生物學家正致盡腦汁推測這些資料。」

另一項實驗結果亦被譽為火星上有微生物，但科學家希望在正式作出宣佈前先證明其他的解釋都不存在，維京生物研究組首腦奇連博士說：有「很多很多可能的解釋。」

是項實驗基于一項假定，就是火星生物在某些方面與地球生物相似，一樣會進食，消化和排泄，即有新陳代謝功能。

由北平逃抵港人士談話，刊在第八頁。

資派與工人　爭奪文化部門

【東京二日美聯社電】中共「人民日報」星期一日預測，工人與「走資派」之間，將會為爭取控制中共的教育及文化，展開激烈的鬥爭。

「人民日報」說：這是因為資產階級與修正主義分子在教育與文化方面有強大影響力，而教育與文化在構成公眾意見是重要的。

華北區交通癱瘓　鐵路橋樑遭震毀

【中央社訊】大陸華北區發生強烈地震後，使毛共組織以鐵路為骨幹與公路相結合的所謂「交通運輸網」受到慘重的破壞。

據來自某運輸機構的消息說，目前不祇是由北平至唐山及唐山至山海關鐵路被震毀癱瘓中斷，就是新修建剛於上月間接軌的「津滬鐵路」復線，也遭震毀。由天津至靜海縣一段毀壞情況最為嚴重，有數十公里長的路基震斷，路軌震毀，穿越天津市區的子牙河鐵路橋樑亦遭震毀。

這條「津滬鐵路」復線，毛共曾形容為大陸南北鐵路交通的大動脈，是北平通往華東地區的主要幹線。

英駐平大使館冒雨焚燒秘密文件

東歐及其他共黨國人來港暫毋須簽証

各國外交人員及眷屬紛紛疏散

【北平二日路透社電】因為預測北平將會發生地震，此間大部分的大使館，正安排外籍人士的疏散和減少它們的僱員人數。

在英國大使館那裡，官員們繼續焚燒秘密文件，在傾雨中做這件工作，頗不容易。

北平的英國外交人員說，在北平陷於非常時期當中，東歐人或其他共產國家人員進入香港，暫不必持有正常的簽証。

據悉，此間英國大使館已接到許多想經香港離境回國的共產國家的官員，或他們的眷屬的申請書，但仍未知他們中有多少人能夠前往。

有一百多名學生——大部分是第三世界的學生——在「北京大學」和「外國語文學院」門外睡覺和晚飯。

巴基斯坦大使館已準備用巴航的一架飛機疏散接近一百名巴基斯坦人，這些人當中包括大約六十名外交官的妻子和孩子，廿名巴航駐北平辦事處職員的家屬和兩名學生。

斯里蘭卡（錫蘭）使館亦在印度使館今日把家屬疏散到廣州後採取了同樣的行動。其他大使館亦不甘落後，特別是大約有廿人的阿爾及爾大使館。

自昨晚以來，已有幾百名各國人士飛離北平，前往東京、馬尼剌、廣州及香港。還有許多外國人已在準備離開。

部分大使館，諸如埃及、阿富汗，尼泊爾等已暫時移到華南大行政城市廣州。

【新德里二日法新社電】今天此間官方人士透露說：北平印度大使館人員的家眷及其他職員若干人，於接到會發生地震的警告後，已撤離北平。

據官方人士說：撤退的人士中，大部分是乘飛機前往廣州的，也有少數前往香港。

那拉仁大使及大使館一等與二秘書，繼續留在大使館臨時搭蓋的帳幕中辦公。

【東京二日法新社電】北平日本大使館官員稱：留在北平的日本人仍有六十名左右，使館職員及記者包括在內，其中一些準備在兩日內返回東京。

一名主婦在機場對一名日本電視記者稱：「一名中共官員下令她離開寓所，因為『地下的水不有些不對。』」

麥川太太是一名電視台記者的妻子，她說自己一家人住在一幢建築物的三樓，「凌晨四時出現第一次震動，吊燈來回搖動，我真怕它跌在我的身上，北平有些地方水電和煤氣全部停頓，但並無驚慌現象。」

【馬尼剌二日路透社電】菲律賓外交部稱：由於警告謂，北平可能很快便發生另一次嚴重的地震，因此外交部長羅慕洛今日已授命菲律賓駐北平「大使館」的人員疏散。

他在接獲「大使館」的一項電文後，發出這項授權命令。

【羅馬二日合眾國際社電】北平會發生地震的預測再度發出後，廿三名義大利駐平大使館的僱員與家眷，已於星期一日離平，飛返義大利。

他們中途在德黑蘭停留後，已抵達羅馬郊外的達文西機場，親友們在機場迎接他們。

大使館的一位領事夫人麥西妮說：「前晚北平『外交部長』說，新的地震可能襲擊北平，勸我們儘速離開。在幾小時之內，我們便飛往德黑蘭。」

她說：北平當局曾告訴他們，這次新地震可能較七月廿八日的一次更猛烈。科學家曾說：該次地震是十二年來任何一處發生過的地震事件中最強烈的一次。

麥西妮說：「北平報紙並沒有刊登災區損害的圖片，也沒有發表傷亡的人數，數字當然會很高。」

長江實業（集團）有限公司　七六年度中期報告

本人以欣慰心情謹向各股東報告：截至一九七六年六月三十日止，本集團上半年度六個月會計結算，除稅後未經審核之綜合純利為港幣二千三百七十六萬元（另有屬非經常性之收益港幣七十六萬六千六百元不包括在內）。本董事會現決定開派一九七六年度中期息每股一角三分，給與在一九七六年八月二十日已登記在股東名冊內之各股東。

在上述半年度內，本集團已完成入伙之大廈為德輔道西二二七至二三三號國際工業大廈，預期在今年下半年度內有下列八個地盤可以完成，計：諾道中三十三號康明大廈及青山道五〇一至五〇八號康齡大廈、紫荊利眾街紫荊中心工業大廈、窩打老道柴布房街柏齡大廈，（上述四座大廈為本集團全資擁有者），青山村道廿五號十幢獨立花園住宅（本集團佔百分之七十權益），亞皆老街一五四至一六四號寶雲閣（本集團佔百分之五十權益），彌敦道佐敦道嘉賓大廈（本集團佔百分之五十權益）及代其他公司建築之英皇道九一一至九一九號住宅商業大廈。

本席茲將上半年度內若干重要業務概況報告如下：

(一)購入灣仔高士打道與英美煙草公司古地二幅，佔地共約六萬八千餘方呎，此物業由本公司與本港其他三家地產公司合資購入。本公司佔百分之卅五權益，並由本公司負責主理該地盤之一切發展計劃。根據初步圖則，擬興建五幢卅層高住宅商業大廈，包括有千餘個平均樓面約六百方呎之住宅單位，住宅總樓面約達六十八萬方呎，大廈低層則闢作商業用途，共有樓面約十七萬方呎，另包括有一百個車位之有蓋停車場，全部建築工程初步預期可於一九七八年底前完成。

(二)已簽訂合約，購入薄扶林道[illegible]號地段，佔地約二十萬方呎，此物業由本公司與本港另一家地產公司合作，各佔百分之五十權益，計劃興建住宅大廈，約有總樓面面積一百萬方呎，工程需於一年後始可動工，預期動工後之二年半時間內完成全部建築。

(三)購入英皇道四九九號佔地一萬另三百方呎及馬寶道七十八號佔地四千六百餘方呎，擬興建廿四層高工業大廈一座，可建樓面總面積約達十二萬三千方呎，初步預期一部工程可於一九七八年初完成。

(四)購入CALGARY CO., LTD.公司之全部股份，該公司唯擁有之物業乃[illegible]徒拔道地段一幅，佔地二萬二千方呎，可建樓面面積約達四萬六千方呎，興建計劃尚在擬定中。

(五)已簽訂合約售出本集團旗下之德輔道中環球大廈，交易完成期乃本年十月份。

本集團仍秉穩健中強力發展方針，對任何有利於公司之發展計劃，均在不斷進行中。本席對本集團之前景十表樂觀。

本董事會預測，除有不能預料之情況發生外，本集團一九七六全年度除稅後之綜合純利將不少於港幣五千五百萬元。

本席謹藉此機會，對董事會同仁及本集團各部門人員之忠誠服務深表謝忱。

主席　李嘉誠

一九七六年七月三十日

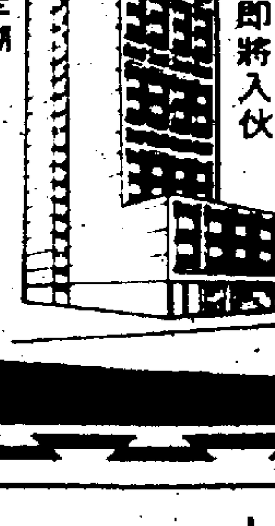
長江實業（集團）有限公司　開派七六年中期股息啓事

長江實業（集團）有限公司董事會宣佈：本集團自一九七六年一月一日起至一九七六年六月三十日止上半年度六個月會計結算，除稅後未經審核之綜合純利為港幣二千三百七十六萬元（另有屬非經常性收益計港幣七十六萬六千六百餘元不包括在內）。董事會現決定開派一九七六年度中期息每股一角三分，給與在一九七六年八月二十日已登記在股東名冊內之各股東。

本公司將由一九七六年八月十日（星期二）至八月二十日（星期五）止首尾兩天在內暫停辦理股票過戶手續。已購買本公司股票人仕，為確保收取股息權利，請將購入之股票連同過戶文件於一九七六年八月九日（星期一）下午四時前送達夏慤道金門大廈二樓中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

承董事會命　秘書 FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

一九七六年七月三十日



榮華工業大厦

北角英皇道677號（後向渣華街）

工廠・寫字樓兩用

由2250呎至6500呎

每呎只售一百四十餘元

（低息八厘七五）

市區廠址・新型設備・柱位特少

樓底特高・電梯四部・前面向南

後面向海・兩面臨街・運輸方便

地盤辦事處電話：5-628367（假日照常）

◀所餘無多　欲購從速▶

富裕大厦

香港高街53-65號（大單邊正街）

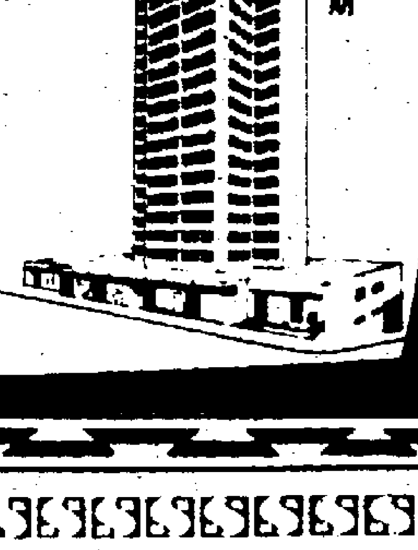
向南望海・旺中帶靜・高尚住宅・冬暖夏涼

九仟餘元即可買樓

一廳兩房只售　九萬九仟元起

分期每月只供　七百七十元起

旺舖每呎僅售二百八十五元



地盤辦事處電話：5-405698（假日照常）

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便讀者起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
六福客棧	台北市	長春路一六八號
亞士都飯店	台北市	林森北路九八號
美琪大飯店	台北市	中山北路二段民權東路口
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
嘉美大飯店	台北市	中山北路一段八三巷一五號
台灣大飯店	台北市	長春路二八號

華德業餘游樂社有限公司啓事

一、本社為保障福利會會員原有利益起見，特托「大同服務公司」（九龍登打士街44號四樓）接管辦理。

二、由一九七六年八月一日起至同年九月尾日止請携帶本社福利會會員證到本社（彌敦道二〇九號三樓，大同服務公司臨時借用辦公）辦理登記轉會手續，如因時間未能及時轉妥，可再延期卅天，倘仍逾期限者，則作放棄論。

三、除分函外，特此登報聲明，希各會員知照。

聲明啓事

公記行永興啓

新江大樓

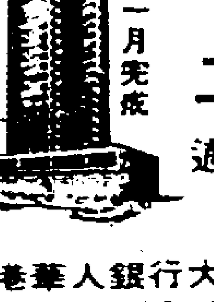
旺角－西洋菜街2J-2Q號（鄰近彌敦道）

十四萬餘元起

一成首期，十年付欵勝過交租

電燈線路、煤氣、電視公用天綫、廚柜、灶柜，柚木地板、顏色浴缸，門面外牆顏色玻璃紙皮石。

地盤示範單位，歡迎參觀比較



旺舖　一仟一佰餘呎（樓底高度18呎）

連

二樓　五仟五佰餘呎（樓底高度15呎）

適合茶樓酒家、社團會所、道壇

新鴻基　德輔道中61號，香港華人銀行大厦10樓　電話：5-228205・5-241206・地盤電話：3-847369（假日照常）

推測馬克將升值 美元比值續下跌

週一降至近六個月來最低點

【西德·法蘭克福二日合衆國際社電】銀行家說，由於有推測說馬克可能會升值，美元在星期一日跌到三個月來的最低匯率。

美元的開市價是二點五三五五馬克，而在星期五日的定價是二點五四三零馬克，和收市價是二點五四五零。

在上星期三日之前，美元在二點五七與二點五八馬克之間徘徊了數個月，但在星期三日跌到二點五六九五馬克，並在星期四日、五日和一日跌得更低。儘管官方否認西德會把馬克升值，但美元比值仍繼續下跌。

西德的金融報紙「商業報」星期一日說，有報導謂外國的國家銀行正購入馬克。它在一篇標題是「馬克升值壓力下——美元再跌」的專電中說：「聞說紐約聯邦儲備銀行亦加入購入馬克的行列。」

銀行家說，在上星期發表報告的不利的美國貿易平衡，及美國減低利率，亦是美元跌價的因素。

另一方面，英鎊在星期一日的開市價是四點五二二零馬克，比起星期五日的四點五三七零定價及四點五三八零收市價亦告下跌了。

福特與朗奴列根 續爭取代表支持

雙方自誇勝利·未知鹿死誰手

【華盛頓二日美聯社電】由於共和黨全國大會尚餘兩週將舉行，因此，福特總統與朗奴列根的手下繼續爲爭取代表苦戰。

雖然雙方均自誇他們有足夠的選票，能確保他們在肯薩斯市的提名，但大部分的獨立統計顯示，雙方均未能取得提名所需的一千一百名代表的票數，但顯示福特現已領先，及逐漸接近勝利。

在上週「戰事」是環繞着朗奴列根挑選賓夕凡尼亞共和黨自由派參議員舒威克爲其競選搭檔一事進行。前加州州長的若干保守派支持者對列根的選擇表示失望。

但列根的競選經理薛雅斯於星期日堅稱：該項行動並未造成逆勢。薛氏在一項電視轉播的訪問中稱：「我們並無失去任何的代表。」

他並答允於星期一日發表一項聲明，他謂：該聲明會証明挑選舒威克此事已增加朗奴列根與來自美國東北部的共和黨代表團關係。列根與舒威克計劃於星期三日在傑克遜市在密西西比代表面前作出他們的首次聯合出現。

福特只差一票 即可獲得總統提名

【紐約一日法新社電】「新聞週刊」最新的統計顯示福特總統已獲一千一百廿九代表票，只差一票便可在本月的共和黨大會中獲得總統提名。

該雜誌稱，舉行第一回合投票時，還未作出決定的代表自會投向福特，使他的票數增至一千一百六十六張。「時代」雜誌的估計稍爲保守一點，它認爲福特現獲一千一百廿六票，而對手朗奴列根則獲有一千零四十八票。

黎境戰火談談打打 叙軍猛攻巴游據點

【貝魯特二日合衆國際社電】巴游及左派分子報稱今日在南部與叙利亞軍隊發生激戰，但叙利亞的巴游人士稱，叙利亞的內閣變動可能使雙方的敵意減少。

據稱，南部施東港以東十四哩的「塞閃」鎮繼續有猛烈戰事，叙利亞軍隊在炮火掩護之下再度在此推進，巴游表示叙利亞部隊已抵達施東以東十一哩一條村莊。

貝魯特東北山區及市郊亦發生戰事，基督教分子對市郊巴勒斯坦難民營的包圍已進入第四十三天。

【貝魯特二日路透社電】右翼的長槍黨的電台今日稱：國際紅十字會將於明日開始進行其經過長期部署，自將雅沙達難民營疏散傷者的行動。

該電台並補充稱：右翼領袖在今日與阿聯特使雅科里舉行的一次會議上，已同意國際紅十字會撤退傷者的一切條件。

現時未能即時獲得紅十字會官員的評論。他們於較早時稱：他們希望今日的會議能使撤退行動開始。

疏散會於上週三度延期，紅十字會於上星期六日在最後一刻放棄疏散行動，原因是一個不詳的右翼組織對紅十字會謂，紅十字會不獲准通過某一點。

蒙特里爾奧運會舉行閉幕儀式時，一名年青男子面露笑容，一絲不掛的加入五百名女學生的舞蹈表演，警伯忙加干預。

奧運閉幕有餘興 赤裸青年不請來 女生叢中手足動 觀衆嘩然警伯來

【蒙特利爾一日合衆國際社電】一名全身赤裸的年青男子昨晚不請自來，加入了廿一屆奧運閉幕儀式開始時五百名女學生的舞蹈表演。

穿着彩色長服的女學生開始組成奧運五環時，裸跑者即在場中出現，他在七萬二千名觀衆之前在其中一個環中手舞足蹈了約一分鐘，在場中的警員由於站在平地關係，起初不知發生何事。

最後警員將裸跑者捉住拖出場，此時觀衆不禁哄然。

俄大量生產新式坦克 屬於今後十年內 最主要裝甲武器

【華盛頓二日美聯社電】據稱：蘇俄已經大量生產一種先進的坦克車，這種坦克車對美國軍事官員來說仍是一個謎。

據美國消息來源稱：蘇俄仍未在國外部署這種「T七二型」坦克車，因此很難掌握它的性能和操作的詳細技術資料。

通常美國情報當局可以從觀察蘇俄在東歐或其他蘇俄集團國家的單位，或在這類新武器供給中東或其他地區國家時掌握很多有關蘇俄新武器的資料。

消息來源稱：美國情報局已以獲得更多有關「T七二」坦克車的資料爲優先，這種武器可能是蘇俄未來十年內最主要的裝甲攻擊武器。

美國國防部官員稱：「T七二型」坦克車已生產兩年，目前大約有一千輛。

這些官員稱：就他們所知「T七二型」坦克車能夠擊中動的物體，它有雷射瞄準器的設備，有較大的命中率，其引擎的動力較舊式「T六二」爲強，並且有較優良的保護設備。這種重四十噸的「T七二型」坦克車據報已有自動裝上炮彈的設備，因此可以將坦克車上的人數從四人減至三人，而據稱其內部的設計可以減少戰車中後燃料和軍火發生着火。

美國陸軍坦克部隊中有百分之十能夠在運動時射擊，這在坦克戰中一項非常重要的戰鬥優點，有相同比例的坦克車裝有雷射瞄準器。

我救災運動掀起高潮 捐款逾兩百萬元

【台北二日法新社電】據悉，此間的救濟大陸地震災民捐款已超過台幣兩百萬元（約五萬美元）。

發起這次運動的「自由中國難胞救濟總會」主席谷正綱稱，這些捐款表現了對大陸同胞的愛心與同情。

由於多間機構及公司已決定捐出一日的收入，預料未來幾日內收到的捐款會更多。

我機械及通用金屬 上半年出口總值 二億五千萬美元

【台北二日法新社電】據官方的統計數字在今上半年內，中華民國出口的機械和通用金屬產品總值達二億五千一百一十萬美元，比去年同期增長百分之五十一點二。

機械工業部門的一名官員表示，在出口方面有所增加的產品中包括機械工具，手工工具及其它通用金屬製品。

他說諸如紡織機械在內的特製機械製品的海外銷售量亦有所增加。

東南亞地區是中華民國機械產品的最大市場，此外北美和日本亦是中華民國的海外市場。

南太平洋 新凱伯拉斯島 錄獲猛烈地震

【美國柯羅拉多州高頓市二日合衆國際社電】美國地質研究所今日錄得南太平洋新凱伯拉斯島地區一次強烈地震。

「國立地震資料中心」的地震物理學家卡爾遜稱，地震發生在格林威治時間上午十一時五十五分，在雷治特地震測量儀器上達到六點九級。

他說：「這是一次強烈地震，在人煙稠密地區可能造成廣泛損失，但地震發生在海洋，而且並無海嘯報告。」

生不帶來·死不帶去 死去獎券商車牌 帶給賭徒大好運

【新加坡二日合衆國際社電】馬來西亞一間經營合法的四個數目字的獎券公司之創始人，於上週在倫敦死亡後，爲在馬來西亞及新加坡數以千計的賭徒帶來一筆意外之財。

當五十二歲的百萬富翁商人林祖盛（譯音）於上週逝世後，迷信的賭徒蜂湧到各獎券經營商處，以林的房車車牌作重注投注。

結果五九一零號的車牌號碼竟成爲吉隆坡於星期六日開獎的獎券的頭獎號碼，獎金賠率爲二七九比一，而中獎人數甚多。

林氏本人的公司及新加坡賽馬會相信派出超過一百萬美元的獎金，及非法的賭博集團相信損失更大。

美開採天然氣 即將趨於活躍

【奧克拉荷馬州杜沙二日合衆國際社電】「石油和天然氣雜誌」星期一日稱：美國的石油和氣體鑽井活動已一反六個月來的低潮，預計在今年的未來數月內仍然活躍。

「工業週刊」稱：上週的鑽井裝置共一千六百卅二座，較一年前增加十四座，而遠超過四月一千四百五十七座的低點。一項鑽井承建商的調查顯示出他們甚爲樂觀，但對於一九七六年平均每日鑽井裝置的數量是否能夠比得上一九七五年的一千六百五十九座則表示懷疑。

該雜誌的一份報告顯示出，石油工業在經過其停滯鑽井低潮後，今年未來數月中會好轉。

雖然活動較少，但一九七六年前五個月所鑽的井較去年同期增加百分之十八。

社論

大地震使中共經濟解體

冀東大地震雖然是自然災難，除了生命財產遭遇到空前浩劫之外，對中共今後的日子，也帶來無法估測的困厄。儘管中共對這次大地震的人命與物質的損失數字保持秘密，對外隻字不提，但現在是電腦世紀，世人可以從震度、震幅、震區等紀錄和災區人口、地理經濟等因素，算出大致不會相距太大的數字，中共不可能用封鎖新聞伎倆而掩盡天下人耳目的。地球上發生的任何重大災害，有形損失絕對不能用政治力量加以掩飾，這是中共的最大悲哀！唯一能解釋的理由是中共政權廿餘年來一向視民命如草芥，死一萬和百萬當做「家常便飯」，無何分別。

但是，在大地震成爲過去之後，中共將要面臨的困厄，很可能是它從一九四九年以來的一次最大的危機，特別是對中共工業的打擊，將幾個五年計劃所取得的成果，被這次大地震摧毀爲有，出現名副其實的一次經濟「大躍退」。長期以來所推行的以農業支援工業的政策，至此受到徹底的破產。

以唐山本身而說，開灤煤礦蜚聲中外，它是英資長華的「代表作」，煤的蘊藏量豐富，英資的「開灤礦務局」總部設於天津，幾乎成爲一個華北煤礦「王國」。中共佔據後，以此爲煤礦工業中心，所謂渤海工業區，即以唐山爲中樞。唐山出產之煤（去年產量據說達二千五百萬噸），供應黃河以北工業需用，甚至東北鞍山煤鋼廠曾一度依賴開灤煤供應。這次雷治特八級地震的結果，不談生死傷亡數字，僅僅以開灤煤礦而言，可能已夷爲平地。南斯拉夫通訊社估計，此次地震的威力等於一萬枚炸日本廣島的原子彈，亦即等於兩億噸黃色炸藥，試想唐山僅有一百餘萬人口，地面、地層怎樣抵受得住如此雷霆萬鈞的威力？唐山如已全部毀滅，亦即開灤煤礦的徹底蕩平，此對中共今後工業所造成的困厄，不言自喻。

中共的工業並不是爲了民用之需，而一切爲了備戰，根本沒有平時工業和戰時工業之分。中共的備戰主要對象是北方的蘇俄，因此，一切都以此爲目標。山海關外的東北，那是軍事工業的第一線，關內冀東、冀北是第二線。而關內的工業動力則以開灤爲主力，支援化工、油田、電力和兵工廠的生產。唐山蕩平，開灤無存，此第二線備戰工業的一切操作，頓告中止，其影響之嚴重程度，可以說到達致命性危機，是豈中共時喊「人力可以勝天」所能突破？中共在悍拒外援時聲言「自力更生」，不需要外國救助，但想把開灤重建，無異是欺人自欺之談，暴政搖搖欲墜，何來時間任其「復興」？

開灤煤源斷止後，關外工業陷於遮斷狀態，工業互相支援的轉輪失靈，影響第一線備戰，實在嚴重到了極點。關內的一切大小工業，首當其衝，至少在一段很長的時間內，陷於全面停擺狀態。自周恩來死後和蓋蕭「走資派」瘋狂展開後，各個生產部門已出現半怠工狀況，即所謂忙於思想鬥爭，無暇埋首生產。此次大地震突發，使工業生產進一步癱瘓，此爲必然趨勢。冀東民謠有云：「千日打柴一日燒」，以此描述此次大地震對中共經濟所造成的破壞，實在非常恰當。

除了經濟方面所產生的空前困厄外，人民對毛澤東僅存的些微「信心」，因大地震而宣告最後的毀滅！第一是預測地震的說法，證明是透露惑衆，企圖使人民相信毛澤東是無所不在和無所不曉的「神」，聽「毛主席的話」，任中共奴役之。現在，人民大徹大悟，原來預測地震是要人民束手待斃！如果能預測地震，難道雷治特八級地震事前都懵然無知？科學是眞理，怎可以用原始的、落後的方法改變科學原則？人民有了這次的痛苦教訓後，他們今後對毛澤東所說的一切，一定加以拒斥，暗中且譏毛爲瘋子。

大地震的威脅仍未全部解除，北平現已成爲恐怖中心，外國駐平人員成群逃離，當地人民露宿街頭，狀似末日之到來。這些現象雖屬於大自然的變化，但對中共暴政而言，無異是日薄崦嵫的形勢出現。大地震過去後的日子，中共所面臨的局面將是大勢已去，走入覆亡絕路！

羅德西亞招募僱傭兵

政府雖然否認，但大批白種移民此時前往動盪的羅國，顯然並不尋常。

羅德西亞政府已展開徵募國際僱傭兵運動，使更多的外國人參加羅軍以與黑人民族主義者的游擊隊作戰。羅德西亞的白人少數政府說，他們所徵募的不能算是僱傭兵，他們祇屬是入籍羅德西亞居住的移民。他們的薪俸，與羅德西亞人所得的相同。

大批外國「移民」的湧入羅德西亞，適值羅德西亞本國的白人，於面對黑人不斷發動對史密斯政權展開戰鬥，大舉逃離家園的時候。

這次徵募，已爲羅德西亞帶來了大批能征慣戰的老戰士。他們是曾經在越南作戰的退伍軍人，也有些曾在馬來西亞打過多年剿共戰爭的老兵，亦有些是曾經在葡萄牙前屬地莫三鼻給及安哥拉作戰的。

羅德西亞政府雖然正式否認它在招募傭兵，但到戰區採訪的記者，都曾在與黑人游擊隊作戰的保安隊中，常見操有美國人、英國人、南非人、德國人、希臘人和葡萄牙人。他們都是最近抵達的。

在南非和在美國的報章上，及在美國的雜誌中，都登載着招兵廣告，詢問那些退伍軍人，有沒有興趣在一個陽光普照下的國家內擔任工作。

據南非的每日郵報載稱，對此有興趣的人士，可以投函梳里斯布利的郵箱第四四二六二號接洽。

據說，羅德西亞的募兵總監，林拔脫少校負責接見應徵的人士。

羅德西亞的國防部長曾說，羅德西亞歡迎外國人士參加軍隊工作，每星期的薪金是八十美元。

梳里斯布利政權的發言人說：「申請加入我們軍隊的合格人士，將按照我們軍隊的正常薪水發給。」

所有申請人士，都要經過嚴密的審查。

有一位曾經在芝加哥任職警員的名叫巴里・倫特林的申請人，已經在梳里斯布利等候了五個月，尚未接到徵募處的答覆。

自從游擊隊於今年上半年加緊發動攻勢以來，白人遷出羅德西亞的數目已增加。其中有一個就是林拔脫少校自己的廿二歲的兒子文生・林拔脫，他現在約翰尼斯堡廣播會計，他的太太和兒子也和他住在一起。

文生・林拔脫於一次訪問中說：「我們正在進行一場輸定了的戰爭。我認爲羅德西亞的局勢已失去控制。」

文生說，他對於史密斯的白人少數政府與黑人民族主義者游擊隊之間的戰鬥是徒勞無功的。

文生的岳丈凱奴・勸治是一位自由派的記者，現年已經六十七歲了。他也已離開了羅德西亞。文生的岳母說，則已由梳里斯布利郊外的豪華住宅，搬到首都的一間大廈中居住，這是因爲市內比較安全的原故。

文生說：「爲那些認爲已有成功的希望而進行的戰鬥，已越來越黯淡了。」

據官方的數字所示，今年上半年，羅德西亞白人減少了二八一八名。五年前的頭六個月，則增加了一五九零名。

羅德西亞政府，正在加強執行業已是非常嚴厲的外匯統制條例，企圖減少白人的離境。

最近頒佈的祇限携帶外幣出境條例，規定離國作短期旅行的人，祇准携帶五百美元，而獲准出境移民，則祇准携帶一千六百美元。

由莫三鼻給境內的基地進入羅德西亞境內活動的游擊隊人數，估計約有一千三百人。羅德西亞政府說，在四年來的戰爭中，已有黑人游擊隊一千多人被擊斃。它說保安隊祇損失了一百三十二人。

南非與羅多利亞通布之間的公路上，最近發生游擊隊襲擊事件，因此，政府已被迫禁止在公路上夜間行車。而在羅德西亞境內其他公路上，旅客往來，要由武裝的軍隊護送。（公訓）

恐怖氣氛漸籠罩羅京

白人紛紛準備出境

在公路上戒備的警察

羅德西亞是超級的，在梳里斯布利過閑的懷語仍然那樣說。但這話愈來愈不響亮了。自四十四個前月的對付白人少數政權的游擊隊戰爭爆發以來，一個大規模的恐怖主義的攻擊最近已觸及這首都。這些攻擊者，相信係黑人叛亂分子，把手榴彈投入一間人擠的市區餐室及一間夜總會，最低限度使兩個白人受傷；並使這個市和它的警察一時間恍惚失措。

幾乎同樣嚴重的是這個國家的二十七萬六千白人（羅德西亞黑人與白人比率是二五對一）的

是企圖保存少數統治的代價。史密斯的政府提出的預算案，撥款約二億美元以作國防及保安經費——比較去年增加百分之四十，自一九七二年戰爭開始以來，已增加了百分之三百。同時，史密斯政權把出境者所獲准携帶的金錢數額是由八千美元減至一千六百美元——圖藉此阻止白人逃亡。祇在過去六個月內，白人人口已減少了白分之一。

據時代週刊記者報告：「白人逃亡的加速，反映信心的崩潰及他們的社會的困難陣權增加。例如在與莫三鼻給接壤的八百哩邊界附近，黑人叛變分子從那裏滲入，已經頒佈宵禁令，公路交通由武裝衛隊保護。在梳里斯布利，到處的房屋都掛上「出售」牌子，人們搶購有利可圖的鑽石和稀有郵票。一個年青的羅德西亞人，準備非法離境，說：「我要把幾乎所有的東西留下來，但那樣做是值得的。這個國家的命運已經註定了。我要到其他的地方碰機會。」那些留下來的，許多祇因沒有選擇。首都的一個居民指着他的附樣的別墅，並告訴我：「這是我們在這世界上所有的東西，但我現在不能拋棄它。不管好與壞，我們留在這裏。」

這政權那樣渴求人力，以至它已在美國、英國、法國和西德大事招募志願兵以補充它的武裝部隊，現在承認有「幾百」穿制服的志願兵。梳里斯布利需要這些新兵員，因爲叛徒已經愈來愈大膽了。他們直接的攻擊防衛部隊，開槍掃射軍人護航及襲擊邊界哨站。使史密斯的部隊更難應付，桑比亞已決定讓游擊隊在它與羅德西亞接壤的四百哩邊界活動。

雖然有些高級羅德西亞保安部隊官員在私下裏認爲這戰爭是不能修贏的，並籲請史密斯與溫和的黑人領袖們如高議等談判，總理的對黑人的唯一讓步是委派一個委員會以研究減少「不必要的」種族的歧視。不過，史密斯拒絕了這委員會的多數建議：例如：准許黑人在白人農業地區購買土地，及准許他們在白人市區開設商店。他接納的幾項提案中，有一提案是廢除禁止黑人於下午七時後在白人區內飲酒的法律。

恐怕史密斯的個強結果引起與黑人暴力的對抗。美國和英國外交官員們判正計劃動使接納早日和平移交黑人統治，仍然在起草階段，這計劃或許要英國、共同市場的其他的會員國、美國以及羅德西亞的鄰國，在法律上、財政上，以及甚至在軍事方面，保證羅德西亞困難問題的不流血的解決。羅德西亞的白人和黑人士族少數或許獲得「安全網」，包括他們的農地的最低限額的價錢，他們的養老金的保障，以及他們離境時的財政的援助。

這「安全網」一定的是基辛格國務卿及南非總理伏斯特所討論的問題，如果這兩人決定繼續會談。他們可能於八月初再度會面，當基辛格訪問伊朗的時候。但這安全網被採用了，它是可行的嗎？

有過一個成功的先例。在一九六零年代初期，英國人答應補償那些想離境的白人移民售不出的房屋和農莊的損失，幫助了阻止住尼亞內戰延長。迄目前爲止，那計劃使英國花費了五千萬美元；羅德西亞的同樣的計劃，其需款更多。

但那樣的一個財政網或許是許多羅德西亞白人所歡迎的，不祇那些想拿到錢而逃亡，甚至那些想留下來而不知在黑人統治下他們的財產將會發生甚麼事情的人。願意留下來的多數是羅德西亞的六千白人農民，他們不斷的設法阻止多數統治。其中一人，擁有一塊英畝玉蜀黍田以及在塊警克咸附近養有許多牛，卻是史密斯。

英皇宮舊磚向美兜售

女皇或許不知道有六噸私人財地在我（三十七歲的米奇・溫敦目稱，他是一名倒賣商品）的後花園裡。這些皇家的磚與普通的磚相同——笨重而醜陋，但它吸收濕氣。

我於一九七四年八月讀報導悉女皇的白金漢宮要拆除，那些磚要出賣，要把一部分運去美國作爲紀念品出售。

我們都知道美國人對於英格蘭的帝制和傳統都發生狂熱。我估會發一筆財。

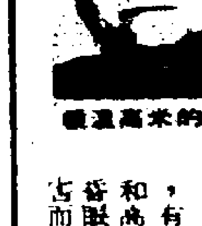
我明白沒有人想要一塊笨重的舊磚，不管它是怎樣堅固的。後來我接到那些磚，卻是要如泥的！用木板和毛毡作底，加上一塊青銅板，非常的堅固結實。

我的妻子縣帛同意這個計劃。四天後，一輛大貨車駛至我家門前，卸了六立方碼的磚，包括連送，售價是六鎊。

我們的後花園沒有獨立的門口，李勵一個郵人讓我把這些磚放在他的庭院裡。兩個月後，我才把這些磚從他那裡撤返自己的地方。

當我把樣本送給美國商店駐倫敦的代理人——附一本十六頁的精印目錄——反應不很熱烈。事實上沒有反應。祇有一個代理人退回樣本，沒有任何訂單。

但我不氣餒。我刻正計劃在山德靈咸附近設立攤檔，希望能夠在那裡售脫。



被撥的未來高還價

世界罕有的套裝煙斗

共有三百六十六個，設計各不同，索價二萬八千鎊，供每日用一個。

如果你想買禮物送給一個吸煙斗的人，你可能會考慮一份由倫敦一間商店所提供的一套閏年煙斗。

該份套裝煙斗包括三百六十六個的設計都不同，爲閏年中每一日所使用。這套煙斗是放在十二個鑲有天鵝絨的木盆內，其價錢爲二萬八千鎊。

該店目前仍未能找到顧客，但一名店員稱：「這種煙斗將會賣出，有些人爲了吸煙會付出任何代價。」

事實上，這種煙斗將不愁不能賣出。每支價值兩鎊的手捲實茄目前銷路興旺。經常的顧客每次訂購五十支，而且不少人更用二百磅購買防潮煙盒，使實茄能保持完善的情況，但吸煙斗的人在這方面的花費更大。

一個製作精良的海泡石煙斗，價值二百五十鎊，由這種特別泥土燒成的煙斗，是經過精良而細心設計。

木製煙斗之價錢將會更昂貴。原因是這種煙斗之木是用南歐所產的石南科植物的根造成，而這種植物產量並不多。

這種植物是地中海一帶野生灌木，其很實地堅硬，是造煙斗之最佳材料。其產品不多的原因，是因爲它不能用人工種植，而且有很多裂縫。

一間規模頗大的製造煙斗公司指出，在二十棵中祇有一棵是適合造煙斗，其餘一些有少許裂縫的，則用作製造平價煙斗。

根據煙碗的大少，煙斗可分爲四種，售價由十三鎊至三十鎊。

但有錢的吸煙斗者不單要是用最好的木製成的煙斗，同時亦要有最吸引的木紋，價錢最貴的木紋是全部垂直的，高達五百四十三鎊。

然而，這種直紋煙斗與其他的平價煙斗都是用同樣的木製成的，高價的煙斗是否好味些呢？

該公司一發言人指出：「我們對是否會使煙斗好味些的問題不作爭論，但我們所出售的煙斗極之美觀，它簡直是一件藝術的結晶品。」

在美國，名貴煙斗非常有價值，在該國有「二手煙斗交換所」的設立，徵求交換二手煙斗的廣告，經常在一份三月一次的「吸煙斗者必讀」的雜誌中刊出。

對那些購買新煙斗的人，紐約有一間商店更裝上一面鏡子，以供顧客選擇一種最適合其面型的煙斗。

煙斗的類型有數百種，在這種煙斗柄的角度，煙碗的大少及形狀都不同。好的煙斗推銷員須有好數鎊的同樣技術。

一名專家說：「當一名顧客要求意見時，我會考慮其面型之大少，形狀及其身材之高矮。一個中等身材而圓面的人，需要配上一個短而幼的煙斗，但一個面龐細少的人，則應用一種較爲肥大的煙斗，至於高佬所用的煙斗則要較長的一種。」

有些吸煙斗者購買一套七個的「星期煙斗」，而這種「星期煙斗」是最貴的一種售價爲五千鎊。

其他更有些煙斗柄是鑲金的，其價錢自然較貴，亦有些是鑲上金的擋風，以使在大風時仍不會熄滅。更有些用金製成一頂皇冠，蓋在煙碗上，祇在吸食時才除去。

在市場上最貴的煙斗是沒有裝飾的，但卻用最好的木造成，其售價二千五百鎊。這種貴重的煙斗因「好木難求」而產量甚少，不愁銷路。

（全文）

在本港已幾消滅的 瘋狗症將侵入英倫

那是由狐經歐洲逐漸向西傳染

瘋狗症主要的起源是狐狸，時常由受傳染的動物狗再傳染給人類。它是一種過濾性毒，如果醫治得不夠快，會引致痛癢難熬而痛楚的死亡。

在過去三十年內，瘋狗症構幕中歐，由那些在第二次世界大戰期間，從蘇俄逃亡的狼傳播，現在它逐漸西移，達入了加來，準備渡過英倫海峽。

英國當局認爲瘋狗症的蔓延是不可避免的。去年十月，威爾遜首相曾在下議院提出警告。不過，當局所能做的祇是盡量延阻它出現，及於它爆發時加以粉碎。但甚至最樂觀的人，也認爲一九八零年將是「狐年」。那時候，將可看見下列的事情：

△「死亡隊」巡邏被傳染的地區，射殺所見到的每一生物。

△狗隻都戴上口罩及用皮帶牽着，貓也要被囚在家裡。

△遊蕩的動物被捕捉及撲滅。

△在瘋狗症流行地區，禁止獵狐。這將是愛好野生動物者的好消息，但必須防止受傳染的狐咬着健康的狗隻。不過，行獵減少狐狸的數字。

攜帶瘋狗症的狐

或許最重要的將是瘋狗症的心理的打擊。父母們將要教導子女們不要拍畜類。一隻小狗不是一個男孩子的最佳朋友，卻可能是他的最可怕的敵人。

以成年人來說，旅行或在鄉下度過一天，將不可能，因爲，恐怕會遭受患瘋狗症的動物襲擊。

這危險是大的。世界衞生當局每年接獲六百至七百宗瘋狗症的報告。但負責人士估計，死亡數字（多數在亞洲的）可能接近一萬五千。

如果一個人甚至被一隻患瘋狗症的動物祇咬過一次，他必須立即求醫。第一次病徵可能於九天至兩年的期間出現：但一旦出現，卻已經遲了。

最初患者感覺疲倦，有頭痛、抽搐、發熱、和高熱，幾天後，他頭昏眼花。他抽搐得很厲害而且想咬人。他的嘴出白泡，飲水會使他非常痛楚，以至喪水，看到一杯水，也驚慌的喊叫。最後他變成癱瘓，終於昏迷以至於死。

去年夏季，數以千計的美國人，因爲馬拉加發生了四宗瘋狗症而取消前往西班牙度假的準備。爲防萬一，度假者方面注意下列事項：

△不要玩弄或觸摸任何動物。不要管怎樣美麗的動物，不要走近任何動物。如果懷疑自己或家人接觸過一隻生病的動物，立即求醫。幾小時的時間或許造成生死的分別。

△如果你被一隻狗咬着，立即用肥皂和酒精清潔傷口，流一些血，然後去看醫生。

△在工作或消遣上要接觸獸類的人——獸醫、動物實驗所工人——在瘋狗症流行區應該接受預防注射。

赤色高棉人民生活普遍窮困
缺醫短糧滿目瘡痍 無力建廠教育落後

【曼谷二日合衆國際社電】自共黨於十五個月前獲得勝利以來，高棉總理波博首次向金邊發表官方的坦率聲明說，高棉的生活很艱苦，未能保證於最近將來會得到改善。

他說，高棉沒有正式的學校，糧食也不大夠，無法建築新工廠，有嚴重的醫藥問題，也沒有文化的成就。

他說：「總言之，除了群衆革命運動外，我們並沒有任何重大的成就。」

波博是幕後統治紅色高棉的很少爲人所知的人物之一，他是首次會見河內官方通訊社的訪員時，這樣說的。這次訪問的詳情，已由越南通訊社發出。

他說，這個孤立的中南半島的國家，希望能於最近將來，輸出一些食米和樹膠，來換取簡單的機器。

波博說：「我們已獲得若干種初步的成就，但人民的需要與要求，仍然很多，須要我們作更艱苦的奮鬥。」

這位總理說：「安全局面是穩定的，雖然他指責美帝國主義者和它的僕從，曾計劃於共黨勝利後的二個月，把它推翻。」

他說，自繳獲的文件所示，反政府部隊，去年十月，計劃用武力襲擊金邊和其他地方。

波博沒有提及此事，但他所指的襲擊計劃，是與去年十月廿四日在金邊西北一百六十哩的還粒發生大規模的爆炸事件差不多在同一時間。

「以物質上的成就來說，係如工廠，穀物的生產，文化活動和各種表演，是很不凡的，但我們對群衆革命運動之發展，至感愉快。」

人民已被派在農莊中工作，最近在全個高棉的糧食生產區的灌溉計劃已完成了三分一。

他說，高棉最終將會有三百七十五萬噸的土地獲得灌溉，亦即全國土地的百分八點四。

寮向泰國送秋波 籲雙方和平共處

【永珍二日法新社電】寮國副總理兼外長斯巴畢夫，昨晚在款待到訪的泰國外長披猜的宴會上發言時，籲請寮國與泰國之間和平共處。

觀察家說，該項演說明顯的顯示出寮國政府有意與泰國在互不干預內部事項，互相尊重主權，互相合作，不倚靠武力及按照聯合國約定和平解決紛爭等基礎上，達成一項永久的協議。

此外，斯巴畢夫強調兩國間長期以來的關係，替解決存在中的問題奠定穩固的基礎。他說：寮國與泰國的談判，應把泰寮邊境定爲和平與友好的地帶。

斯巴畢夫除感謝泰國政府接受寮國的邀請外，並形容披猜爲自從該個新共和國建立以來，到達寮國的「第一個親善使者」。

斯巴畢夫說：兩國之間的歧見，應在眞誠的良好和睦，友誼及合作精神下解決。他並說：他堅信雙方可以解決所有的問題和達成一項滿意的協議。

擊斃兩恐怖份子 泰邊警還以顏色

【泰國．勿洞二日法新社電】一名泰國警方發言人今日說，泰國邊境巡警在一場激烈的叢林戰爭中，至少擊斃了兩名共黨游擊隊及輕傷了另外數名。

該名勿洞市（泰國邊境市鎮）的發言人說，戰鬥於昨日在警察掃蕩叢林的游擊隊時發生，游擊隊曾於上星期六日在該區殺害了一名警長及擊傷了五名警察。

該名發言人補充道，警方無人傷亡，並發現了彭察警長的屍體，他的屍體將會用飛機運回曼谷下葬。彭察警長與他的部下於七月廿二日在伸入馬來西亞境內的勿洞市破獲了一個共黨叢林營地，約有三千名「馬來亞共黨」的游擊隊使用該區爲避難所。

在超過四百名的馬來西亞半軍事野戰部隊在泰國的要求下撤出勿洞後，泰國已在該市增加了七個中隊的巡警。

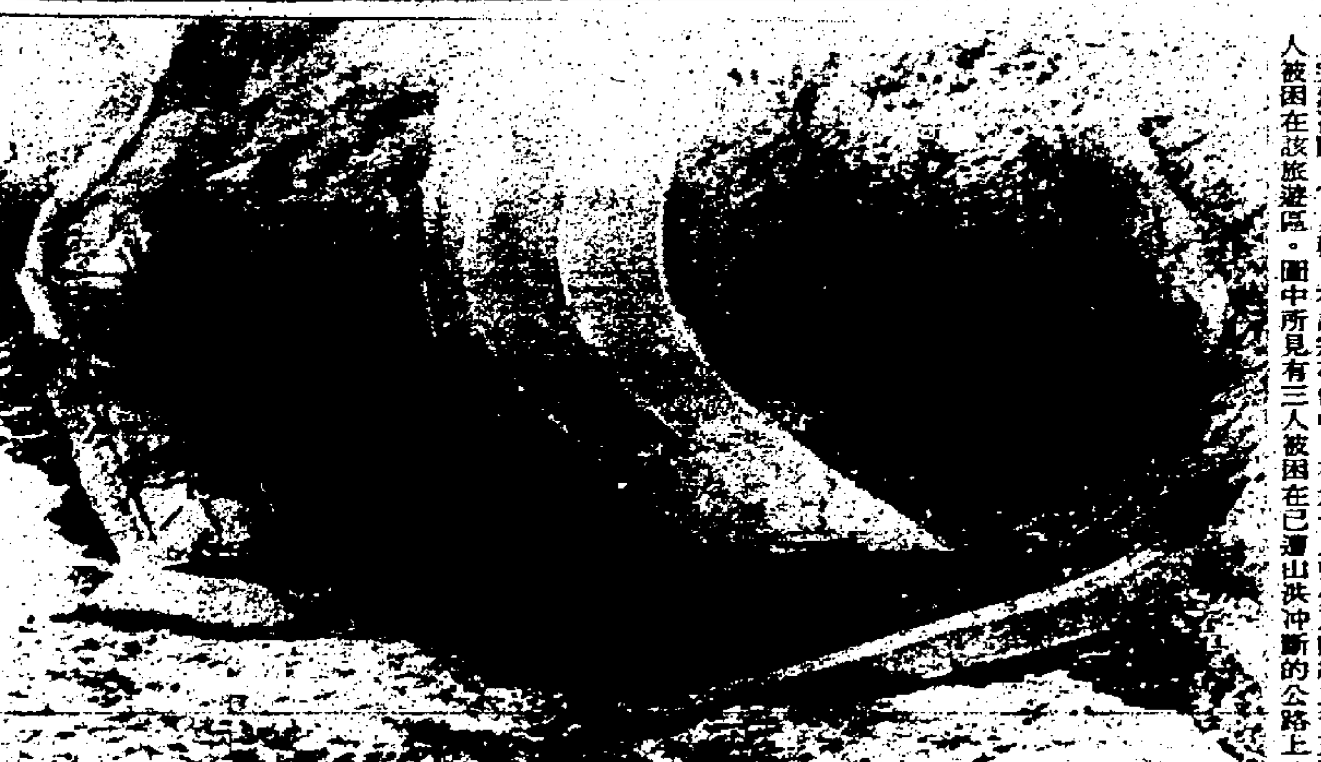
美科羅拉多州山洪暴發 逾二千人被困山谷 業發現四十具屍體

【科羅拉多．丹佛二日路透社電】當局今日稱：當由於昨日出現大雷暴所觸發的山洪，有如萬馬奔騰般沖往由多個山脈滙合成的一處山谷時，最少造成五十五人喪生。

警方稱：最少有二千人因在黎明前出現的山洪襲擊大湯普遜山谷而被困，該處是一個著名的旅遊集中點。警方並謂：現時已尋回四十具屍體，及在長達三十哩的大湯普遜河一帶，至少有另外十五至廿具屍體被發現纏着谷中的碎石傷。

數約八百人，其中甚多是前往該處露營及渡暑假的，已於昨晚被疏散，及被送往附近的醫院，被送往醫院救治的半數是受傷或因過度疲勞及撞傷的。

昨晚有若干直升機飛越該災區上空，給被困的人士空投傳單，指導他們如何避難，直至天亮時才恢復的救援行動爲止。



公路遭洪水冲斷：美國第卅一號公路位於科羅拉多州納富蘭大湯普遜河的一段公路，於該區出現其嚴重破壞性的洪水後，於八月一日突然冲斷。官員稱：在該宗事件中，有六十人喪生及數約二千五百人被困在該旅遊區。圖中所見有三人被困在已遭山洪冲斷的公路上。

烏干達接納 蘇丹建議 與佉尼亞和解

【喀士木二日路透社電】烏干達已同意蘇丹的建議，由蘇丹協助解決它與佉尼亞的的紛爭。

蘇丹外交部昨日接到烏干達的答覆，同意蘇丹的提議，一名消息靈通人士說，蘇丹曾建議佉尼亞與烏干達應「坐下來，在友誼的氣氛下解決它們的紛爭，以便維持非洲的團結、兄弟關係及穩定」。

蘇丹總統尼美利曾於最近分別致電阿敏總統和金亞達總統。

日毛貿易減縮 今年與去年比較 下降百分六點五

【東京二日法新社電】一九七六年上半年，日毛雙邊貿易較去年下降百分之六點五，總數爲十六億八千一百五十萬美元，該數字乃以海關結算爲基準。半官方的「日本外貿組織」今日宣稱：日本出口到中共的貿易下跌百分之四點五，共十億七千九百萬美元，入口則下降百分之九點七，共六億二百一十萬美元。

日毛貿易差額爲四億七千七百卅萬美元，日方出超。一九七五年同期的差額爲四億六千三百五十萬美元。

在出口方面，鋼鐵在今年上半年較去年同期增加百分之一百一十，而鋼鐵在出口所佔的比率從百分之四十七點四增至百分之五十四點七。

在入口方面，原油下降百分之廿一點八強，食品增加百分之八點九，但乳酪產品則減少。棉紗和棉織品增加，但其他各項都沒有增減。

共黨犀利武器 少婦誘色士兵

【吉隆坡二日路透社電】據悉，共黨的一個派系，正在慶祝它的週年紀念，警方已作出特別戒備以防他們發動攻擊。

在去年發生的一次戲劇性的突擊中，馬列派的共黨，曾擊斃了多名警員，並炸毀了此間的國家紀念碑及警察野戰部隊總部。

消息靈通人士說，昨天執行的保安措施中警察搜查，設立檢查站及在此間與各州省會的政府公署，加派守衛人員。

副國防部長哈辛昨天曾警告說，共黨如正利用少婦來敗壞馬來西亞軍隊的士氣，及刺探軍事情報。他於此間舉行的國防部回教文官會議中說，文官應提防陌生人士，刺探軍事移動的情報。

韓貨機在伊朗撞毀 機上五人恐已罹難

【漢城二日路透社電】「大韓航空公司」今日稱：該公司一架波音七零七貨機在伊朗撞毀，機上五名人員恐怕已經喪生。

該機昨晚由德黑蘭起飛後三分鐘至離德黑蘭八哩處便出事，該架四引擎噴射機曾在德黑蘭落貨。

「大韓航空公司」發言人稱，該公司董事長趙重勳正在訪問沙特阿剌伯，他會與漢城的公司人員一起到德黑蘭調查失事原因。

多瑙河大橋突神秘倒塌

【維也納一日法新社電】此間橫跨多瑙河長達三百公尺的萊克斯布叠克大橋的倒塌充滿了神秘色彩。

一輛載有四名乘客的汽車據說掉下河裡，失去踪影。這座已有四十年歷史的橋樑是奧地利首都最大的一座橋。

一輛沒有載客的公共汽車的司機也在橋上翻車掉下河裡，後由拯救人員從河裡撈起。

有些目擊者說，在橋樑傾塌之前，他們曾感覺到地震。據云警方並不積極考慮遭人破壞的可能性。

一名目擊者說：「我突然看見一大團煙塵，地在震動，跟着整座橋樑塌下河裡。」

圖片說明：萊克斯布叠克大橋八月一日部分墜落此間水流急速的多瑙河上。警方稱：在橋樑傾毀時祇有兩部汽車和一輛小型巴士，巴士上除司機外沒有其他乘客。巴士的司機已獲救，並已送院留醫，傷勢嚴重。圖片中央部分爲該巴士，潛水人員正在找尋四名據目擊人士稱已經墜海的其他汽車乘客。

星洲華僑發揚國粹 將象棋推廣至全球 用圖代替中文字使西方人看懂

【新加坡二日路透社電】新加坡金融專家李惠滿想出了一個把中國象棋推廣到世界其它地區去的新方法，中國象棋的現存形式已有一千年的歷史了。

中國象棋和國際象棋一樣，也有三十二枚棋子，不過中國象棋用的是圓形的厚厚扁扁的棋子，上面刻著中國文字。

李氏想出的新辦法，是用圖來代替文字，而且在比賽時，改用以西方化的數字和拉丁字母來報告棋子在棋盤上的移動情況。

採用這種新系統，任何其他語言的國家就都可以玩中國象棋了。不過李氏希望中國大陸的中國人以及新加坡、香港、台北及全世界各地的中國人都能夠採用這種現代的新體系。

李氏還爲自己設計的新方法寫了一本名叫「中國象棋國際化」的書，香港一間出版公司將會在今年九月出版這本新書，這本書亦將會和採用圖形的新式中國象棋一起出售。

美一問題男童 斬死九歲小孩
後生可畏．十二歲便殺人 英雄本色．事後直認不諱

【萬阿密一日法新社電】警方今日晚稱：一名年僅十二歲的男童已被指摘在此間謀殺一名昨日被發現在一條街道喪命的九歲男童。

比烈達的遺體被發現頭骨破裂及腹部有一處大刀傷，他的面部亦被斬傷。警方稱：據報被指控的男童於比烈達的遺體被發現後不久，已承認謀殺。

他們並將被告描述爲一名「聰明的小孩，看來有如在教堂唱聖詩的歌手」。但警方補充稱：該男童以往曾與警方發生麻煩，該兩名男童顯然是互不相識的。

菲前參議員阿奎諾 盼馬可斯將其放逐 以顛覆罪在軍受審

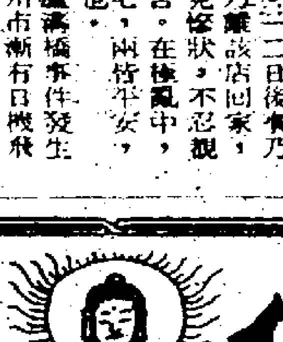
【紐約二日合衆國際社電】星期日在菲尼斯以顛覆罪名受審的前參議員阿奎諾，於接見「新聞週刊」記者時說：他寧願接受放逐，來交換馬可斯總統的赦宥。

四十三歲的阿奎諾，於邦尼貴西其保的開欄內會見「新聞週刊」國際版編輯布諾斯諾夫，而香港分社主任布基羅哲士則於同時訪問馬可斯。

馬可斯透露說：他計劃於「一九七七年第一季」以前一選舉國家立法顧問委員會。

阿奎諾於被詢問他會向馬可斯總統提出什麼要求時說：「准我像蘇俄辯辛尼津那樣，讓我亡外國。這是我從前不會接納的事，但我有機會在此間自我檢討過，如果用卡特的話說，就是使自己再生和分析我的價值。我的意思是說，我爲什麼要去當總統呢？是爲了虛榮抑是爲了權力？換言之，經過四年的孤獨生活和把事情想清楚之後，我認爲還有比這更好的事……哈佛大學已提供職我完成政治研究的職程。」

於被詢問他預料審訊後，會被判什麼處分時，他說：「到了這個時候，我已訓練自己作種種的預測，由自由以至處死。」



佛學 月刊

民國六十五年八月三日 第一一三期

觀音靈感錄續篇

梁永康

聞外出歸來之街坊云，附近火頭有六七處，是日乃多爭觀音誕辰，余母率佛衆動，乃除香燭，率余及胞姊粱蘇全跪拜，念誦觀音菩薩聖號，求能脫厄。翌晨火勢更烈，恐波及巳居，乃與傭婦及余姊弟衆家出走，步行至清水濠街口，只見秩序混亂，子彈頻頻，迎面而飛，進退兩難，正徬徨中，忽見所站立之紅門之商店，其門再啓，一婦人出而謂吾母曰：現前路難行，觀汝容貌斯文，兒女纏腰，必乃良家主婦，請入內稍坐。是夜遂宿於其店，整晚均聞呼答口號及槍聲，不能安睡，但仍然默念觀音聖號。二日後事乃平息，乃離該店回家，沿途所見慘狀，不忍視亦不忍言。在槍亂中，人口家宅，兩皆平安，誠幸事也。

(二)盧溝橋事件發生後，廣州市漸有日機飛來轟炸，余因香港關係而又抱愛鄉土之心，未有離市。是年所歷，已多驚險鏡頭。翌年轟炸益甚，市面荒涼冷落，往香港或回鄉間者甚衆，而地方被炸傷殺之力甚大（近人羅香林教授著大地勝遊紀中亦有詳述）。筆者是時居於南堤海珠橋側之「協源」內，地近電燈局，省當局部及鐵橋，更爲轟炸之目標。是時，店內數十員工，多已遣散，所留紙條業務，及主理人如司理，司庫，權而伏頭等留守，有一天，警報長鳴，店內各人照慣例外出躲避，時筆者在二樓寫作，聞訊即下樓，因店之實用面積凡萬餘尺，地下各人不知我尚在樓，急急鎖閘離開，在筆者無法逃出，乃急念觀世音菩薩聖號，未幾，司理人在途中忽憶我尚在樓，立即返回店外猛喚余名，聞有應聲，即開閘共逃，計是天敵日轟炸，附近死傷無數，余店亦被玻璃擊毀，各物量至離位跌下，事後用小銀鑊拾取在店內之炸彈碎片至滿，附近大東酒店前之程璧光（海軍上將）銅像佈滿被炸者之血肉，倘是日困在店中，則危險程度非言可喻，幸而脫險，念誦之功也。

(三)民廿七年中秋節後，廣州經已淪陷。是時余避居鄉中，地方秩序紛亂，因先嚴不日樂於施與，又竭力經營工業，附近土匪，視爲富戶，竟於某天晚飯前，率衆數百人，攜備槍械等武器，白日行劫。是時余家老少凡數十人，連同友來避難者合計人數逾百，分居於八間屋中，其中之一部惡徒，先行入屋將余及長兄驅至屋角，以槍對正，不許行動，其餘則分掠各屋財物，如大軍出操，是時形勢危急，余乃默念觀音菩薩聖號，忽然靈感突發，竟不避威脅，逃出街中，入於對門之屋內，及開後門扒行——（因山上亦有人持槍向下監視），遂越出險地，走匿另一民居；而長兄則被其擄去，費盡鉅金，乃得釋出。是時各歹徒當余走出時，如無所睹，呆若木雞，是亦大奇也。佛力不可思議有如是者，鄉人咸謂乃吾母一生事佛之善報云。

(四)民卅年冬，香港淪陷，是時余即返回番禺故宅居住，不料小別二年餘，該小鎮經已面目全非，因糧價飛漲至二十餘倍，升斗小民，無計活命，每天連隣縣逃荒及本地饑民，街上饑斃或類似飢死者，由當地善院料理，聞每天平均六十名以上，余所居之宅，門面廣闊，石級亦多，每早輒見有人攜孩童由數歲至十餘歲者，在此排列而坐，如有人願攜去者，只求紅包一封，便命幼小隨之而去，其姓人名地址亦不究問，從茲一別，死生莫卜，童稚無知，尚哭戀父母不捨，其家長輒將之狂打，使其痛苦，慘不忍聞。是時有力無路養，伕力尋找之工作，每天勞日辛勞，工資所得，不值白米一斤，故不能飽腹，拉車，小販，抬轎，補鞋等人，每見其數月後便已因饑而餓，漸乏力工作而斃，而有一部縣多桑基漁塘，少田土，甚多年青少女，逃荒來此地出嫁，鄉農有三十五十角未結婚者，雖窮擔爆屋，亦均皆於是時全部娶婦，一面之緣，老少殊異，非所計也。乞丐要求食無地，時見其在垃圾箱中取菜蔬魚骨，及其他廢物充饑，則其日後之結果，亦可想而知矣。筆者時年尚壯，因嚴親少通佔經，堅拒妨命，倫歷諸險，所經七工廠均皆停業。又家中四十餘口，婦孺佔其大半，僅靠薛產及商業支持，或友衆多，米价及若父未忍弗豹。每年因商務及護送眷屬，常奔走水陸各路，險象多出，而盟機見輒使炸，甚易粉身，幸俱時念阿彌陀佛號及觀音聖號，倖脫於險，但仍二老父之勞，得存亂世，吁！其幸安！此幻如夢，雖屬俱過於，但亦爲時代之反映。經云人生八苦交煎，非無故也。

筆者年將六十，叠歷兵燹，困厄甚多，以上所云，僅屬片段，附以後之所記，則更有甚者在。所謂極樂，拜苦害，誦普門品，何嘗一日，時惶恐？聿經數十年，故凡事，常存感謝，足證吾心無心，以所覺者之之心爲心，無境，以衆生之境爲境，故得有感而則通也。（完）

讀梁啟超因果論書後

李樹錚

梁啟超先生是我國近代的大學者，最早介紹新思潮，創作新文體，有些作品選入中學教材，想大家也許讀過。他的名著飲冰室文集，六十年前風行全國，幾於無人不讀。他精通佛學，在此文集中，有「佛教與群治」一章，中說因果之理，至爲明白曉暢，歷久常新。直到今天，還不失其重大意義。照錄如下：

「因果之義，實佛教中大小精粗，無往而不具也。佛說法：「現在之果，即過去之因；現在之因，即未來之果」。既造惡因，而欲今後之無惡果焉，不可得避也。既造善因，而懼後此之無善果焉，亦不必憂也。因果之感召，如發電報者然，在海東動其電機，長短多寡若干度，則雖隔數千里外，而海西電機之發露，其長短多寡若干度，與之相應，絲毫不容假借。人之薰其業，緣於阿賴耶識也，亦復如是。故學道者，必慎於造因，吾所已造者，非他人所能代消也；吾所未造者，非他人所能代勞也。又不徒吾之一身而已，佛說此五濁惡世者，亦由衆生業識薰結而成。衆生所造之惡業，有一部份屬於普通者，一部份屬於特別者。其屬於普通之部份則遞相薰積，相結而爲此器世。（佛說有所謂「器世間」「有情世間」者，一指宇宙，一指衆生也）。其特別之部分則各各之靈魂（靈魂本一也，以妄生分別，故爲各各），自作而自受之。而此兩者，自無始以來，又互相薰也，以遞引子無窮，故學道者，一、當急造切實之善因，以救吾本身之墮落；二、當急造宏大之善因，以救吾「器世間」之墮落。何也？吾器世間猶在惡濁，則吾之一身，未有能達淨土者也。所謂有一衆生不成佛，則我不能成佛，是實事也，非虛言也。嗚！知此義者，可以通過於治國矣。一國之所以腐敗衰弱，其由來也，非一朝一夕，前此之人，蒔其惡因，而我輩今日，刈其惡果。然我輩今日，非可諉卸於前人，而以自解免也。我輩今日而亟造善因焉，則其善果，或一二年後而收之，或十餘年後而收之，或數百年後而收之。造善因者遞續不斷，而吾國遂可以進化而無窮。造惡因者亦然，前此惡因既已蔓茁，而我復灌溉而播植之，其貽禍將來者，更安有艾也？又不徒一羣爲然也，一身亦然。吾蒙此社會種種惡業之薰染，受而化之，旋復以薰染社會。我非自洗滌之，而與之更始，於此而妄冀吾善吾羣，吾度吾羣，非大愚則自欺也。故佛之說因果，實天地間最高尚完滿，博深切明之學說也。近世達爾文斯賓塞諸賢，言進化學者，其公理大例，莫能出此二字之範圍。而彼則言其理，此則並詳其法，此種學所以切于人事，徵于實用也。夫尋常宗教家之所知者，在導人以倫理根性而已。雖有「天助自助者」一語以爲彌縫，然橫天助二字于胸中，則其獨立不羈之念，減殺已不少矣。若佛說者，則父母不能有所增益于其子，怨敵不能有所咒損于其仇。無欽羨，無畔援，無罣礙，無恐怖，獨往獨來，一聽衆生之自擇。中國先哲之言也：「天作孽，猶可違，自作孽，不可逭」；又曰：「自求多福，在我而已」，此之謂也。特其所言因果相應之理，不及佛說之深切著明耳。」

此篇可作國文讀，亦可作佛書讀。辭海六九八頁梁啟超事條的註解說：「新會人，字卓如，號任公。八歲學爲文，十二歲，補博士弟子員（即中秀才），十七歲舉於鄉（即中舉人），受公羊學於康有爲。光緒甲午中日戰後，啓超提倡變法，於上海主撰時務報，著變法通議，刊佈報端，啓發國人之革新思想。以徐致靖之荐，滿德宗（即光緒帝）召見之。與譚嗣同，楊深秀，康廣仁等六人同參新政，爲保守派反對。旋即失敗，譚楊等皆被殺，啓超遁日本；民國三年，熊希齡組閣，啓超任司法總長，迨袁氏稱帝，乃與蔡鍔密謀倒袁之策，並赴兩粵，佐陸榮廷宣告獨立，袁氏卒飲恨以死。啓超晚年不談政治，專以著述講學爲務；又深研佛學，知人生雖幻，而精神決不與軀殼同死，故一生奮鬥，至死不倦。十八年（一九二九）一月卒。著有墨子學案，墨經校釋，清代學術概論，中國近三百年學術史，先秦政治思想史，飲冰室文集等。」

依上所述，可知啓超先生實是近一百年來，影響中國最巨的大政治家，大思想家和大學問家。國人稱之爲梁新會而不名，也是廣東人的殊榮。所以能如此成功，全在得力於「深研佛學」，「故一生奮鬥，至死不倦」。再看前清的兩名臣林則徐先生，豐功偉績，到今還使世人所敬仰。他也是一個虔誠的佛教徒，遺著有啓書，雲石山房詩集等。筆者以前藏有他手書的「行願日課」影印本，正楷寫着許多經咒，可見他就是在做大官坐轎子出行時，百忙中也沒有一刻忘記修持的。又如前四年在台北逝世的何彤將軍，生平清風亮節，有「廣東聖人」之稱。他雖是一位基督教徒，但篤信因果報應，著有「因果報應之理論與事實」一書，都凡數十萬言，故梁寒操先生認爲必傳之作。這三位都是我們所熟悉的近代哲人，希望大家知所取法。

歷史小說 僧璨和尚

歸耕廬

勿懸六塵之意，與後來惠能「佛法在世間，不離世間覺」之意前後輝映。這是中國人實踐精神在佛法中的反映。

「眼若不睡，諸夢自除。心若不異，萬法一如。一如體玄，兀爾忘緣。萬法齊觀，歸復自然。泯其所以，不可方比。止動無動，動止無止。」

萬法齊觀，含莊子齊物論義。止動無動，動止無止，這是全篇的綱目了。佛法，無論天台、淨土、禪宗以至密等等，其所以圓融，就在于提出一個最高眞理讓人們去認識。那就是事物的相對性。以動、靜爲例，動是不好的，但妄把它靜止下來，就更糟了，所以要更深一層，止此動而不能有「靜止」的形態的動。另一方面，對待「止」，也要動止而能無止。

「兩既不成，一何有爾？究竟（寂底）窮極，不存軌則。契心平等，所作俱息。狐疑淨盡，正信調直。一切不留，無可記憶。虛明自照，不勞心力。非思量處，識情難測。眞如法界，無他無自。要急相應，唯言不二。不二皆同，無不包容。十方智者，皆入此宗。此宗非促，一念萬年。」

這是非常明顯的，禪是情識難測，在知覺之外。禪者早就知道時間的相對性，可以一念萬年，不必等待愛因斯坦來費唇舌了。

「無在不在，十方目前。極小同大，忘絕境界。極大同小，不見邊表。有即是無，無即是有。若不如此，必不須守。一即一切，一切即一。但能如是，何慮（思慮）不畢？」

作者之下，像成了說漏派與畫鬼之流了。怎能把有說成無，把一說成一切呢？但通觀全篇，處處亂以相對的形象性語言，像難易、急遲、乘虛，他自、大小等。這是一部結構宏大的相對論，近代科學正在在枝葉脈絡的細微處做工夫作註脚。

最難理解的是「一即一切」，若說「萬法同源」，那是以古註古，還是不能理解。我們只能說，在科學上的無限眞，物質的無限可分性，最後便接近于空了。這空又是「不眞空」，這空以禪宗的說法是一。這與天台教宗的細緻分析表面相反，實質相輔相成。

「信心不二，不二信心。言語道斷，非去來今。」

代表人類思想的文字，語言，沒有了，甚至「這」本身也沒了。同時，時間也是唯心所造的，禪悟既已無心，哪來的過去、將來、現在呢？

法會在餘音嫋嫋中結束了。蒼天在夢天古樹的枝葉縫隙中透出一角。一朵白雲飄浮而過，像帶着笑意的孩子的臉。他抬起頭來往上望，縱橫交錯的枝幹，曲直歪正，像衆生的根器，共在同一根上，結下不同的果子，早熟，遲熟，但終歸會成熟的。佛性本具，覺有遲疾。僧璨，以一個先到達彼岸的人，回過頭來，給這棵樹澆水、施肥。他的任務完了。這個大自然的兒子，站在樹下，合掌以逝。人們說，他是回到大自然的懷抱去了。

（全文完）

牧牛圖頌

能照

遵教經云：「譬如牧牛，執杖視之，不令縱逸，犯人苗稼。」後人繪之成圖，始於未牧，終於雙泯，列之爲十。普明禪師，一一爲之作頌，即今流傳之牧牛圖頌。茲錄於後，以見修學之程序，調伏身心之階梯。

未牧第一
猙獰頭角恣咆哮，奔走溪山路轉遙。一片黑雲橫谷口，誰知步步犯佳苗。

初調第二
我有芒繩驀鼻穿，一迴奔競痛加鞭。從來劣性難調制，猶得山童盡力牽。

受制第三
漸調漸伏息奔馳，渡水穿雲步步隨。手把芒繩無少緩，牧童終日自忘疲。

迴首第四
日久功深始轉頭，顛狂心力漸調柔。山童未肯全相許，猶把芒繩且繫留。

馴伏第五
綠楊陰下古溪邊，放去收來得自然。日暮碧雲芳草地，牧童歸去不須牽。

無礙第六
露地安眠意自如，不勞鞭策永無拘。山童穩坐青松下，一曲昇平樂有餘。

任運第七
柳岸春波夕照中，淡煙芳草綠茸茸。饑餐渴飲隨時過，石上山童睡正濃。

相忘第八
白牛常在白雲中，人自無心牛亦同。月透白雲雲影白，白雲明月任西東。

獨照第九
牛兒無處牧童閑，一片孤雲碧嶂間。拍手高歌明月下，歸來猶有一重關。

雙泯第十
人牛不見杳無蹤，明月光含萬象中。若問其中端的意，野花芳草自叢叢。

牧童者，初機修學之人也。牛者，其人之心性也。初機修學之人，妄念紛紜，若野牛之性，放逸而未受拘束也。必需善自調伏，日久功深，始得妄念消融，至是，無障無礙，純任自然矣。到此境界，如白雲之無心，性無善惡，形無人我，若人牛之相，兩相忘也。相忘相泯，則我執自破矣。

物類報恩

即非

佛說：「父母恩，衆生恩，國王恩（國家恩），三寶恩爲四重恩。」（見心地觀經）此四重恩，爲吾人所必當圖報者。[illegible]

凡夫四顛倒

方倫

常一之體，有主宰之用者爲我，然而，在人身上，不過是五蘊假和合，在諸法上，皆依緣而生，俱無常一之體，亦一切作不得主，所以說之爲：人無我，法無我。人若有我，則健康長壽，聰明智慧，人人皆可以達其願望；法若有我，則田園珍寶，衣食玩好，物物皆可以使之呈現。就因爲人法二者，俱無我義故，所以皆無常一之體，亦皆作不得主宰。然而凡夫愚迷，對於自身，總認爲是永久的，可以操縱的，對於萬法，亦認爲是眞實的，可以控制的，這便是以世間之無我爲我。

又自衆生世間，乃至器世間，悉皆穢污不堪，絕無清潔之處。即以人體而論，不過一層薄皮，包裹肉骨精血，若用刀剖開，則狼藉滿地，絕沒有一十一分是潔淨的，宰猪牛時，可爲榜樣，縱使是活美人，殿羅通體，塗粉畫眉，然而也具有頭垢耳垢，眼淚鼻涕，口臭兩腋臭，大小便臭，腳臭。肚皮之內，膿是生臟熟臟，盡屎尿袋，更不堪設想了，所謂美人者，除一層薄皮之外，眞不知美在那裏？昔釋尊坐菩提樹下，用白毫光，照向寶女，使之自顯形相，遍同寶宮，可爲明證。一人如此，多人皆是如此，人類如此，一切胎卵濕化，蜎飛蠕動之物，亦皆如此。這便是衆生世間的不淨。又世間形形色色之物，無論山河房舍，木石器皿，皆是微塵所積聚的假相，緣聚則成器物，緣散皆爲微塵。塵之垃圾堆中，無人敢以手觸，這便是器世間的不淨。衆生及世界，如此不淨，然而人人皆沉緬其中，迷惑不捨，這便是以世間之不淨爲淨。

如上所說，凡夫對於世間，明白起四種顛倒，佛弟子應修四念處，明其眞相，即是解脫，若破見惑，即證初果須陀洹，若破思惑，即證無學果，成阿羅漢。所以在平時，常觀無常作觀，就此四倒，破了之後，就會以世間之無常爲無常，以世間之不淨爲不淨，這樣使得了正見，得了淨眼，不爲塵垢所染，假相所迷，而興出世之想了。

（下）

港棉紡業前景難樂觀
又有一家出售廠房
空氣紡由本月開始減產
普通環錠減產更為明顯

【本報訊】今年上半年本港棉紡業仍然繼續有擴充，但下半年將轉呈收縮，繼今年第二季有一家設備一萬四千餘錠的紗廠出售與地產商改建貨倉，而告結束之後，最近又有一家設備二萬一千餘錠的紗廠亦出售與地產商改建工廠大廈，該廠並設有空氣紡設備的。第二季出售廠房的一家紗廠係在觀塘區，最近出售廠房的一家紗廠係在荃灣區，由此可見本港棉紡業漸入困難境地，經營較久的兩家紗廠亦要結束出售廠房。

昨據棉紡業業內人士指稱：最近又有一家出售廠房準備結束的紗廠，主要是鑑於本港棉紡業前景不能樂觀，屬於傳統性的廿支、卅二支、四十支、五十支、六十支的棉紗，已經失去了競爭力，出口市場顯著退縮，本港市場亦不能與巴基斯坦及南韓、台灣紗競爭，空氣紡粗紗曾經維持本港棉紡業兩三年，現在牛仔布已有一蹶不振之勢，估計空氣紡由本月份開始要減產，初步減產百分之十，九月份牛仔布仍未有好轉可能，減產要達到百分之二十了。至於其他棉紗上半年已經減產，下半年繼續減產將無可避免。

今年上半年全港棉紡紗錠總數八十二萬七千九百廿四枚，包括空氣紡四萬八千五百七十六枚，預料下半年棉紡紗錠總數減少二萬餘枚，減產率尚難預料。

劃一存款利率今日起減低
普通放款利率未減
中小銀行業務更吃力

【本報訊】昨(二)日公衆假期，銀行休息，今(三)日可恢復正常營業。

據銀行界人士指稱：銀行劃一存款利率，以及英商銀行優惠放款雖然由今(三)日起減低半厘，但其他銀行放款利率尚未考慮減低，因為今年首七個月放款利率已經偏低，中、小銀行經營極為吃力，即美國、日本在港設立分行的，亦認為放款利息過低，而營業費用反為增加，現在再將存款利率減低半厘，英商銀行將優惠放款利率減低半厘，當然不會感到困難，但其他銀行處境不同，未易將放款利率再減，事實上，此次劃一存款利率減低半厘，並非為了一般銀行的利益，而是為了極少數銀行利益而犧牲多數銀行利益而已。

今次減息後的影響，將是股市，因為資金貫在無出路，現在股票價格貫在偏低，將逐漸吸引很多剩餘資金投入股市，但銀行界人士表示並非對股市長期發展有利，恐怕被擁有龐大資金的集團操縱股市，到頭來受損失的將是一般小戶投資者，故不能不提出忠告。

糖市幼砂湧到
南韓糖價趨低

【本報訊】本港食糖市況，除了台灣特砂持盤堅穩之外，幼砂價位繼續趨低，原因是日來供應積增，碼頭出現了迫倉壓力，南韓糖追要低價找買家。

糖商指出：南韓幼砂在旬日內供應幾達近二千噸，多艘貨般相繼到埗，而本港經營南韓糖入口亦比前有增，因此，很容易會形成貨源充斥這新壓力，在後市缺乏好轉的情況下，貨主就須安排在碼頭沽放，在一般糖價表現來看，目前南韓糖屬於偏低。

南韓幼砂糖，每担以一百廿三、四元碼頭交收共成四、五百包，比日前回跌了每担二、三元。日本幼砂每担期貨一百廿七元。英國幼砂，每担碼頭價一百廿三、四元，無客問津。

台灣特砂，每噸二千二百六十元、二千二百七十元，台特砂新貨多入倉拆銷。

馬來西亞粗砂，本月初旬到貨五百噸，行情

鑽石飾物銷量　今年略有增加

【本報訊】由於世界經濟的不斷復甦，本港上半年鑽石飾物銷量亦較去年同期增長。

香港鑽石入口商會主席許爵榮預測本港鑽石飾物市場時指出，本港去年鑽石飾物銷值較前年增加百分之十一。而今年上半年間亦已有百分之五的增長，相信下半年銷量將穩步上升。

據統計，去年本港出售的鑽石共達六十七萬七千四百九十九克拉，價值為六億九千二百九十萬元。而七四年售出的鑽石共為六十七萬三千九百四十六克拉，總值六億一千九百一十萬元，相比下，去年較七四年的銷量微增了百分之零點五。但價值卻是升了幾近百分之十一。

此外，經本港而轉口的鑽石數量亦有增加，去年為八萬三千一百九十一克拉，值一億九千六百九十萬元，比七四年增加百分之八點三。由本港轉口的主要市場包括有日本、新加坡、澳洲等地區。

鑽石自第一次世界大戰以來價格一直上漲，加以目前國際主要貨幣的幣值不穩定，鑽石除了裝飾外，還有保值作用，遂成為各國投資人士搶購的對象，而本港鑽石入口免稅，出售不抽稅，加上鑽石手工廉宜，設計精美，主要存貨充足，價格公平，於是吸引不少買家來港搶購，香港在世界鑽石市場上的地位僅次於紐約、日本、比利時，在香港買鑽石的有五成是遊客，其餘五成為本港人士。

許爵榮指出：由於經濟好轉，加上鑽石最具有保值作用，今年鑽石飾物又再度受注意。本港人士現時對購買大粒鑽石較有興趣，通常大克拉至十克拉最受歡迎。而一般碎鑽石也非常流行，因為價錢適合一般市民。不過二克拉以上的鑽石，銷量則較前幾年有顯著的增加。

許爵榮又表示：為提高本港人士對鑽石飾物設計創作的興趣，鑽石入口商會今年繼續舉辦全港鑽石首飾設計比賽，將於八月十六日截止報名。

倫敦金價跌六角

【最後消息】倫敦金價頭盤——一一一點五零美元；尾盤報——一一一．九零美元，與前市尾盤比較跌零．六零美元。

倫敦股市　昨日下挫

倫敦股市星期一日下跌零點九，成三六五點零。

優惠息降　美股微升

紐約股市星期一日開市後一小時，杜瓊斯平均指數升零點二五，成三八四點八九。上升原因為若干銀行降低優惠利息。

暗盤沽出食米多
假後米市將趨淡

【本報訊】米市經過兩天半休息，今(三)日入口米商恢復開盤，但預料米市是趨淡而非趨好，因為部分入口米商暗盤沽出大量候寄米，已受有關當局通知，必要時增加入口米額以資應付。

據一位資深的米行人士指稱：本港存倉食米低過八萬噸，是不合理的，必須經常保持八萬噸以上的存倉量，同時有關當局又要硬性規定入口米商公開買賣，不能以取巧方式所謂「照價」而做暗盤，因為食米與其他貨物不同，其他貨物存倉及買賣不受管制，食米入口商是專利的，倘若做「暗盤」，實在不合，故此有關當局通知，準備必要時增加入口額。照目前環境，增加入口米額是十分合理，因為保持較多存糧，即使供源有阻滯，亦不致發生問題。

他預料今日入口米商開盤提沽雖多，成交數量不會明顯的增加，因為逐漸清理候寄米，批發商買入將告緊縮。

西藥原料來價穩
四環素新盤堅挺

【本報訊】最近西藥原料來價堅疲互異，因為部分貨品供應地區增加，在銷售情況未顯著回增之下，對貨價自有不同程度的影響。

西藥原料商說：歐洲西藥原料供港最以氯黴素粉來銷的地區較多，過去以日本、大陸、歐洲供應佔大部份，現在還有蘇俄貨來爭市場，因此，這類抗生素原料售價多月來尚難提高，反而逐漸回軟，歐洲四環素原料來盤轉堅，看來是與歐洲方面供應轉緊有關。

西藥原料商指出：大陸西藥原料供應如有變化時，從目前歐洲、日本各地貨供情況來看，本港市貨源不會有較大影響，祇係會有部份貨品價格因供應多止在低跌時，藉此而轉穩企，現在整個西藥原料供求並不緊短。

熱門貨中如四環素原料，每公斤訴一百一十五元，歐洲新貨成本一百廿元，氯黴素粉一百零五元，金黴素粉一百廿元，皮利尼隆原料，四千七百五十元，維他命內粉，卅六元，維他命乙一粉，九十元。

工商界

市場漫步

蛋類近價普遍上揚
秋節需求多．後市仍看好

由於來途繼續疏淡，大陸蛋新價已告提升。據蛋類經銷商人說，大陸鷄蛋，貨源來疏，又於前天每千枚提高十五元。鴨蛋、味蛋、皮蛋現市尚無變化，但不久將來亦會提升，因秋節用途特多。外來鷄蛋，大致亦跟好。

以下為各類蛋昨日行情，江蘇大超鷄蛋每千枚成三四九元，超鷄蛋三五三元，一級三一七元，二級二九五元，三級二八〇元，四級二七八元，湊口一級鷄蛋三〇二元，二級二八七元，三級二七四元，四級二六四元。陽江超鴨蛋三七八元，特級三八二元，排鴨蛋三六四元，特級三三二元，借山超鴨蛋三四九元，特級三四九元，一級二八二元。長沙奎味蛋三六六元，排味蛋三五一元，特級三四〇元，海防味蛋，貨多沽平，每千枚成二八〇元。

南非鷄蛋，每箱提高五元，三百六十庄三級成一二六元，四級一一九元，五級一一一元，六級一〇三元，七級九十六元，美國鷄蛋，產區起價，現貨特大卅打庄，每盒一三四至三元，十二磅冷房貨拆九十元，暹羅鷄蛋，四號可有供銷，屆時成價勢必提高，台灣、澳洲及加拿大貨，近期尚少來臨。

魚肉蔬菜來途均短缺
副食品售價再攀昇

【本報訊】由於連日來雨水過多之故，對於食品市道不無影響。瓜菜類的供應不夠，而多種菜蔬來途短缺，而鮮魚的供應也不多，售價方面，也是相應騖然提升。

港島中央街市在昨日假期，大致正常，肉類方面，大陸生豬本在日前配給七成，而昨日祇配得五成五，大盤價每担售三四〇元，本地生猪每担價三八〇元至四百元，幾種中猪售四二〇元至四三〇元，細身猪售四六〇元至四八〇元，行貨方面平穩，成交不甚淦手，大致捱企住，零售價企定。

生牛在近日的門市售價略為上升，每斤零售價約升高五角，大盤售價大陸生牛供應一百頭，成交每担六二〇元至六四〇元，大陸中部生牛，每担售價五二〇元，零售價微升。

三鳥類的鷄供應六十四籠，力康白鷄佔九籠，市道平穩，成交零微行暢，上鷄項原籠售五八〇元，上大鷄項售六一〇元，中部鷄項售五六〇元，下價鷄項售五百元，上制鷄原籠售五三〇元，細身制鷄售五五〇至五六〇元，下價制鷄售四五〇元，力康白鷄市道平常，白鷄售四百元，鵝鴨貨少到，售價企穩，原籠靚白鵝售價企穩。

水盤類的生魚、羌蟹、肉蟹牛皮市，田鷄貨多到，大盤價下跌二、三十元，龍蝦到貨有來源及南海，售價零有差微，中蝦貨疏，隔流貨多，廳蝦及膏蝦每担下跌二、三十元，黃蝦下跌三、四十元，澳門供應一七八桶，其它鮮蝦無大變化。

新鮮淡水魚的鯇魚市道爽，上升二、三十元，大魚及鱅魚市滑下跌一、二十元，鹹水魚類的泥斑、鮫魚貨少，售價定住，紅衫市道下跌二、三十元，馬頭價企穩，火點魚價企硬。

瓜菜類，供應平平，不算充足，聖瓜零售上升二角，蓮藕、青豆角，及草菇上升四角，其它的瓜菜上落微。

佐食品零售價

本港各種佐食品零售價格列出如下：

肉類

上肉	斤	八元
脾肉	斤	八元八角
腩肉	斤	四元八角
赤肉	斤	十二元八角
柳枚	斤	十四元四角
赤排	斤	十一元二角
肉排	斤	十元八角
腩排	斤	八元八角
排骨	斤	七元二角
猪肝	斤	十二元八角
猪腰	斤	十二元八角
猪心	斤	八元
大腸	斤	六元四角
粉心	斤	八元
猪肚	個	六元五角
牛肉	斤	十一元二角
牛榜	斤	十二元八角
牛肝	斤	六元八角
牛脷	斤	六元八角
牛腩	斤	五元六角
牛心	斤	四元
牛尾	斤	四元
牛柏葉	斤	三元二角
牛沺葉	斤	三元二角
羊肉	斤	十四元

三鳥類

上鷄項	斤	八元
有針鷄項	斤	九元
上制鷄	斤	七元六角
殺鴨	斤	六元四角
黃中鵝	斤	七元六角

水盤類

大生魚	斤	廿二元
一級生魚仔	斤	廿四元
羌蟹	斤	十六元
肉蟹	斤	十二元
花蟹	斤	七元五角
紅蟹	斤	八元
大田鷄	斤	十二元八角
中田鷄	斤	十一元二角
本地生蝦	斤	十元
黃鱔	斤	七元五角
白鱔	斤	廿四元
本地塘虱	斤	十四元四角
本地水魚	斤	廿二元
山瑞	斤	廿八元
龍蝦(大)	斤	四十元
龍蝦(中)	斤	卅二元
大花蝦	斤	廿八元
正流中蝦	斤	十八元
隔流中蝦	斤	十四元
中蝦頭	斤	十六元
麻中蝦	斤	十三元五角
黃蝦仔	斤	五元六角
泥蝦仔	斤	三元六角
膏蝦	斤	八元五角
一級鯇魚	斤	八元八角
鯇魚(中)	斤	八元
一級大魚	斤	六元
大魚(中)	斤	五元六角
鱅魚(大)	斤	八元
鱅魚(中)	斤	七元二角
泥斑肉	斤	十八元
泥鯭魚	斤	九元六角
紅衫魚	斤	五元
白鱠魚	斤	十五元
英鱠魚	斤	十六元
黑鱠魚	斤	六元五角
青根馬頭	斤	六元四角
牛鰍	斤	六元
門鱔	斤	四元
木棉魚	斤	四元八角
板縣	斤	八元
火點	斤	八元
左口	斤	七元五角
黃花魚	斤	十元四角
青衣	斤	十三元

瓜菜類

菜心	斤	三元二角
閘心	斤	三元二角
生菜	斤	二元
白菜	斤	一元四角
西洋菜	斤	四元八角
通菜	斤	一元
芥菜	斤	一元四角
韮菜	斤	三元二角
西芹	斤	三元
冬瓜	斤	八角
毛瓜	斤	八角
青瓜	斤	一元四角
聖瓜	斤	一元四角
蕃茄	斤	二元八角
洋葱	斤	一元六角
薑仔	斤	一元二角
蓮藕	斤	三元六角
紅辣椒	斤	三元二角
甜西椒	斤	三元六角
草菇	斤	六元四角

塑膠原料個別調低
美日產品競爭激烈
目前港塑膠製品產銷仍旺

【本報訊】目前塑膠製品產銷持續暢旺，本港製品廠商需求膠粒未有退減，但膠粒銷售卻掀起了競爭熱潮，銷售價因競爭而比前調低。塑膠原料商指出：最近本港塑膠粒售價個別回落，這並非是由於來途報盤下跌，主要是受互相爭取銷場影響，現在最有競爭力的美國貨，日本膠粒已成為其競爭對象。

美國硬膠粒拆價每磅一元四角至一元四角半，較早時，美膠粒價為一元五角左右，不碎膠粒，每磅亦由一元六角調低至一元五角半。日本硬膠粒，每磅一元四角至一元四角半，據說，日本來盤成本亦為每磅一元三角九分，目前與美國市價相同，相示兩者銷售相當激烈，美國貨仍佔一些優勢。至於台灣硬膠粒，每磅一元三角半，西德硬膠粒，每磅一元四角半，近價大致企穩。

塑膠原料商表示：本港膠粒銷售近比前增加，但這並非顯示出整個塑膠工業生產仍暢旺，現在大型廠生產仍暢旺，但中小廠情況卻未特別顯著。

達新華公司委新秘書

【本報訊】代理達新華船務公司（香港）有限公司之董事會，委任鄭錦超為公司秘書。前任公司秘書史祺嘉於經返回荷蘭渡假後，將調返荷蘭航務公司之總辦事處任職。

聖培爾英文書院

一、F6.中大文理班F.5文理新書數分班續招男女生
二、增設F.4新數一班
三、下午F.1尚有學額
四、本校不收長髮學生。
五、本校最近四年會考及格百分率為：一九七二年 七〇．三　一九七三年 七〇．九　一九七四年 七二．〇　一九七五年 六七．九

監督 吳劍明　校長 陳華元

校址：九龍勝利道（近亞皆老街警打老道火車橋）電話：3-041581

保證 療後收費
梁衛藻
風濕
十年廿年．風濕骨痛．立即止痛．十年腳軟．不能行動．
一服見效．手腳舒暢．筋骨走痛．靈醫未癒．不必恢心．
醫館九龍旺角西洋菜街五十二號三樓近奶路臣街口 星期日全日休息．

嶺東中學　愛丁堡書院　招生

(一)班級：中文中學：中一至中六(大學預科)　中文小學：小一至小六　幼稚園：高低班　英文中學：F.1至F.6(大學預科)　各級新生
中一及F.1考生持有會考證書優先取錄
中五及F.5學生一律保送會考
(二)考試：報名時通知
(三)校址：九龍深水埗基隆街一九〇號(近南昌街口)　電話：K八〇九一四五．八一二五五五
嶺東夜校：由小四至中六(大學預科)
愛丁堡夜校：由F.1至F.5，英專部，由字母班至F.5各級同時招生

元朗伯裘英文書院

(一)三年及五年政府補助學位升中生須于八月三、四、五日三天內報到。
(二)擬轉讀本校之補助學位學生，須于八月六至十日到本校辦理。
(三)F.6中大預科班考生于英中會考放榜後携成績到本校報名。
校址：正校：錦田大馬路　二校：元朗教育路實城樓　三校：元朗康樂路一三二地段全座
電話：一二——七六〇六二三　一二——七七五六一三　一二——七七九五六一
（夜校英專及預科部開始招生，英專F.5保送參加七七年英中會考。）
校長：譚萬鈞

新法夜校預科及會考專修班 招生

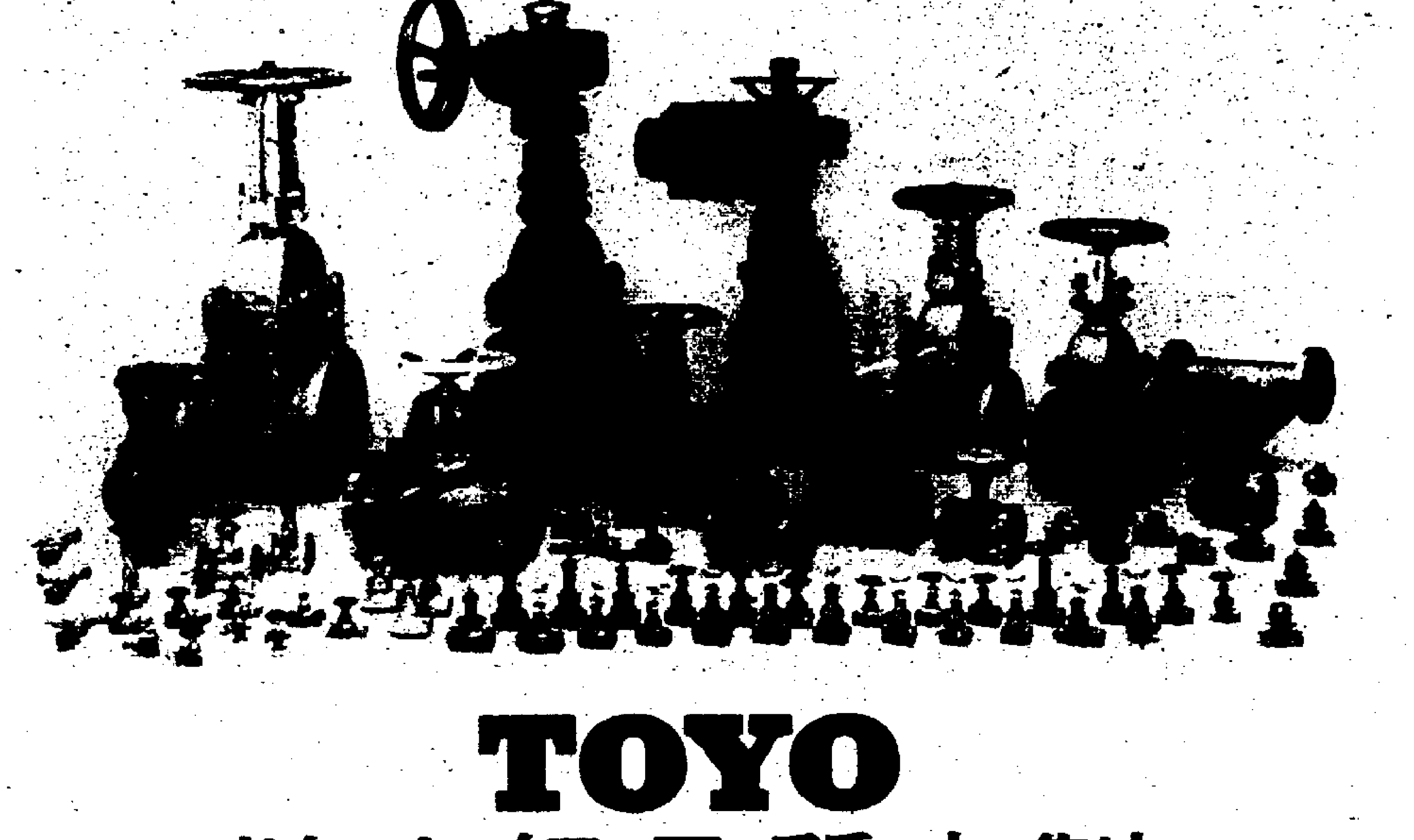
報名：星期一至五晚六至九時
校址：九龍太子道二一九號
電話：3-019206

天主教
聖慈幼英文中學
△本校向教育司署選定為三年受助中學
徵選英文書院　香港知用中學　招男女新生
班級：英文部：F.1—F.5　P.1—P6幼稚園AB班幼兒班
中文部：小一—小六幼稚園高低班幼兒班
考試日期：報名時通知
持有升中證書得優先取錄
校址：上環衛里活道普仁街19號　電話：455204
堅道6393號　電話：241434．221471
上環必列喀士街37號　電話：236531．241387
上環急庇利街3號　電話：459224
電話：438204
交通(3．4．12．13．23．23A．23B．24．103號巴士直達堅道)

信義會
慕德中學(中英文部)招生
全日制　走讀生
特點：本校位於官塘鯉魚門村半山區，背山面海，自備校舍，專人管理男女生宿舍、禮堂及操場，共佔地十萬多尺，並可租用本村學生互助社之泳池，自備校車接受居住於油塘至牛頭角一帶走讀生。
班別：中文部：中一至中三不招生，中四招五名，中五招重讀生15名
英文部：F．1至F．4各招二十名，F．5祇招重讀生文理各一班。
預科班：文理各一班（可投考中大、台大）
學費：本校由教會津貼，收費與津貼中學相若　F．1—48，中六—65
報名：可到下列地點：(一)本校校務處(二)牛頭角第七座地下信恩學校(三)觀塘42號地下明通幼稚園(四)秀茂坪中區福利大廈四樓小安青年中心。
考試日期：八月十二日上午九時
交通：(一)九龍彩虹邨乘90號巴士二十分鐘可直達本校
(二)寄宿生須乘小輪半小時可到本校。
(三)本校自備校車接送居住於油塘、官塘、秀茂坪、牛頭角一帶走讀生。
電話：K350683　K483509
校監：鄺錫安牧師　校長：鄺創豐

三洋
旋轉式壓縮冷氣機
●冷度特强
●寧靜無聲　適合睡房
SA 85B型

特價連安裝只售
HK$995
SANYO
總代理三洋電器有限公司
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購



TOYO
牌高級品質水掣
鋼模　TOYO　鐵　TOYO　青銅

日本TOYO牌水掣經營已有六十多年歷史，所出產的貨品質素優良，價錢便宜種類包羅萬有適合一切工業用途，現在世界上一百多個國家以上普遍採用。

日本TOYO牌的全部產品圖則設計及組合結構均由專家及技師擔任過程如製模、零件準確度、裝勘等皆經過嚴密檢查和作强力水壓測驗性能絶對優異。此外製成品在美國品質試驗會(ASTM)及英國物質標準分類試(BS)中，結果證明，性能卓越，超出所劃分及指定條件。

安利有限公司為TOYO牌的香港獨家代理，目前在本港市場供應所有TOYO牌不同類別水掣，而大部份則在本港存有現貨以供顧客所需。

如有任何技術性、模型、價格、目錄和出廠時間等問題，請即日與本公司聯絡商討及詢問有關TOYO牌的傑出產品。

安利有限公司
香港荷蘭行四樓
電話：五一二二二〇五四一八

足球季下月一日開鑼
主席盃先上演 昨分組編賽程
聯賽首週秩序亦已排定

【本報訊】足總聯賽管委會昨日召開本年度球季的首次會議，主要討論事件是接納那兩隊可以在丙組中角逐，與及抽籤編排主席盃淘汰賽及各組聯賽的秩序。

會議在主委石乃斌主持下，經過近兩小時的會議，終於決定本屆球季定下月一日開鑼，但先行上演主席盃賽，然後在九月稍後時間才開始聯賽秩序，但一切比賽日期與場地有待秘書處編排後再開會研究。

本屆的主席盃比賽仍是由甲組十二支隊伍角逐，抽籤後，A組爲市政、精工、東昇。B組南華、東方、加山。C組九巴、海蜂、愉園。D組流浪、光華及元朗。首週的比賽是：

市政對精工（東昇輪空）
南華對東方（加山輪空）
九巴對海蜂（愉園輪空）
流浪對光華（元朗輪空）

稍後是抽籤編排甲、乙、丙組聯賽首週秩序。抽籤結果如下：

聯賽首週賽事編妥 南流分別出戰光昇
批准瑞聯留級煤氣參加丙組

（甲組）
元朗對市政
海蜂對精工
加山對九巴
南華對光華
流浪對東昇
愉園對東方

（乙組）
荃灣對卜公
公民對怡和
駒騰對中華
九龍對警察
星島對先得覇

（丙組甲）
警察對流華
中青對首飾
大田對友邦
保濟對五一七
張華對港大
傑志對港會
香島（輪空）

（丙組乙）
華雄對天天
煤氣對福建
獄吏對港青
電話對聖若瑟
瑞聯對晉漁
天鋼對西青
中健（輪空）

在討論由那兩支隊伍填補丙組兩隊空缺時，經考慮後，卒批准瑞聯留級申請，並接納煤氣的重新在丙組角逐的請求。至於其他隊伍則不考慮，而且還接納吉卜賽、華南、赤柱、顯輪、胡鮮和等卅註冊團體爲贊助會員。

至於七人木盾賽，欲在明年二月間，香港代表隊前往新加坡賜世界盃外圍賽時才上演，這提議亦獲通過。

不過，在席上主委石乃斌會把一個全季聯賽及盃賽的預算比賽日期列出，各委員認爲是一個極理想的方案，決定依照該份計劃執行。

加山已練兵 繼續物色外援助陣

【本報訊】加山於上週開始展操練，但目前在港的球員並不多，而且加史丹頓、布連及賓尼等仍未返港。

據加山領隊陳瑞琴表示：史丹頓及布連已定於本月九日返港歸隊，賓尼的返港日期未定，但不會超過本月十五日。另一方面，加山仍感實力不足，所以仍須向外物色好手助陣，現已接獲流浪球員章羅比的來函，介紹一位右翼，此子名叫湯美韓德遜，年廿四歲，章羅比極力

奧運獎牌統計

國名	金牌	銀牌	銅牌	總數
蘇俄	四七	四三	卅五	一二五
東德	四十	廿五	廿五	九十
美國	卅四	卅五	廿五	九四
西德	十	十二	十七	卅九
日本	九	六	十	廿五
波蘭	八	六	十一	廿五
保加利亞	七	八	九	廿四
古巴	六	四	三	十三
羅馬尼亞	四	九	十四	廿七
匈牙利	四	五	十二	廿一
芬蘭	四	二	○	六
瑞典	四	一	○	五
英國	三	五	五	十三
義大利	二	七	四	十三
南斯拉夫	二	三	三	八
捷克	二	二	四	八
法國	二	二	五	九
紐西蘭	二	一	一	四
南韓	一	一	四	六
瑞士	一	一	二	四
牙買加	一	一	○	二
北韓	一	一	○	二
挪威	一	一	○	二
丹麥	一	一	二	三
墨西哥	一	○	一	二
千里達	一	○	○	一
加拿大	○	五	六	十一
比利時	○	三	三	六
荷蘭	○	二	三	五
葡萄牙	○	二	○	二
西班牙	○	二	○	二
澳洲	○	一	四	五
伊朗	○	一	一	二
外蒙古	○	一	○	一
委內瑞拉	○	一	○	一
巴西	○	○	二	二
奧地利	○	○	一	一
百慕達	○	○	一	一
巴基斯坦	○	○	一	一
波多黎各	○	○	一	一
泰國	○	○	一	一

[illegible]於八月一日閉幕，七萬觀衆擠在奧運大球場觀看閉幕儀式。在球場中，數百名印第安人組成奧運會的五環徽號，場中是印第安人的帳蓬。（合衆國際社無綫電傳眞）

分齡網球賽 今日上演三場決賽

【本報訊】網總分齡網球賽，今日上午九時起，有三場決賽及一場準決賽，在中華游樂會舉行，秩序如下：

上午九時正
一（十八歲以下女子單打決賽）蔡綉球對陳美蓮
一（十八歲以下男子單打決賽）雷家讚對格利

上午十時正
一（十五歲以下女子雙打決賽）李斐、肖尼對趙之潔、胡川明
一（男子單打準決賽）雷家讚對謝俊偉

推薦此位英籍南非球員。陳瑞琴已在考慮中，至於目前在北美踢聯賽的基列及其隊友辛格來是否獲加山所接納，有待日內決定。

另訊：流浪的四名新義洋將狄克，美麗，麥菲利及韓德遜已定於本月十九日返港歸隊參加操練。

一九七六年加拿大蒙特里爾奧運會男女子組田徑賽成績表

有※表示破世界紀錄　有△表示破奧運紀錄　有●表示平奧運紀錄

（男子組）

項目	冠軍	亞軍	季軍	奧運紀錄	世界紀錄	備考
一百公尺	哥羅福（千里達）十秒〇六	哥里（牙買加）十秒〇八	波索夫（蘇）十秒一四	九秒九五	九秒九五	
二百公尺	哥里（牙買加）二十秒二三	成頓（美）二十秒二九	伊文士（美）二十秒四三	十九秒八三	十九秒八一	
四百公尺	溫多利拿（古巴）四四秒二六	紐倭士（美）四四秒四	傅利沙（美）四四秒九五	四三秒八六	四三秒八六	
八百公尺	※溫多利拿（古巴）一分四三秒四七	△雲坦爾（比）一分四三秒八六	△胡肯德（美）一分四四秒一二	一分四四秒三〇	一分四三秒七〇	
千五公尺	獲加（紐）三分三九秒一八	雲坦爾（比）三分三九秒二七	威斐（西德）三分三九秒三三	三分三四秒九〇	三分三二秒二〇	
五千公尺	△溫倫（芬）十三分二四秒七六	△郭斯（紐）十三分二五秒一六	△米丹布倫（西德）十三分二五秒三八	十三分二六秒四〇	十三分十三秒正	前五名俱破奧運紀錄
一萬公尺	溫倫（芬）二七分四十秒三八	盧拔士（葡）二七分四五秒一七	科士打（英）二七分五四秒九二	二七分三八秒四〇	二七分三十秒八〇	
百十高欄	都魯特（法）十三秒三〇	卡山納（古巴）十三秒三三	戴士博（美）十三秒三八	十三秒二四	十三秒二四	
四百跨欄	※摩薩斯（美）四七秒六四	仙吾（美）四八秒六九	嘉里蘭高（蘇）四九秒四五	四七秒八二	四七秒八二	
三千障礙賽	※格勒特魯（瑞典）八分八秒〇二	△馬連奴斯基（波）八分九秒一一	△邦加良（東德）八分十秒三六	八分二三秒六〇	八分九秒八〇	
馬拉松跑	△沙溫斯基（東德）二時九分五四秒八六	△索特（美）二時十分四五秒八〇	△里斯蒙特（比）二時十一分一秒六〇	二時十一分二〇	二時八分三三秒六〇	非正式世界紀錄
跳高	華蘇拉（波）二點二五公尺	祖爾（加）二點二三公尺	史東斯（美）二點二一公尺	二點二四公尺	二點三一公尺	
跳遠	羅賓臣（美）八點三五公尺	威廉氏（美）八點一一公尺	薩坦保（東德）八點〇二公尺	八點九〇公尺	八點九〇公尺	
三級跳遠	申耶夫（蘇）十七點二九公尺	拔士（美）十七點一八公尺	奧利維亞（巴西）十六點九〇公尺	十七點三九公尺	十七點八九公尺	
竿高	●蘇沙斯基（波）五點五〇公尺	●卡里奧馬基（芬）五點五〇公尺	●羅拔士（美）五點五〇公尺	五點五〇公尺	五點七十公尺	
鉛球	貝雅（東德）二一點〇五公尺	馬蘭諾夫（蘇）二一點〇三公尺	巴列斯尼哥夫（蘇）二一點〇〇公尺	二一點一八公尺	二二公尺	
鐵餅	△威健士（美）六七點五〇公尺	△史密特（東德）六六點二二公尺	△包維爾（美）六五點一〇公尺	六四點七八公尺	七十點八六公尺	
標槍	※李密夫（匈）九四點五〇公尺	史東能（芬）八七點九二公尺	麥格里亞（羅馬尼亞）八七點一六公尺	九〇點四八公尺	九四點〇八公尺	
鏈球	△史狄佳（蘇）七七點五二公尺	△史標都洛夫（蘇）七六點〇八公尺	邦特卓（蘇）七五點八〇公尺	七五點五〇公尺	七九點三〇公尺	
十項運動	※眞拿（美）八六一八分	嘉士簡拿（西德）八四一一分	阿城羅夫（蘇）八三六七分	八四五四分	八四五四分	
二十公里競步	△布斯打（墨）一時二四分四十秒六〇	△奮文（東德）一時二五分十三秒六〇	△法蘭高（東德）一時二五分二九秒三	一時二六分四二秒四〇	一時二三分三九秒	
四百接力	美國隊三八秒三三	東德隊三八秒六六	蘇俄隊三八秒七八	三八秒一九	三八秒一九	
千六接力	美國隊二分五八秒六五	波蘭隊三分一秒四三	西德隊三分一秒九八	二分五六秒一〇	二分五六秒一〇	

（女子組）

項目	冠軍	亞軍	季軍	奧運紀錄	世界紀錄	備考
一百公尺	※雷芝特（西德）十一秒〇八	史特加（東德）十一秒一三	高頓（西德）十一秒一七	十一秒〇四	十一〇四	準決賽十一秒〇一破世界
二百公尺	△艾赫特（東德）二二秒三七	△雷芝特（西德）二二秒三九	史特加（東德）二二秒四七	二二秒四〇	二二秒二一	
四百公尺	※史溫赫基（波蘭）四九秒二九	△寶琳璟（東德）五〇秒五一	△史特加（東德）五〇秒五五	五一秒〇八	四九秒七五	前七名俱破奧運
八百公尺	※嘉健娜（蘇）一分五四秒九四	※沙泰華（保）一分五五秒四二	※娜爾（東德）一分五五秒六〇	一分五八秒六	一分五六秒正	
千五公尺	卡珮堅娜（蘇）四分五秒四八	衛美馬士特（東德）四分六秒〇二	卡柏斯基（東德）四分六秒〇九	四分一秒四〇	三分五六秒正	
一百跨欄	史查娜（東德）十二秒七七	晏妮赫毛娃（蘇）十二秒七八	利畢耶娃（蘇）十二秒八〇	十二秒五九	十二秒三〇	
跳高	△阿卡曼（東德）一點九三公尺	西夢妮（義）一點九一公尺	巴拉高娃（保）一點九一公尺	一點九二公尺	一點九六公尺	
跳遠	烏奧特（東德）六點七二公尺	麥美倫（美）六點六六公尺	阿費耶娃（蘇）六點六〇公尺	六點八二公尺	六點九九公尺	
鉛球	△克施度娃（保）二一點一六公尺	芝祖娃（蘇）二〇點九六公尺	費賓加爾娃（捷）二〇點六七公尺	二一點〇三公尺	二一點二〇公尺	
鐵餅	△舒拉克（東德）六九點〇一公尺	△瑪蘭力（蘇）六八點六〇公尺	△娃高華（保）六七點三〇公尺	六六點六二公尺	七〇點二〇公尺	
標槍	△芙赫芝（東德）六三點九四公尺	碧嘉（西德）六四點七〇公尺	施蜜德（美）六三點九六公尺	六三點八八公尺	六九點一二公尺	
五項運動	施爾（東德）四七四五分	紀沙（東德）四七四五分	寶拉加（東德）四七四〇分	四八〇一分	四九三二分	新制計算
四百接力	△東德隊四二秒五五	△西德隊四二秒五九	蘇俄隊四三秒〇九	四二秒八一	四二秒五〇	
千六接力	※東德隊三分十九秒二三	※美國隊三分二二秒八一	蘇俄隊三分二四秒二四	三分二三秒正	三分二三秒正	

奧運點滴
康曼尼斯最具魅力 溫倫是傑出運動員
政治滲入奧運變質 業餘精神值得檢討

【蒙特里爾二日綜合外電報導】第廿一屆奧運會現已曲終人散，各國代表多啓程返國。

美國的代表團在此計算所獲金牌，在此次奧運中共得九十四面獎牌，在數量上大於蘇俄；蘇俄得獎牌一百廿五，而在金牌數量上亦不及東德。現在，美國加以檢討，問題是：一個自由化的社會在田徑上能否與高度組織及由政府津貼的隊伍比賽，如蘇俄、東德等國。

△十四歲的羅馬尼亞女子體操運手康曼尼斯，在是次奧運中不但獲得三項金牌，而且獲得大衆的好感，她被譽爲是次奧運中最具魅力的女性。

△到蒙特里爾採訪奧運的新聞記者，以投票方式，選出芬蘭的長跑好手溫倫爲本屆奧運會最傑出的運動員。溫倫奪得五千公尺及一萬公尺賽跑金牌，他得十五票，而羅馬尼亞的康曼尼斯則得十二票。

△特里爾奧運會已經閉幕了，但政治的滲入奧運會，仍然是奧運會的一個致命傷。

△一九七六年奧運聖火雖然熄滅，但是在本屆奧運會退出比賽的中華民國及一些非洲國家的杯葛行動，是國際奧委會最費思量的問題；奧運會會否變質，這是國際奧委會應加以檢討的。

△獲得六面金牌的古巴奧運代表團，已啓程返國，抵達機場時受到國人英雄式的歡迎。

我國兩男女排球隊 今分戰何文田南華

【本報訊】排球表演賽今晚有兩場在九龍伊館舉行，下午七時，我國台北市西門小學男童隊對何文田隊，八時半台北市教聯女子隊對南華女，門券三圓。

台北市西門小學男童隊對何文田隊，客軍曾以一比零擊敗九龍少年隊，且因主隊的「兵源」關係，有一部份爲青年球員，西門小學生能夠贏波，足見技術不弱。今伙應戰的何文田隊，由初中學生組成，年齡較客隊球員大兩三歲，惟本港少年排球隊技術仍嫩，似難與西門小學隊抗衡。

台北教聯女子排球隊，曾以一比三敗於大光，客軍球員多爲退役好手，從今次訪港而觀，則缺練及場地未慣爲致敗主因，今逢實力較強的南華，除非這伙台北教聯女將有水準演出，否則未易言勝，南華似佔贏面稍高。

遠東區少棒賽 我國敗於韓國 爭霸大受影響

【關島二日美聯社電】南韓在星期一的遠東區少棒比賽中，以二比〇擊敗了實力強大的中華隊。

如此看來，日本在此項比賽中有機會脫穎而出，假若中華隊於對關島的一場比賽中敗北的話，日本就贏得是次遠東區少棒比賽。

今天另一場比賽，關島以六比一大勝菲律賓，目前的形勢是，日本四勝一負，中華民國三勝一負，南韓三勝二負，關島二勝二負，菲律賓二勝三負，香港五戰五負。

港足球代表隊 今首途飛澳洲
比賽五場定廿一返港

【本報訊】香港代表隊定今午三時五十分乘航機出發，前往澳洲五個地區作賽五場，預算在本月廿一日返抵本港，昨午二時，已由足總副會長鍾逸傑主持授旗出發儀式，向今次各職球員在遠征期內的零用金，每日一百港元。

香港代表隊此行前往澳洲作賽五場，目的爲使球員們能多作操練及吸收比賽經驗，以便應付明年的世界盃外圍賽，而今次在澳洲的賽程亦已編定，本月六日（星期五）第一仗對昆蘭隊，八日（星期日）第二伙移師東澳洲距離五十哩的小鎮對域加隊，十一日（星期三）第三伙赴域埔拉對澳洲國家隊，十五日（星期日）第四伙在布里斯本對士砵部隊，第五伙在奧士碼對澳洲選手隊，日期是十七或十八日，預定在十九日班師返港。

上述的五場賽事，除了第一仗踢夜波外，其餘各伙均屬日波。

現列出今日出發赴澳洲作賽的香港代表隊職球員名單如次：

總領隊盧志忠，領隊張志誠，教練包勤，隊長郭家明，副隊長鍾楚維，隊員：張耀東、朱國權、區永雄、畢得利、潘卜旺、郭鴻如、曾輝、育瑜、李炳雄、黎新祥、蔣錦泰、盧福興、李桂雄、鄧鴻淵、梁能仁、鄧鴻、張家平、施建熙。

足總成立小組建會所 批准市政流浪辦外隊

【本報訊】足球總會昨日在會議室召開執委會議，在推選出各小組人選之後，便開始討論有關事項，籌建會所的事宜，決定成立小組去處理。

擬籌會章時前主席胡法光爲名譽會長，至於七八年亞青盃由香港主辦問題，交青訓小組處理。球友印度告問題，因迄今無球會申請。又通過去信婉拒大馬國家隊和印尼國家隊來港作賽：市政、流浪去信足總要求在球季開始前合辦印尼雅納安高隊訪港賽事，經過一番辯論，和議接納市政及流浪兩隊由盧志忠提議，能恩一會申請。

我國兩支排球隊訪問本報

我國台北市教聯女子排球隊及西門小學男童排球隊昨日訪問本報，由社長潘仁昌代表接待，圖爲留影時合照。左起：排聯主席石振達、西門小學領隊鄭阿火、工商日報社長潘仁昌、台北教聯女子隊領隊邱明哲、西門小學隊隊長李世仁、台北教聯隊隊長吳淑琴、西門小學隊教練吳鎮壇。（本報記者呂國榮攝）

無綫電視營業經理收佣案 陳興祥判監上訴 高院今正式聆訊

【本報訊】香港電視廣播有限公司營業部經理陳興祥上訴案，高院上訴法庭將由今日起開始正式聆訊。

上訴庭由副按察司碧克薑，麥慕年及康士等三位法官組成，協同進行聆訊。

香港電視廣播有限公司營業部經理陳興祥，今年三月三十一日在維多利亞地方法院被主審法官何建新裁定其廿四項串謀李雪廬及孔錦康等向數名營業員索取及收受回佣罪名成立，判被告入獄七個半月及償還所收之回佣八萬六千五百元給營業員馮國材，辯方代表律師即向法官表示辦理上訴高院要求推翻原判之手續，請求法官批准被告保釋外出，但爲法官拒絕。

被告人即爲庭警帶往法院羈留室，同日午間辯方律師在高等法院向一位法官申請被告人保釋外出等候上訴，結果批准。

案中被告陳興祥，廿九歲，電視廣播有限公司廣告部營業經理被控廿四項罪名，此乃一項串謀收取回佣罪，及廿三項收受回佣罪。

當日法官在判案時指出：電視廣播有限公司之總經理余經緯，對其下屬孔錦康及李雪廬之品格，有錯誤之判斷，因李現時已在獄中服刑，而孔亦棄職逃往台灣，法官又認爲五名有關營業員被公司辭退，是公司不適當之處理，又被告藉詞將手上之大廣告客戶、轉手給馮國材，乃向馮收取百份之六十，後減爲四十之廣告回佣，是港對貪婪之所爲，法庭不接納被告之□辯，不相信被告收取回佣行爲，曾獲得孔錦康授權。

法官又稱，他曾研究全案有關証供後，認爲被告於七二年十月加入李雪廬及孔錦康之收取回佣集團，并從該時候起，即收取屬下營業員之回佣，故裁定被告全部罪名成立，乃宣判如上。

上水皮革廠重機器 大部分經已搬走 今爲最後期限官方將往巡視

【本報訊】上水五十五間皮革廠商戶，昨日已將大部份重型機器遷出，以遵守政府清拆該區之最後期限。

由大埔理民官岳士禮率領的一隊視察小組，將於今日上午前往現場視察確保所有設備均已搬離。

岳氏昨日在記者招待會中表示，一切進行順利，相信最後清拆將不會產生難題。

他說，一兩個月前，我們曾就這次清拆恐怕會發生不愉快事件，但現在我覺得非常欣慰，但這個可能性實在很微。

清拆事件有關的政府部門代表昨日再次提醒各位商戶，他們該於今日上午八時以前將所有重型機器搬離。

岳氏說，前日第一次視察時曾發覺其中約有十三戶搬遷機器較其他商戶緩慢。

但經過昨日再度巡視時，已經見到十三戶已盡其最大的努力，希望在今日上午八時的最後限期以前遷離。

他又說，最後巡視將於今日上午六時四十五分開始，看來商戶均能遵守這個期限，而這樣今日需要政府人員前往現場的人數將會很少。

岳氏稱：如商戶能遵守今日的最後期限，政府將准他們在此後十七日內，即至八月二十日爲止，將他們其餘東西執拾清理，這將包括較細的設備，私人物件，存貨及拆卸其建築物。

電子業人力調查 明日開始進行

【本報訊】香港電子業人力調查將由明日至二十四日期內進行，以便搜集有關訓練需求之最新資料。

是次調查爲第四次，係由香港訓練局屬下電子業訓練委員會主持，並由勞工處及政府統計處協助進行。

電子業訓練委員會主席張廣鑫博士謂：「訓練委員會將根據調查結果，提出有關該業人力訓練之建議。」

調查表及說明函件已於兩週前寄予各電子廠號。

調查訪問員將於上述期內前往各廠號協助填表。

需填報之資料包括：(一)目前受僱工人人數；(二)目前受訓工人人數；(三)現有空缺數目；(四)預測至一九七七年八月將增加之工人人數。

張廣鑫博士又謂，調查所得之資料，將予嚴守秘密，且祇用作摘要數字發表，並不提及任何個別廠號。

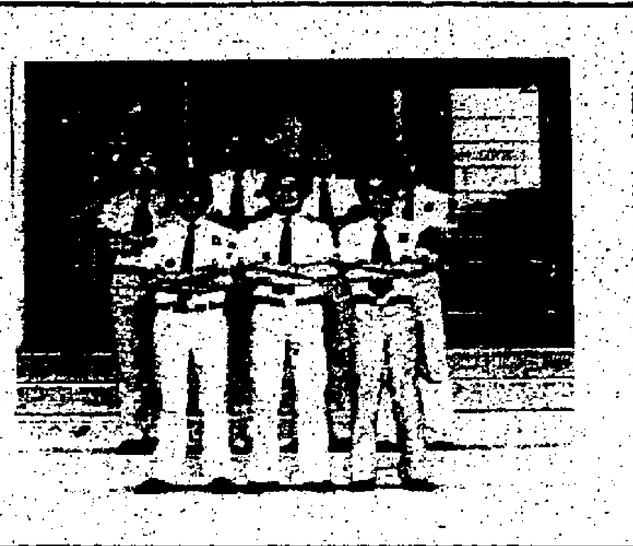
三院癸丑會總理宴賀 江永安榮膺太平紳士

【本報訊】東華三院癸丑會全體總理，日昨假金冠酒樓歡宴乙卯年主席江永安榮任非官守太平紳士，筵開五席，是夕鄧肇堅爵士、徐淦副民政署長、雷治強主席、湛海生主席、許爵榮副主席、王達倫副主席、張威臣副主席、總理莊豪倫、劉海慶、顧家振、葉慶忠、韓德威、陳堅、潘演強、龐家鈞、翁紹輝、周演森、趙光國、陳國材、嚴振芳、黃宜弘、馬介璋、陳權、邱木城、蔡詩霖、林世鏗及陳章岳等偕同夫人先後蒞臨，一堂歡叙，極爲融洽，席間由雷治強主席致詞，並由徐淦副署長致送紀念品予江氏。雷主席在致詞中盛讚江氏才智過人，熱心服務社會，尤其在其主席任內，全體總理在江主席領導下，劍及履及，促進東華院務，推動各項建設，卓然有成，使癸丑會同人亦同感榮耀。

香港童軍代表團 今赴日觀摩訪問

【本報訊】香港童軍總會將派出一個由六名深資童軍及一名領袖組成之代表團，應邀前往日本訪問，代表團成員爲羅子祐（領袖）、李耀武、龐立、黎有榮、黃忠信、梁鍵立、張鈞榮。

是次邀請性活動爲期二十天，該團於八月三日啓程赴日。在訪日期間之一切費用全部由日本童軍會負責並安排遊覽各大工業區及名勝古蹟，觀摩各童軍活動並參與當地爲期四天之童軍露營，藉此交流經驗培植友情及增廣閱識。



爲團赴日童軍代表團各成員合照

佳士拿廠 豪華新車

【本報訊】本港新陸車行今介紹佳士拿名廠閃駕豪華五門全新車系1307——1508名貴房車，最近運抵本港，各界如欲購置一部，普通的價錢，而能享受高級性能及舒適的新車，優點基於以往只能在較昂貴之車系才能獲得的。

佳士拿車廠在過去數年中，深入研究今日水準之需求，滙合現代化之優良款式，此舒適及技術上革新而推出之豪華五門全新車系，曾經由國際四十七位汽車業之專欄作家及編輯一致投票選出閃駕新出品1307及1508車系爲本年度最佳汽車。各評判之標準乃根據其製造之躍進，安全舒適。關乎此兩款車系一切設備，座位寬敞，前後玻璃窗裝有散熱綫，雙重煞制系統，電子點火推動器等，應有盡有，裝置最完善的新車系，但因本港方面配額有限，請從速定購以免向隅。

附圖爲佳士拿名廠推出最新型設備的閃駕豪華五門車系型之一。

毆打禁錮警探 四人否認控罪 每人五百元保釋候審

【本報訊】元朗青少年男子四人，涉嫌非法毆打禁錮警探，結果一網成擒，分別被控四罪，日昨解上粉嶺裁判署審訊，被告四人，分別延聘律師出庭，代表辯護，否認控罪，法官諭將案押候十月八日審訊，准其每人以現金五百元担保出外候訊。

被告四人：(一)顏漢明，廿一歲，(二)王新華，廿一歲，(三)伍耀章，十七歲，(四)李國根，又名李國良，廿二歲，分別被控四罪，(一)控第一第二及第三被告，七月廿日，在元朗安寧路義月樓二號地下，非法毆打及禁錮五四七號警探王泉明十五分鐘，(二)控首被告，同時同地，向警探王偉興提供假消息，虛報被刼，(三)控第四被告，同時同地，抗拒警探王泉明之合法拘捕，(四)控第四被告，同時同地，在公衆地方，修理汽車。

證明樓宇用途差餉處覆讀者

逕啓者：貴報曾於一九七六年七月二十日刊登徐美珍女士之函件，內查詢如何能够証明樓宇之主要用途係非住宅用途。

由於此等問題大都複雜繁難，故本人建議徐女士前往分域街二十二號新水星大厦與差餉物業估價署之温炳林先生會晤，或撥電五－二八一四二四內線二〇四與温君聯絡，彼當會解釋如何申請發給樓宇主要用途証明書，及條例之規定是否適用於有關之樓宇。

此致

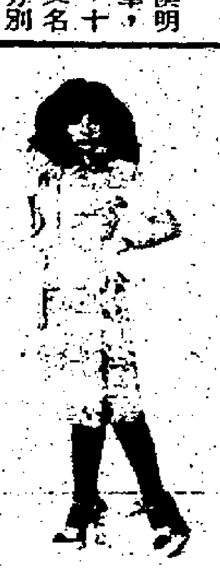
工商日報編輯先生

差餉物業估價署署長 范禮濂啓（胡道輝代行）

一九七六年七月三十日

第一邑公司展出新裝

香港九龍第一邑公司女裝部本星期起展出多種夏季新穎日常便裝及晚裝，圖爲影星丹娜小姐示範穿著一襲套裝裙，蘇質喀士料、直條腳花、清雅可愛，甚具特色。



綜合翻譯訓練 高速函授學校

【本報訊】此間高速函授學校展設高級翻譯及普通翻譯兩大課程，共分八級訓練各種翻譯人才。近爲協助青年學生善用暑假餘暇，特別增設一個月速成之「綜合翻譯訓練」，作爲示範性之引導課程，旨在提高中英語文能力，培養翻譯工作興趣，並準確測定結業學生程度。全部新編講義，附有教學聲帶。有志參加者，可函香港郵箱一六六五三號，索章報名。

生活與健康 創刊號出版

「生活與健康」雙月刊，創刊號現已出版。該刊以交流生活經驗，介紹保健知識爲宗旨。作者大部份爲醫務工作者及其它專業人士。該刊由本港大光出版社出版，每本二元，書局、報攤均售。

神光英中 歡宴丘恩處

【本報訊】香港德路會主席丘恩處博士，月前往歐美出席國際宗教會議，經已返港，當晚神光英文中學校監山度士，假海天酒家爲丘博士洗塵，席間賓主交談甚歡。神光英文中學開辦已一年，管教嚴格，今學年榮獲丘主席爲該校榮譽顧問，並蒙丘主席允諾該校會考畢業生優先保薦往美國洛杉磯基督大學深造。

神光英文中學尚有少量學位，有志向學者，可向該校迅速辦理申請入學。該校地址爲：香港灣仔交加里七號（京都戲院對面）。

潮商小學學生，昨午由導師帶領參觀本報，各生對無綫電收報機深感興趣。

瑞興續派職員赴歐考察

【本報訊】瑞興百貨公司董事長古勝祥，乃慶祝該公司五十週年金禧榮慶及發展需要，續選派高級職員陳國慶、丘銘榮、沈卓培等三人出國遊埠，已於七月廿日乘搭航機啓程前往義大利、瑞士、奧地利、西德、法國、比利時、荷蘭、英國等八個國家，順道考察十一大城市各著名百貨公司，以資借鏡，此行程約廿四天。此爲瑞興公司第三批赴歐洲旅行的高級職員。右起：陳國慶、丘銘榮、沈卓培登機前在啓德機場留影。

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格，每天日晚報，合共收費三十五元，連刊七天。如登兩段位，每天日晚報，合共收費七十元，連刊十四天。

上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告爲限，啓事及醫類除外

凡聯刊壹段七天或以上者，免費奉送東寶洋行嘉蘭精美案頭便條架一個及仿象牙開信刀兩把。請憑收據於辦公時間內駕臨灣仔分域街十八號本報社領取

冷氣机 免收首期 免費安裝

東芝 發達 日立 飛門 珠珧 AEG 夏涌涼 雷明登 佳士拿 GE

唔係最平 唔敢稱霸

平霸電業公司

彌敦道564號 3-848944-5

軒尼詩道357號 5-729078-9

彩虹道20號 3-226246

舖位（連閣）

粉嶺聯和墟市中心馬路

特價89,000元

首期一萬 餘分六年

周生生地產有限公司

電話：3-687261

本地盆電話：12-908217

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料

保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹判頭）

電話：H-二五五三九一 H-二二四三六一

不聽「良友」怎能罷休

頻率：1470千週

時間：晚上十至二時

索取時間表

請函尖沙咀郵箱六七八九號

瑪莉亞書院

課室數十·中央冷氣系統

擴班招F.1–F.7新生及插班生

考試日期：校內公佈

校址：深水埗青山道339號 新恒生銀行大廈3字全座

電話：K-616809

哥林比亞無綫電學校

無綫電及電視全科日夜基本班 小六至中一程度

無綫電及電視全科日夜深資班 中二或以上程度

船舶電台電訊科九月三日開學

無綫電工程函授活期科

學費三十元包括器材書籍

校址：九龍深水埗保安道20至26號

自置校舍設備鉅模龐大歡迎到校參觀索章請電：K862483·K789115 K864969·即免費寄上

天主教 培華英文中學 招生（男女）

自建園林校舍

F1至F4即日報名接見新生

下午校設獎助學金由一百元至三百元

免試迎中一生申請·持升中證

2C 2D 4A 146D 40 104 巴士到美麗宮戲院下車經座數世軍直上

校址：九龍大坑東桃源街38號

電話：③八〇〇〇五一

香港第一外語學校

（招八月份早、午、晚班新生）

中電英動打字 中英打字 廣告 珠算記 英文速記 C.I.F 商業會計 中高級會計 秘書實務班 商科經理班（商科班）

德文 法文 國語 日文 英文會話 英語拼音 英語語法（外文科）

地址：香港灣仔軒尼詩道274–288號三樓·電話H740686 H747479

善基英文中學

招寄宿及走讀生

小學：一至六年級

中學：F.1及各級插班生

有志向學者可申請半費或免費

（學額一百名）

校址：元朗洪水橋丹桂村

電話：⑫760334 ⑫768697

香港法文外語商業管理學校

自置多層校舍·各層樓冷氣

八月份早午晚及週末班招生

英語會話·日文·簿記會計

英文專科·法文·商業全科

打字全科·英文拼音·速記

信札·秘書學·出入口文員

電腦全科及打咭·航空地勤

TOEFL試·GCE英文

德文西文·國語·醫護英語

商業全科每月90元選修四科可兼外文 各科加設暑期班·名師講授畢業授憑

香港商科語言書院

彌敦道607號 新興大廈三樓 K858443

彌敦道593號 創興銀行大廈5樓 K859364

彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747

灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796835

西班牙文 德文 英語會話 日文 英文文法 英語拼音 電腦打咭 簿記會計 速記信札 珠算 中英打字

TOEFL·GCE英文·CIF文員班·商科證書班 廣告裝飾班·特設英文專修班P.4–F.5 早午晚班

香港神光英文中學

擴充班額招F.1至F.5文理科會考班男女新生及插班生，本學年批准招收理科會考班五班·報名日期：即日開始，考試日期校內公佈·校址：香港灣仔交加里七號（京都戲院對面）電話：⑤七五四四〇一至四（四綫）

榮譽顧問：丘恩處博士 香港路德會主席·宗教主任：李澤恩道學士 香港路德會灣仔堂主任教士

香港標準商科外文學校

八月份新班招生廣告

選修科目

簿記 打字 設計 裁縫 室內 廣告 國語 日語 英語 速記 信札 會計

校址：英皇道425–431號 5-611601

樂聲牌最新 FM無綫室內對講機

聲音清晰 雙向通話 座枱/掛牆兩用

VK-233

☆無須領取牌照

☆祇要將對講機電源插頭插入同一電表系統之交流電源插座即可通話

☆無須搭綫，免除安裝費

☆利用FM無綫通話，聲音較AM機更爲清晰

☆設有音量掣、通話掣及固定通話掣

☆適合工廠、酒樓、餐室、寫字樓、出納處、診所及普通住宅。

音量掣 呼喚掣 通話掣 固定通話掣

VK-233

National 樂聲牌 家家戶戶都信賴

信興電器貿易有限公司

香港中環聯邦大厦1401室·電話：5-258161–8 九龍官塘開源道38號·麗民工業大廈 電話：3-410321

香港維修中心：軒尼詩道4號·電話：5-271809 九龍維修中心：豐原大廈·電話：3-669225 修理部電話：3-430161

NA879

壽山英文中學

招中一新生及中二以上各級插班生（F.1–F.5）

文理科生全部保送會考

考獲升中N一級生·憑證取錄·并照政府三年津補學費——

校長 甄健石

校址：深水埗順寧道三〇〇至三〇六號 電話：K八六九四六三

最安全最敏感「杜蕾斯」保護袋 兩全其美

英國「杜蕾斯」保護袋，並無任何副作用，對男女雙方健康絕無不良影響，比其他避孕方法更爲安全可靠。

「杜蕾斯」設計先進，袋身薄而夠韌，敏感度最高。

「杜蕾斯」保護袋有三種：標準裝（紫包）、超級薄裝（金包）及新型裝（金綠包），全部均加有潤滑劑，每包三個，分別以錫紙密封。

各大藥房及藥行均售。

durex 兩全其美

總代理：太古貿易有限公司

房屋署不做蝕本生意 廉租屋此後難再廉租

官方表示不再興建舊式徙厦 對入息低微者祇有另作安排

【本報訊】如果假定現在能夠用十年或廿年前的成本來建造公共房屋，簡直是不現實的。事實上無論建築、管理或任何的成本都已上漲。

房屋署副署長（屋邨管理）買璘，最近就是否應興建一種租金更廉的公共房屋一問題發表意見時說，縱使房屋委員會接受錯誤的意見，開始再興建第一型大厦，所收的租金，仍須較現在租出的早期興建第一型大厦的租金高許多。

他說，當然有些家庭是入息低微的，應該要爲他們另行安排。

他並指出，很少人會希望見到在將來興建的屋邨之中，出現舊式的徙置區或廉租樓宇。

「我們會爲那些眞正只能付出低廉租金的家庭，在較早期興建的屋邨內尋求住所，我們正促請那些屋邨中現在可以有能力付出新建單位租金的租客，遷往新建的屋邨，以便獲得更多空出的廉租單位。」

「初步的辦法是公共屋邨的住戶如每人所佔居住面積不及廿四方呎的，有資格申請遷往新建屋邨，現有跡象顯出許多住客願把握此種機會，遷出過於擠逼的居住環境。」

他說，如果公認基本的成本上漲是無可避免，而改進設計又是必須的話，要使租金維持在人爲的低廉程度，祇有再對公共樓宇作龐大的補助，乙類公共房屋已有此情形。這種政策的結果，是辦理這些屋邨每年出現赤字。

他認爲如再對新建屋邨的租金作任何補助，祇有增加房屋委員會的赤字，因此要由一般納稅人透過一種政府補助金予以彌補。

他指出，房屋委員會及房屋署都有責任向公衆確保其收入能維持在最高的合理程度，此舉並非要牟利，而是要減少公帑的虛耗。

較早時，房屋署長廖本懷亦曾表示，房屋委員會必須不再興建不夠標準的公共房屋，而應該從現有的屋邨供給較廉租的住所與窮貧人士居住。

尖沙咀坊會理事長余祿祐 指摘政府縮小九龍公園 劃商業區破壞自然環境

【本報訊】尖沙咀街坊會理事長余祿祐，昨日在新界扶輪社例會席上作專題演講，歎惜政府竟將九龍公園的部分土地，劃作商業用途。

余氏認爲市民所需要的是完善之市肺公園，這些有草木花卉清新氣息，可以休憩怡情的地方，並非一座場館一所中心或是用英坭石屎築成之小方塊型遊樂場所能替代。

他指出現在政府以連貫尖沙咀與油蔴地區爲理由，計劃將九龍公園東面向彌敦道部分，興建店舖，實破壞該公園自然環境，貽害坊衆。將來亦難免在高昂地價的驅使下，以同一藉口，把公園的其餘三部分鬧起，使公園位於店戶之後門。

他引述前任港督戴麟趾爵士爲九龍公園主持啓用禮時的說話：「土地在香港是一大問題，但政府仍盡全力以尋求更多康樂活動場地，爲市民之用」。他歎惜到政府今日竟將九龍公園切割。

在席上他又以九龍中秋綵燈會主席身份表示，今年中秋節的綵燈會，將在維多利亞公園及九龍公園舉行，爲市民提供節日之康樂活動，屆時並由兩電視台分別作實地轉播。

尖沙咀街坊會理事長余祿祐，昨日在新界扶輪社例會，指摘政府切割九龍公園。（本報記者楊韻紹攝）

五死廿八傷 縱火兇殺案 高院今起正式審訊

【本報訊】老爺車娛樂中心嫌疑縱火兇殺案，高院今起正式開審。旺角長沙街「老爺車娛樂中心」，於今年二月十四日所發生之五死廿八傷嫌疑縱火兇殺案，警方經過多方面的偵查，卒拘獲三名可疑男子，分別控以縱火及謀殺等六項罪名。七月廿六日在高等法院刑庭審訊，主控檢察官在開庭後即向法官表示，因工作不暇，希望將案押候聆訊，審判專員嘉西亞乃將案押候至本年八月三日審訊。

三名被告：（一）雷振洪，又名「法官」，卅三歲，（二）蘇偉權，又名亞權，十八歲，送貨員，（三）黃德榮，又名亞榮，廿歲，同被控六項罪名，（一）二月十九日，在旺角長沙街一至九號閣樓瓊林舞廳及二樓老爺車娛樂中心，與王兆榮及其他在逃人縱火焚燒，不理會其他人士之生命安全，（二）同日在老爺車娛樂中心，同日謀殺王兆，（三）同時同地，謀殺曾錦成，（四）同時同地，謀殺周雄，（五）同時同地謀殺女子陳金娣，（六）同時同地，在瓊林舞廳謀殺郭寶坤。

屯門新市一幅官地 月中拍賣

【本報訊】新界青山屯門新市官地一幅，可作工業，或貨倉用途，將於本（八）月十日（星期二）下午二時三十分在屯門聖西門呂明才中學公開拍賣方式出售，該地位於屯門新市第九區，面積一萬八千六百一十方呎，工業或貨倉用：規定一九七八年十二月卅一日之前完成價值三百萬元之上蓋。地稅：每年三百元。批期：九十九年由一八九八年七月一日起計。有關詳細售地規則，可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府、荃灣理民府、屯門理民府、西貢理民府、大埔理民府、沙田理民府、及位於中環國際大厦之離島理民府索取，有關售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

出入口行業 須遵規例報關

【本報訊】工商署發言人昨日提醒進出口行業人士，凡輸入或輸出貨物之公司及個別人士，必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出後十四天內，遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三欵獲豁免報關之貨物，則不在此限。

凡超逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰欵，該署不再另行通告。逾期兩個月報關者，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰欵額將增至一百元；每宗總值超過二萬元者，罰欵額則增至二百元。

對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，該署將會提出檢控。

鴨脷洲首間消防局 將於月底落成啓用

【本報訊】爲提供足夠及快捷的消防設施，本港消防事務處接納鴨脷洲街坊會之請求，已在區內平瀾街興建一幢新消防局。該項設施，係鴨脷洲島上百餘年第一間已具規模之消防局，佔地三千呎，全部工程已告完竣，一俟局前渠道裝置妥當後，約在本月底可開始服務。新消防局爲一幢單層建築物，包括有職員宿舍、儲物室、飯堂廚房及浴室設備外，另有高達二十呎之大車房，將來可容納輕型泵水車兩部，有消防主任兩名及消防員六名，常駐區內爲居民服務。

業，爲便利將來消防局開幕後，一旦滅火車出動時，以免受阻起見，鴨脷洲街坊會理事長何錦東及消防事務處西區區長布魯斯，曾約見在大街兩旁經營各小販代表座談，提出新消防局啓用後，須有寬濶道路行車，希望各攤檔合作，盡量將攤位移後，使車輛通暢來往，方便救火災。經過雙方研究後，各攤檔主人，均深明大義，爲島上居民安全着想，亦已先後自動將攤位改善，讓出寬敞道路，以備將來行車之用。

圖爲行將落成之鴨脷洲第一間消防局外貌。

港督週四訪問大埔 青少年領袖訓練營

【本報訊】港督麥理浩爵士將於星期四訪問現時正在大埔青少年領袖訓練營中受訓的六十名青少年。

港督將乘坐直升機前往營地，屆時他將看到該批青少年由青年協會派出的教練指導攀石划獨木舟。

訓練營由大埔六區暑期康樂委員會籌辦，是青少年暑期活動計劃項目之一。

新界政務司鍾逸傑將於星期三（八月四日）主持該訓練營的開幕典禮。

該營將於星期六下午舉行一個有關青少年領袖的研討會，以結束這爲期四天的訓練營課程。

受訓的青少年年齡由十六至二十五歲，他們將參與各項活動，包括由香港童軍總會新界地域……驗，由聖約翰救傷隊提供的救傷訓練及民安隊主持的簡單拯救工作訓練。

此外並有由……指導的……動計劃之金牌得獎者帶領的遠足及探險等。

廿餘難胞乘船由大陸逃港 警方聞風掩至進行大搜索 截獲兩女一男 其餘均告失踪

【本報訊】儘管中共暴政不惜使用任何殘酷手段追害那些逃亡的難胞，但還阻不了他們甘心冒死求自由之決心。

又有一羣爲數約廿餘名之難胞，捱過千辛萬苦，終於在昨日凌晨乘搭一艘漁船逃抵這個自由地。

他們在柴灣登岸，但其中三名難民在呼吸自由空氣不久，被聞風而至之警員截獲，其餘難胞，則離去無踪。同時，載他們來港之漁船亦駛離柴灣失踪，警方現仍在尋找中。

警方發言人表示：被截獲的三名難胞是兩名女子，分別年廿三及廿五歲，以及一名卅歲男子，現時仍在警署接受問話。

根據以往慣例，三人可能遭遇解回共區之悲慘命運。

據悉：該批難胞來自幾個家庭，男女老幼共廿餘人，他們在共區不堪暴政煎熬，遂立定主意，脫離中共魔掌，經過詳細計劃之後，卒於日前於黑暗中乘一艘漁船逃亡來港。

他們在海上航行了一段很長的時間，飽歷驚險，卒於昨日凌晨安全進入本港水域。

昨日凌晨五時，難胞在柴灣一處海邊登岸，而漁船事後迅速離去。

就在難胞登岸後不久，警方接獲有關此事件之報告，立刻派遣大隊警員趕往現場調查。在近岸處截獲三名難胞，其餘者則已失去踪影。

警方在現場展開大規模搜索，並召來水警輪在附近海面找尋離去之漁船，但經兩個鐘頭，未再有任何發現，乃結束海陸搜索行動，收隊離去，不過現場乃有一小隊警員留駐監視。

有關該艘漁船，據說是屬於大陸漁民所有，至於難胞怎樣將漁船弄來，該船何以會在將難民送上岸之後離去，及下落如何？警方尚在調查中。

讀者備忘錄

□天氣預測□

吹和緩東至東南風。有幾陣零散驟雨，日間預料間中有陽光。

今日最高氣溫可升至攝氏廿九度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿六度，濕度爲百分之九十四。

□潮水漲退□

高潮：上午三時三十七分・下午四時卅一分・
低潮：上午九時五十七分・下午九時三十分・

□截郵時間□

關島。	上午十時
台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼、菲律賓。	下午一時
巴基斯坦、阿富汗、沙地阿剌伯、南越。	下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、義大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國。	下午三時
杜拜、巴林、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、西德、奧地利。	下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、南韓。	下午五時
日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲。	下午六時

油蔴地大厦及果欄 今天起大掃除五日 喚起居民注意衞生

【本報訊】油蔴地區數幢大厦，將成爲該區大清掃的目標，該項由市政局推動的清掃計劃，將於今日展開，至週六結束。

爲數四十人的清潔隊，將於五日內集中全力，將區內垃圾黑點消除，並勸喚居民利用臨時廢物及垃圾收集站，進行大掃除。

首日的清掃目標係彌敦道三十六至四十四號重慶大厦，而當日的垃圾收集站設於緬甸台二號門前。

在星期三，市政事務處員工將着力清掃彌敦道五十四至五十六號的美麗都大厦，而垃圾收集站與第一日相同。

至於星期四的大掃除，則於彌敦道二百四十至二百五十六號國民大厦進行，當日的廢物收集站設於該大厦之德成街八號門外。

平安大厦將於星期五進行清掃，廢物收集站將設於油蔴地多層停車場隔鄰。

最後一日的清掃目標，並是不大厦，而是果欄，當日的大掃除區域爲窩打老道、新填地街、石龍街及塘尾道伸展處圍繞果欄，垃圾收集站則設於石龍街及塘尾道交界。

首三日的清掃行動，將由高級衞生督察陳衞國指揮，而最後兩日則由高級衞生督察盧錫泉率領。

是次油蔴地區大清掃乃一連串分區大掃除之第五次，旨在喚起市民注意環境衞生。

社團簡報

香港昭倫公所

香港昭倫公所定八月十四日。舉行暑期活動康樂旅遊。參觀離島長洲名勝古蹟。乘搭油蔴地公司客輪，上午十時前，在香港中環港外線碼頭集合上船，直航長洲。正午十二時，在長洲鄉村俱樂部酒家午餐，餐後自由活動，旅行證每位十二元，每人一張，小童照計。歡迎携同眷屬參加。如參加者，在八月十一日前，向昭倫公所，及談、譚、許、謝，四姓宗親會購買旅遊證，逾期止截，下午五時卅分乘輪回港。

莫氏宗親會

莫氏宗親總會暨十國慶祝賀團，仍由莫京、莫鏡華領團返國，作十四天之遊覽名勝及參觀祖國輝煌建設，凡屬會員暨戚友，均可參加，爲預訂機位，希趁於八月十五日前，到會登記，俾便辦理入出境手續。（簡章備索）

崇正總會

香港崇正總會各首長同人等，以大陸河北省日前發生嚴重地震災害，同胞傷亡慘重，表示萬分關切，爲本國人同情立場，不分政治壇域，現正進行緊急座談，并商討有關救濟事宜，并呼籲港九同系社團同僑，及世界各地崇正會，客屬友會與同僑，暨海內外同胞，發動救濟大陸河北災胞運動，以盡兄弟友愛之情，中華民族互助天職。

何文田邨互助會

何文田邨互助委員會聯合辦事處，昨日下午二時舉行開幕典禮，與會者有陳伯傳、祈格士、謝濟如、徐德興、劉寬順、楊熙、黃嘉龐、鄧泰全、麥舜瓊、馬萬德、駱杏彩、譚成祖、蕭國材、黃以忠、林叡南、余國華、黃榮光、李兆基及居民等。

主席蕭國材致開會詞，報告互助會之工作，隨即由紅磡警署署長祈格士、九龍城副民政主任陳伯傳（房屋署謝濟如、九龍城青年活動聯會主席鄧泰全、何文田兩分區委員會主席麥舜瓊、山谷邨互委會主席代表馬眞裕、愛民邨互委會主席代表駱杏彩爲新會所主持剪綵開幕，禮成後羣舞表演助興。

五邑工商總會

五邑工商總會，所屬小學：「五邑工商總會小學及柴灣分校，張祝珊小學、鄧肇堅小學、司徒拔小學、暨甄球小學」，聯同道慈佛社張祝珊第一及第二小學，佛教寶山學校等九校，定期明（四）日（星期三）上午十一時假座香港大會堂音樂廳舉行畢業典禮，請立法局議員利國偉伉儷主持授憑及頒獎。

馬錦燦夫人 陳惠英病逝 本月八日大殮辭靈

【本報訊】前東華三院主席、本港潮籍股商、大生銀行及大生地產發展有限公司董事長馬錦燦先生之夫人陳惠英女士，昨（二）日凌晨零時十五分，病逝於養和醫院，享年六十有餘。現在香港殯儀館治喪，定本月八日上午十時大殮，下午一時四十五分辭靈，擇吉安葬。

陳太夫人淑德賢慧，持家有道，秉性慈祥，樂善好施，生前相夫教子有方，待人和藹可親，子女多人，均已成才，長公子馬清岳，爲本港註册建築師；次公子清忠，爲金銀交易所副主席、金銀貿易場理事，三公子清權，現任大生銀行及大生地產發展公司董事，四公子清偉，爲東華三院副主席，其餘子女多人，分在英、美、加留學就業，噩耗傳出後，均已趕辦手續，返港奔喪。

馬錦燦先生在港經商多年，爲金銀地產業前輩，交遊廣濶，馬太太出殯之日定有一番哀榮。

圖爲馬錦燦夫人陳惠英女士遺照。

王安電腦有限公司最新推出的中英文兩用電腦系統，
是電腦技術的重要突破，不但創下電腦歷史。
而且突破了以往電腦運用上的語言隔膜。

選用了王安中英文電腦系統，閣下毋須再担心客戶不諳英語，
亦毋須顧慮改用英文會影响辦事效率。王安中英文電腦，
簡便實用，在工商界生產及行政管理，均可發揮作用，
更可隨貴公司擴張而隨時擴充，
確爲閣下業務上最佳助手。請即賜電本公司，
安排參觀示範。

WANG

王安電腦有限公司

香港高士打道四十七至五十號立興大厦九樓 電話：五・二七四六四一（三線）

康福遊覽團

高級豪華・獨一無二・專人領隊・服務週到

台灣九天
8月21日28日
9月4日11日18日25日
10月2,5,9,18,23,31日
歡迎有証者參加

日本
大阪、京都、富士山、箱根、熱海、東京七天
8月14日（額滿）
9月25日　10月23日

韓國
漢城、板門店、雪克山、民族村、漢城市區：
9月25日　10月23日
11月20日　12月25日

日本九州
鹿兒島、指宿、櫻島、宮崎動物園、別府、阿蘇活火山、雲仙、長崎、福岡、東京九天
8月19日

韓國日本九州
漢城、板門店、雪克山、福岡、長崎、雲仙、熊本、阿蘇活火山、別府、東京九天：
8月21日　9月18日

美國加拿大
觀光探親豪華團：遊遊檀香山、三藩市、羅省、和路迪士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、多倫多、尼亞加拉瀑布、温哥華、東京等
22天HK$12,600 8月12日（額滿）
12天HK$ 7,550 8月19日

泰馬星
泰馬星十天（酬賓團）
10月22日　12月24日
馬星泰十天（豪華團）
8月19日 9月23日 10月19日

印度・尼泊爾・喜馬拉雅山
10月15日　11月5日

報名請到：
康福旅運社有限公司
香港德輔道中萬宜大厦622室（按6字）電話5-258131, 258132, 222568, 233479
九龍尖沙咀彌敦道星光行909室（按9字）電話3-677668, 677491, 685914, 693271

圖為獅子山下仁義及仁愛村、馬仔坑村、獅子山村安置區鳥瞰。（本報記者偉濠攝）

置而不安的安置區

缺水缺電 夏熱冬涼 數萬人過着非人生活

本報特稿

最近有關安置區的新聞特別多，今日舉行別出生面的請願行動，明日又召開居民大會或記者招待會，招式層出不窮，令人目不暇給，究竟這些一度被形容為「人間地獄」的安置區，其背景、類型、最近概況及居民未來去向是怎樣的呢？

據房屋司署最近發表的統計數字顯示：迄至一九七六年七月目前為止，分佈港九新界的安置區，除去已取消的僅存卅個，居民人數共有四萬二千八百零九人。據當局解釋謂：由於陸續有僭建木屋發現及清拆，不斷有新的居民被安置往安置區，故本港安置區的居民人數，從外表上來看似乎沒有變動，但其實在房屋署的檔案上紀錄，已有不少人遷徙至各公共屋邨。

根據港府一貫的政策，設置安置區只屬臨時性權宜之計，故為了繼續推行十年建屋計劃，居住在安置區的居民最終將獲配公共屋邨，只不過他們必須像其他申請人一樣作公平的等待。安置區一名詞源出一九六四年港府「權宜住所居民，徙置及港府廉租屋屋宇政策」的白皮書，乃基于當時大戰前樓宇拆卸改建，許多人無家可歸，故特闢出若干特許地區，供他們自行搭建樓身，等候徙置。

房屋委員會轄下的安置區分為三大類：

（一）甲級安置區：收容部份符合入住公營屋條件，但暫時未能分配居住單位的人仕。

（二）乙級安置區：當局利用短期內之不用發展的官地，撥給他們搭建住所，該等住客多是僭建木屋清拆後留下之居民。

（三）丙級安置區：其收容對象是收回土地作公共用途而受影響的若干類工廠。

現存作居住用的安置區屬乙級，又分為四類型：第一類型安置區是沒有電力及獨立食水供應，設備簡陋。第二類型者於一九七四年間開始有電力供應，但仍靠公共水喉供水。第三型則有電力供應及獨立水喉，以上三類皆屬舊式安置區，至於第四類型的新式安置區，於一九七四年開始大量興建，屬半建成式發展，有水電供應及已搭好石棉瓦上蓋，居民自行裝上內外牆即可居住。

安置區的居住環境，長期以來都受到人們非議，首席非官守議員鍾士元，今年二月在立法局提出休會辯論安置區問題時，指出舊式第一類型安置區內生活環境髒亂骯髒，缺乏基本設備，認為時至今日，由政府管理供本港居民居住的營房仍存有如斯極粗劣的設備，誠屬令人惋惜，此等營房對最人類的尊嚴而言，不啻為一種侮辱。因為連低限度的必要水平亦無從達致。

安置區的居民是以鐵皮、石棉瓦、甚至以木板蓋搭成身，夏熱冬寒，如遇到颱風、雨災、火警時十分危險，生命沒有保障，而且居住面積細小，有些一家九口，只分配到一個八呎乘十六呎的小房間，狹窄程度可想而知。

衛生環境惡劣，加上缺乏管理，排水道未能經常保持暢通，以致蚊蟲滋生，成為傳染病的發源地。

舊式安置區因無電力供應，而備受有勢力人士的剝削，他們自設發電機，收取比市面高數倍的電費，增加貧苦居民的負擔。

環境最惡劣，無水電供應的第一型（舊式）安置區，當局計劃全部清拆，屬於這一類舊式安置區者有紫薇山安置區、虎頭峯安置區、百福道安置區、康寧道安置區、九龍灣東村、三家村安置區、仁義村安置區、馬仔坑安置區及南坑安置區。上址居民將會安排分配往各公共屋邨。

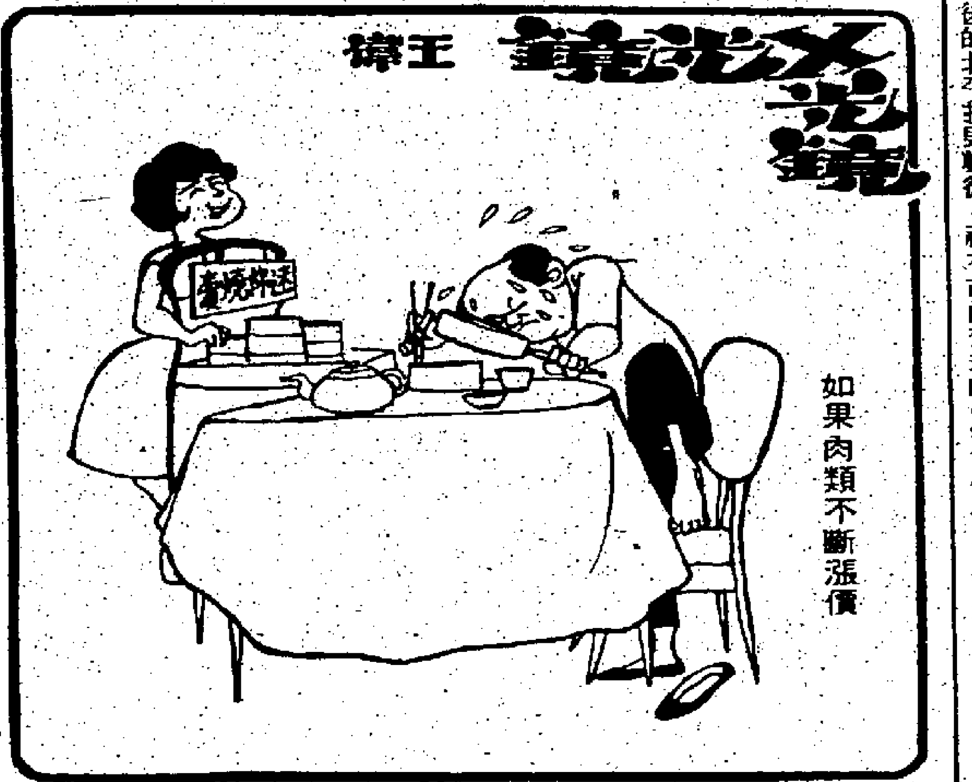
其中最近仁義安置區、九龍灣安置區及康寧道安置區，曾展開一連串的請願行動，表示不滿當局分配他們到荔景及葵盛新邨，而要求配給低租值的公共屋邨，並要求取消「合戶」制度。

據房署發言人表示：當局絕對否認未有足夠時間通知住客遷居的說法，通常住客在三個月前就接獲有關新居地點及遷徙日期的通知。

又由於安置區居民在房署的例行調查時，多有隱瞞其收入或經濟狀況等現象，故在分配及安排遷徙往公共屋邨時十分困難，但當局仍答允部份因經濟能力而不能遷往既定公共屋邨的安置區居民，視乎個別情形，改配其他租金低廉的單位。

至於「合戶」問題，房署的政策是獨身者必須要與其他人合伙，只有二人或以上的家庭成員，無論是兄弟，父子或夫婦關係，房署將設法讓他們入住較早興建屋邨的小型單位。

安置區問題是長期性的社會問題，非一朝一夕能夠徹底解決，安置區居民來自社會最下層的貧苦大衆，大部份是因天災失去了家園，又或者因當局清拆木屋而無家可歸之人仕，在未有足夠公共屋邨讓他們遷徙之前，這一段過渡時期裡，如何儘量改善其居住環境如水電之供應，提供充份[illegible]



漠視災胞生死・空談自力更生

自由團體致送賑款 「新華社」堅拒收受

【本報訊】八名來自八個自由團體的代表，一昨晨十時許，前往灣仔「新華社香港分社」，要求該社將一張二千二百元割錢支票轉交平津地區災民，但遭拒絕。

這八個自由團體，包括華青社、青鋒社、光華健身協會、自強社、觀塘區自由商販聯誼會、上水民安促進會、調景嶺青年球會及中華函授學校香港校會等，鑒於日前在天津唐山市一帶大地震所造成災害，數以萬計災民有待救濟。基於大家中國人，除寄予同情外，紛紛發動捐募運動，募集一筆款項，希望透過「新華社」轉給大陸受地震災害同胞，以濟燃眉之急，並表達港澳同胞對他們的關懷。

「新華社」對這次捐款行動早有準備，當八名代表抵達時立即派出三名職員接見，表示中共有能力賑災，無須外來賑款，更強調這是天災不是人禍，「黨中央」已有明確表示，不需外來賑濟，所以拒絕接受這筆款項。

警方在這次行動中，如臨大敵，南洋戲院側停泊的貨車及私家車，全部趕走，兩部警車停泊在附近，作臨時指揮所，加派警員在現場戒備，藍帽子，分別在各警署候命，幸而這次捐款行動並無不愉快事情發生。

抵港外僑談地震前夕怪現象

老鼠紛逃出屋外 雀鳥亦停止唱歌

百餘男女昨續到港

【本報訊】中共當局發出警告，指出北平可能會再受到地震影響，中共當局建議各國駐北平之大使館人員及外國僑民，在四十八小時內儘速撤離北平內。昨日已有十八個國家之大使館人員包括職員及眷屬共一百七十五人，從廣州乘火車抵達羅湖，並分批辦理進入本港手續。

據該批抵港之大使館人員透露：由於平津唐山在大地震後，先後發生，五次强烈之餘震，而中共當局指出地震中心可能會在數日內移近北平，故通知各大使館人員從速撤離北平市。中共當局同時指出外交部會提供工具協助各國僑民撤離北平。

除了大使館內重要事務的官員外，撤離的人員大部份職員之眷屬。據報大部份撤離的僑民要求暫時在香港居留，昨日祗有蘇俄大使館人員仍逗留在北平市內，其他各外國人員正趕快辦理到香港的簽証手續。

據昨抵港的外國使節認為：日前盛傳一部份大使館有燬毀秘密文件事情並未証實。

而昨日抵港之英國駐北平防衛事務參贊杜斯丁夫人表示：地震後的北平損毀輕微，祗有市內舊式的樓宇有倒塌外，大致上市面情況良好。

杜斯丁夫人是在駐港英國商務專員公署安排的記者招待會席上作出上述的表示。

杜斯丁夫人稱：在地震發生時，所有外交人員都跑到外交事務員宿舍外空地，當時大家都異常鎮定，而中共當局亦在空地上為他們蓋搭臨時帳蓬讓他們居住。

她說：她們是在前日中午接到大使館的通知，指出北平可能會受到地震影響，因此要將大使館職員之眷屬臨時撤離北平。於是她們便在中共當局安排下，在前日晚上七時許乘民航機到廣州，再在昨日轉程抵港。

杜斯丁夫人表示：她們此行有五十二人，其中十三名是職員，廿人是職員家眷和十八名小童。

雖然中共沒有透露今次平津唐山地震的災情，據推測死傷可能高達一百萬人以上。不過，從大陸抵港的外國僑民表示，北平市內損失並不嚴重，而且中共當局除了勸喻僑民暫時撤至安全處外，並在街上和空地處蓋搭帳蓬和設置供應站提供藥品及食物。

據黎巴嫩大使依利布士丹尼說，北平大部份市民，已在中共當局臨時建起的帳蓬棲身。他又說，他本身並不害怕，他並希望很快就能返回北平。

澳洲駐北平大使館官員，及文化參贊梅卓琳女仕一行二十八人昨午在紅磡火車站接受訪問時說，北平當局已在街頭設立供應社，供應食物、藥品等。又設一些流動商店，供應必需品。

她又說：外僑本來是居住在十五層高的外賓住所，現已大部份遷至大使館或北平當局指定的樓下住所，以防下一次的地震。

芬蘭駐北平大使夫人鵲加尼太太昨午在火車上接受訪問時說，地震時房子動搖很利害，雖然有點害怕，但並不慌亂。現在很多商店已關門，但一些在地下商店仍正常工作。這位帶着兩名兒子的大使夫人又表示，北平當局並沒有給使館人員或僑民任何有關地震的情報，只是勸導外僑離去。

一名挪威駐北平高級官員夫人碧達・史保太太說：「很奇怪，地震前一晚，連平時最喜歡唱歌的鳥兒也不唱歌，老鼠們却爭先恐後的逃出房子。」她接着說：「為了安全着想，只好暫時來港小住，等北平方面通知，再回去與丈夫團聚。」

史保太太續稱：「我聽說有三名外僑在地震中死亡。」

一行六人的美國華僑，昨午由北平抵港時表示：中共當局在地震後，發現有龜裂的房子便在房子四周劃下白線，以示危險。他們又說，北平市內之地下鐵路與北平到天津的鐵路已停止通車，但鐵路可能並未受損，祗是害怕行駛時會遭到突然而來的地震。

一名德國商人戴絶同懷說：「地震來臨時，我滿以為是世界末日，我衝到窗口時，街上已擠滿了逃難的人，我還聽到幾聲爆炸。」和他同行的另一名德國商人衞亞表示：留在北平仍是相當危險的。四個月前他在燕尼黑亦遭遇地震，但與今次的大地震無法相比。

在大地震當晚，澳洲駐北平大使的六歲女兒英格說：她當時正好夢綿綿，一夜未有醒過。英格昨日抵港同行的有她媽媽及三歲的妹妹。

荷蘭外交官夫人衛夫曼太太說，地震發生時，她正與一批外國使節在北平附近，一個避暑勝地北戴河渡假，這個地方離震源不遠，比北平近，地震的巨響把他們從夢中驚醒，每個人都拼命的奪門而出，却還未十分清楚是否地震。

澳洲駐北平大使館文化參贊梅卓琳女士說，北平地震後，中共設立一些流動商店供應日用必需品。

英國駐北平防衛事務參贊杜斯丁之夫人（左）昨午在利園酒家記者招待會席上講述他們撤離北平之經過。

唐山大地震後 可能減少鋼鐵輸出 本港供應影響不大

【本報訊】煤礦生產重鎮河北省唐山市遭大地震摧毀，中共可能因此而減少對本港之鋼鐵供應，但本港的工業家認為不會有嚴重影響。

據悉：唐山市生產焦煤一千五百五十萬噸以上，經提煉後可得一千萬噸焦煤，而焦煤是煉製鋼鐵之重要原料，一旦焦煤供應缺乏，鋼鐵生產便肯定會受到影響。香港紹榮鋼鐵廠董事長龍顯元表示，過去多年來大陸均有鋼鐵輸出本港，特別是建築用之「鋼筋」，但自今年開始，大陸方面已減少輸出。

龍氏指出：大地震之後，唐山市煤礦生產難恢復，故此預料大陸會更加減少鋼鐵輸出，不過，由於本港鋼鐵來源很多，而大陸所供應的只佔小部份，因此本港並不會受嚴重影響。

狗兒要做愛 主人不通情 兩戶人混戰 傷了女兒兵

【本報訊】一雙狗仔狗女，昨日相遇時有太「親熱」的行為表現，引起雄狗的主人不滿，結果雄狗被人驅逐，而引致兩狗主人發生口角，引起衝突，混亂間六名女子受傷。

這一場因狗隻之企圖交配而引致其主人不滿而上演的鬧劇，發生在觀塘油塘邨第二十座廿四號門前。發生爭執的兩戶人家，一家姓李，居於上址廿三至廿四號地下，飼養了一頭雄狗，而另一戶人家姓鍾，居於上址二樓一單位，飼養一頭雌狗。

鍾家一名女子昨晚牽她的愛犬到樓下解決大小便，而李家的雄狗則上前表示愛意，鍾家的女子大聲喝走雄狗，被李家家人聽聞，結果引致互相指責，卒弄致爭執，雙方均是三位女兒上陣，爭執到白熱化時，突有人分別拿出竹竿，木棒揮舞，混亂間六名女子分別被傷頭部及手部。

旁觀者恐生意外，而致電報警，警方抵步後，便結束這一場因狗隻而引起的爭執。事後有八名女子（包括兩家受傷少女的母親）被帶返警署協助調查。受傷的六名女子已送醫院醫治，據報情況良好。

逾千輛的士紅牌車

司機利用車上無綫電傳話機 遇見被追緝車輛時立即報警

【本報訊】由本月中旬開始，警方線人將分佈，本港每一角落，大大增强警方撲滅罪行之力量。

因為屆時一千多輛安裝有無綫電傳呼設備之的士及紅牌車，會加入撲滅罪行行列，隨時協助警方。當司機在街道上目擊罪案發生時，立即利用無綫電通訊系統通知警方，及時追截犯案後逃走之歹徒。

警方發言人表示，目前本港有六千部的士及紅牌車（公共出租汽車），其中超過千部的士及紅牌車均安裝有無綫電呼喚機，駕駛的士或紅牌車輛之司機，和他們服務之公司或電召中心，隨時隨地均可利用無綫電通訊機聯絡，在傳遞消息方面異常迅速，這等車輛之司機加入撲滅罪行之行列後，對追捕罪犯逃之匪徒，有很大的裨益。

近年間經有若干見義勇為的司機協助警方，追緝犯案之歹徒，警方有見於此，乃於月前先後與各有關車商及商會接觸，徵求他們的意見，並鼓勵各司機在駕車時成為警方之耳目，結果反應異常良好，全體裝有無綫電呼喚設備的士與紅牌車，均表示實心合作擁護。

由本月十五日起，警方將會在急需各司機協助時，將通緝的汽車之車牌號碼，車輛之廠名、顏色、特徵，及逃走的方向，通知的士及紅牌車的無綫電呼喚中心，由各中心之控制人員分別透過無綫電呼喚機，告知在港九各街道行駛中之車輛司機，廣佈耳眼，留意被通緝之車輛。

各司機發現被通緝的車輛後，立即以無綫電通知控制室，然後轉告警方。

警方發言人在致謝該等車輛司機自動自覺與警方合作時，強調各車司機必需首先顧自己的安全，切勿輕率跟蹤匪徒之車輛，或阻截被通緝的車輛，此舉可能會危及彼等之安全，非常不[illegible]

立法局議員明日質詢 香港時間 防癌問題

【本報訊】立法局將於明日舉行現年度會期中最後一次會議，然後休會約兩個月，暫訂於十月六日展開下一會期的工作。在今次的會議中，非官守議員將提出十二項問題。

胡文翰議員將詢問有關議事中的「香港時間」，政府可否說明其意向。

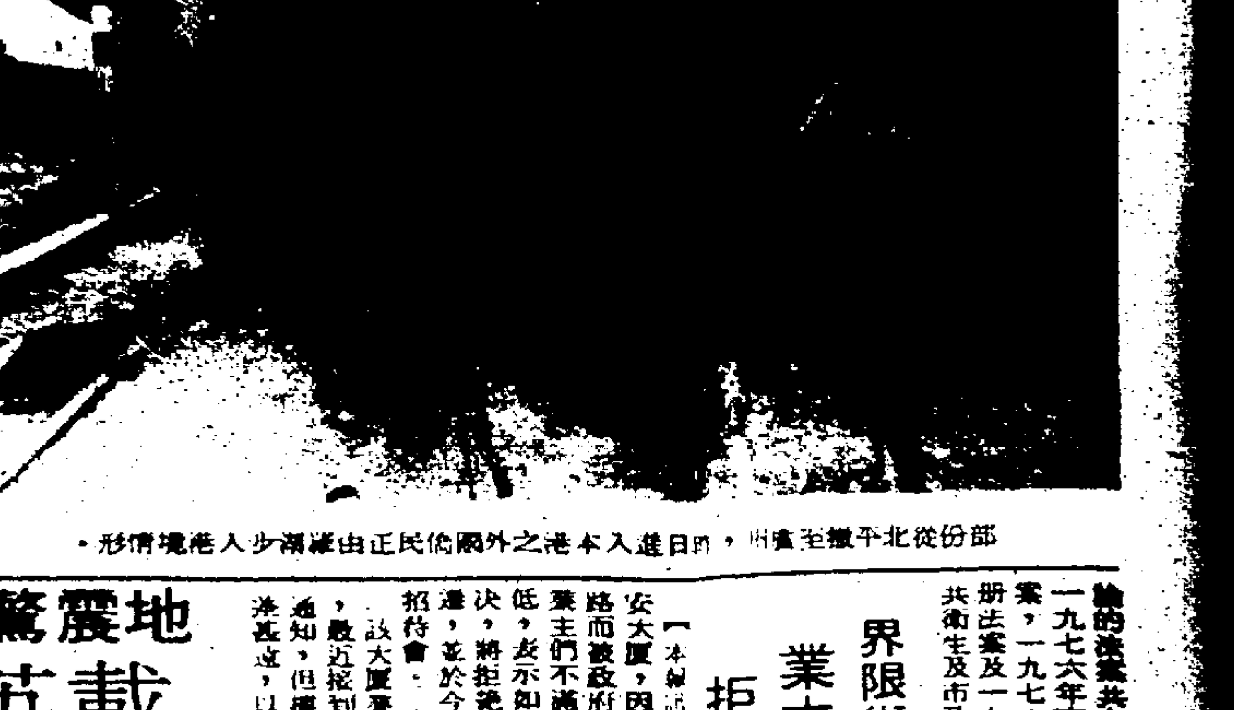
此外，方心讓議員及高苕華議員將分別提出多項有關醫務衛生的問題，包括政府有何有效方法向市民提供預防癌症及心臟病的方法，中、小學生保護目力及眼睛健康的方法及將家庭計劃服務擴為母嬰健康院工作以來的進展。

其他的問題涉及青少年就業指導，互助委員會的工作與的士牌照問題等等。

在今次會議中恢復二讀的法案共有三項，即一九七六年商品交易法案，一九七六年書籍註冊法案及一九七六年公共衞生及市政事務（修訂）（第三號）法案。

謝漢議員將在休會辯論中提出有關青少年事務的就業工作的問題。

英國駐北平大使館職員家眷到達本港後，抱着孩子下車時情形狼狽。



部份從北平撤至廣州，昨日進入本港之外國僑民正由羅湖步入港境情形。

界限街泰安大厦 業主不滿賠償過低 拒絕在限期前搬出

【本報訊】界限街泰安大厦，因興建地下鐵路而被政府收回拆卸，業主們不滿當局賠償太低，表示如未能圓滿解決，將拒絕在限期前撤遷，並於今早舉行記者招待會。

該大厦業主聯誼會稱，最近接到工務司賠償通知，但賠償與市價相差甚遠，以建築面積計算，最高額的單位每方呎約一百七十，有些則不足一百元，而目前相鄰樓宇售價則每方呎三百多元，比較之下，殊不公平，所以全體業主拒絕接受賠償。

最後表示如果沒有合理的賠償，在九月一日的限期前，決不撤離該大厦。

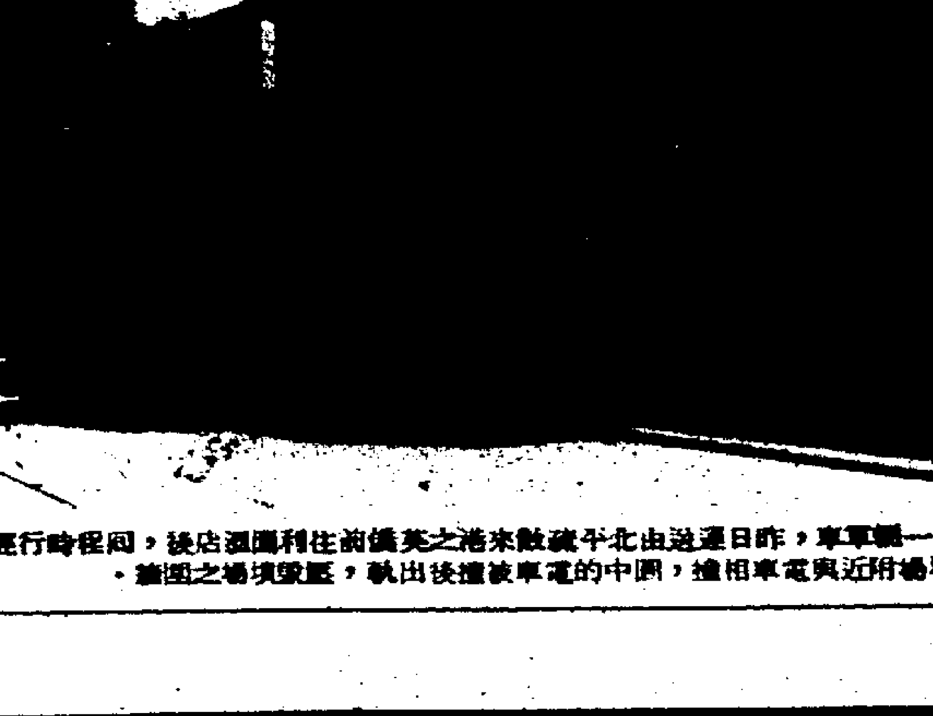
地震驚魂餘悸未了 載英僑軍車 與電車相撞

【本報訊】一輛軍車，昨日在運送自北平撤港英僑的回程途中，在跑馬地黃泥涌道墳場附近與一輛電車相撞，失去控制的電車在失事後衝離軌道，撞向路邊的石牆，僅一名司機受傷。交通一度受阻，半小時後才回復正常。

失事的軍車編號二SM三三，昨日下午三時卅分左右，該車與其餘四輛軍車，負責將一批由北平撤港的英國僑民送往跑馬地利園酒店，在回程途中，行至跑馬地黃泥涌道天主教墳場一處彎角左轉之際，突然與一輛同方向行駛由跑馬地開出的電車發生相撞。

電車在失去控制後，車身衝離軌道，車頭撞向大主教墳場的石牆，司機陳檢，四十七歲，當場受傷，幸情況不算嚴重。

由於電車衝離軌道的交通一度受阻，其後電車工程車將失事電車拖回原軌後才恢復正常，有關意外原因，當局已展開調查。



一輛軍車，昨日由運送北平撤來港之英僑前往利園酒店後，回程時途經跑馬地天主教墳場附近與電車相撞，圖中的電車被撞後出軌，駛離墳場之圍牆。

香港宣教會恩磐堂主任何銳志牧師 蒙主寵召於主曆一九七六年七月三十一日下午十時四十分在港會醫院息勞歸主 茲定於八月五日（星期四）下午一時 在九龍大坑東業藍街恩磐堂舉行安息禮拜 謹此訃

聞

何銳志牧師治喪委員會敬告

陳思佳盡釋前嫌 往醫院探林珍奇

孫仲大鬧三溫暖公司

陳思佳（左一）鄧小琴昨聯袂探林珍奇

△因臭脾氣的「東山少將」發脾氣，使林珍奇不慎墮馬入院，經兩日來的休息，情況已好轉，林珍奇亦可以請假的與探病者聊天。

據林珍奇表示，邵氏公司方面已答應她，今日開始遞信入伊院，為她申請轉去私家房休養，由於伊院只有十個私家房，而且大部份給公務員佔用，為方便林珍奇有更好的環境休養身體，所以，邵氏已答應出面向伊院申請。

除此之外，邵氏並負責了全部的醫藥費用，而醫生的驗腦報告發出來後，已証實了林珍奇腦部並沒有受傷，邵氏並已為林珍奇致電回台灣給她爸爸，使林珍奇的家人不要為其女兒担心。

林珍奇表示，她轉去私家病房後，亦將會致電返家，報告詳細情形。

昨日，醫生為林珍奇的左臂紮石膏，林痛極而哭，她向記者表示，好像手要被打斷下來一樣。

昨午二時許，陳思佳、鄧小琴結伴往醫院探林珍奇，林珍奇對陪伴在病榻旁的汪禹表示，她感到很高興，最低限度，與她曾有過節的陳思佳，亦肯盡釋前嫌來探望她。林珍奇將要休養數月，才可復出拍片。

△李翰祥昨午在邵氏續拍「吃喝嫖賭」之第二個片段故事，劉陸華、胡錦、王萊等合演對手戲。

胡錦是繼「拈花惹草」後再為契爺拍片，胡錦表示，她將在香港拍幾天戲，星期六赴台灣接拍劉家昌的新片，但是，為免李翰祥誤會，胡錦堅不肯透露新片的名字，她將在台灣逗留十天返港。

△陳萍、余莎莉、孫仲昨午假一間三溫暖公司拍攝「以毒攻毒」的實景，而此次日租一千元，租借該三溫暖公司拍片。

據悉，在最後一場戲內，陳萍、余莎莉將在三溫暖內有一幕黑幫大混戰的鏡頭，屆時，孫仲將會把該三溫暖公司的設備，全部拆毀，以求逼真。

為甚麼三溫暖公司願意被邵氏外借拍片，並拆去其招牌呢，原來最近本港警方債行掃黃的運動，凡是有涉及色情的架步，紛紛被掃蕩，無法立足，生意一落千丈，不少三溫暖公司便關門大吉，該三溫暖公司的老板，因邵氏可助其拆去公司的裝飾，反而覺得省去麻煩。」

「優武星」成龍年紀輕輕，武功可真不同凡響，如今與苗可秀、鄭秀秀同屬羅維旗下新愛將，難怪他擁抱雙秀，樂不可支，鄭秀秀更給他的一時得意忘形，龍爪擾秀鬢，笑癢難堪！（錫光）

麗的人事將有改革

張清可能返戲劇組

蔡和平美國帶回新節目

△麗的電視不斷向無綫拉角，在鍾景輝及其嫡系人馬開入麗的後，該台最近連無綫宣傳部的「老宣主」鄭敢初也挖了過去，麗的現任傳部經理張清，稍後可能調返戲劇組。

據一項消息傳：麗的內部目前人事上非常紊亂，稍後時間該台可能再有一大人事改革，目前麗的各衙一派，各人在爭權奪利，以求鞏固自己的地位。雖然外傳梁偉民會失勢離開麗的，但據悉梁偉民是黃錫照的重臣，奚秀蘭、妞妞兩個皇牌歌星的綜合節目亦由梁偉民執導，估計梁偉民暫時不會離開麗的。無綫方面，張正甫已漸受器重，其掌管新聞組外，宣傳部加入了駱友梅，鄭敬初「出局」，情形是很明顯的走馬換將了。

△前往美國遊埠的蔡和平昨日返回麗的，他表示已與麗的提早續約一年，九月間將為麗的推出一個遊戲及綜合性節目，這是目前美國最流行的電視節目趨勢，不過這種節目形式未知香港觀眾能否接受。

無綫羅盧國雄演完「鑊直青年古惑仔」後，又由他主持另一個新節目「繽紛錄」，由黃政智執導，內容是介紹私新事物，有人認為「繽紛錄」可能是取代了原本由孫泳恩主持的「星期錄」，因孫泳恩與無綫的合約遲遲未能達成協議。

胡燕妮的小兒子 是部活動吸塵機

地上什麼東西都放在咀去

胡燕妮有年半沒有拍片，由絢爛歸於平靜，珍妮不拍片，大家都覺得可惜。

胡燕妮說：「我不覺得可惜，反正已有一年半不拍片，自然要選更好的劇本，以免吃力不討好，你們要知道，我已經拍了十一年戲，應該滿足了。」

「人生有好幾個階段，我現在以家庭及兒子為重，」胡燕妮一邊說一邊從皮包裏拿出小兒子的照片給記者傳閱，面上孕育着滿足的光輝。

提及小兒子，珍妮不期然話題甚多，她說：「這是一個小頑皮，不像哥哥，沒有一分鐘可以安定下來，不愛哭，大人打他一頓，他會伊伊哦哦罵一頓，別人又聽不懂他在說甚麼？康威說他是另外一個星球來的人類。」

「孖雜趣事多，有一次，珍妮把他放在梳化上，他自己拆命爬到窗口，胡燕妮看見了，馬上把他抱下來，卻發現他嘴裡有隻紅頭蒼蠅，把珍妮嚇死了，趕快將蒼蠅的屍體挖出來，把孖雜的嘴吧弄乾淨。

珍妮說：「孖雜是我們的吸塵機，把他放在地上，他可以看見甚麼都抓到嘴裡去，一天最少要洗澡三次，望是照顧這小頑皮，已經把我累死了，所以，我必須選好的劇本才拍片，否則太麻煩了。」

胡燕妮的演技，有目共睹，可惜香港的文藝片，向來是票房毒藥，就算演技優異的演員，也受到影響，如果珍妮在台灣，情況就不一樣。

日前台灣有六十多部片在拍攝，動作、文藝各佔一半，秦漢軋戲八部，林青霞軋六部，以胡燕妮說，是拍文藝片之綠葉及牡丹，把很多人都比下去了。

胡燕妮的家住在香港，情形又自然不同了。

我問康威，是否真有移民的打算。

康威說：「有這個打算，但是，還未動手申請，本來兩年前早已可申請，我卻不肯，不願意美國、香港兩地納稅，一是在港定居，或是選擇美國，不會兩地各居留半年，所以，必須慎重考慮。」

去年，康威在歐洲遊埠，在英國買了一部影片回來，準備發行，目前已加緊配對白及剪接中，康威已計劃在發行西片方面，多攪生意，對於投資拍電影，康威說：「製作電影太危險，害怕虧本，所以要審慎決定才肯投資。」

日間怕太陽·夜晚要睡覺

巫籍演員懶出汁 桂治洪氣壞無符

我在邵氏宣傳部跟人聊天，一個上午，桂治洪來過三趟，來了又去，去了又來，祇聽見一陣咯咯的皮鞋聲，又未見他做甚麼，我忍不住說：

「小桂，你神經緊張嗎，為甚麼整天在這裡走來走去？」

小桂很尷尬地一笑。指指一角：

「我來看這隻機動艇，我真的好鍾意，最好送給我。」

我這才發覺，宣傳部的一角，擺了許多東西：一艘可乘坐六個人的機動艇和一輛爬山單車。

「這裡怎麼擺了這麼東西？」我問小桂。

「是YAMAHA送出的獎品。無法無天飛車黨配合宣傳攪一個幸運抽獎，如果我能抽到這機動艇就好了。」

關於「無」片，我日前曾在這裡介紹過，他的故事靈感得自德斯汀荷夫曼的「大丈夫」。也因為私人執法的問題，一度送檢沒獲通過，後來補拍了幾場戲，使所有被凌雲殺死的飛車手復活，才順利通過了檢查。

小桂日前已決定放棄不合他戲路的「濟公」，決定先到大馬去拍「召魂鈴」，去大馬拍戲因語言不通，工作是比較吃力的。

小桂在說到他的巫籍演員時，他說：

「唉，他們真奇怪，不知為甚麼，很怕太陽，太陽一出來，他們就統統躲到樹蔭下，我們得透過翻譯，把他們一個個叫出來，他們好似不知道，拍戲就是需要陽光。」

我說：「怕太陽，那麼，拍夜景是一定好點，起勁點了。」

「嘿！到了夜景，燈打好，演員又統統不見了，原來一個個擠在一角睡覺去了，我們又得拿起手電筒去照射，把他們叫起來，我想他們是不習慣我們的緊張工作，」小桂說。

別的邵氏導演都不願意來這裡的好環境到大馬去拍戲，小桂卻覺得拍巫片很有意思，所以，才會再三前去。

譚榮傑 演石鬼仔 出了名

譚榮傑這個斯文打星，如今又被同班兄弟起了個新花名，稱他做「軟飯王」，這是因他參加主演「七百萬元大劫案」中扮演一個軟飯王盧雲的角色而來，譚榮傑本來已有一個花名「石鬼仔」，人說「壞鬼書生多渕字」，他說，想不到做武術明星也有這樣多外號的。

由於演「大家姐」片集，人人都識譚榮傑，在街上也有很多小孩子叫他做石鬼仔，他向記者表示這石鬼仔之名並不是由戲中來，而是他平日在龍虎武師班中的小名。原來這位斯文靚仔的武師，已有數年的拍戲經驗，他最早先跟林蛟武師班，他摔得打跳得高，摔來跌去也不會傷，林蛟見他這樣硬朗，便給他取名石鬼仔，後來轉跟唐佳拍片，又跟過陳少鵬師傅，都一直沿用這石鬼仔的名字了。

陳秋霞唱片權益 涉及港幣五百萬

陳秋霞與日本渡邊娛樂公司的合約，可能尚有餘波。

月前，陳秋霞的經理人與渡邊簽署了一項合約，應於近日生效，但因種種問題，未能合作。

最近獲得消息：陳秋霞的經理人與渡邊的合約中規定，渡邊可得陳秋霞一切經理人的權益，包括：開音樂會，上電視、電台演唱，與及電影的世界性權益。

及後，據悉渡邊方面，發覺還欠缺一項最主要的，便是唱片的權益。

原來，有關陳秋霞唱片方面的權益，已經簽給了日本寶麗多公司，據陳秋霞的經理人透露：這牽涉到港幣五百萬元的事情。

如今，雙方條件既未吻合，陳秋霞未赴日本，渡邊也未履行合約上的事項，因而，有人預測，這將可能會有餘波。

另一項內幕消息透露：自從「秋霞」推出後，各方面反應，陳秋霞是一位有前途、有潛質的演員，所以，陳秋霞會在電影上發展。

施尼亞的神話片 特技已出神入化

首先來說「神將福星」的製片及演員們等的名字，製片人是奇理士施尼亞。但製作影片最特別的一個地方，是他的所有出品都編自神話故事，形式與目標乃是娛樂至上，老幼咸宜。影片的男女主角分別由鐸亞武斯壯及南施歌城擔任，鐸演英雄謝遜，南施演美人美地亞。英雄配美人，這更是古代神話故事中最美滿的結局。影片的導演叫唐加非，是當時著名的特技大導演。

義大利南部，地中海海岸之處，是故事的發生地點，影片也忠於原著的在那兒展開拍攝工作，該地海岸山石連綿，鏡頭所及的面積達五千哩以上。唐加非就帶同美國技術人員三百名，指導他們如何在這多岩石的峭壁地帶進行極度困難的拍攝工作。

雖然影片在電影院放映時祗有一個多鐘頭，但每個鏡頭幾乎在幕後都可能花費去數小時或數日，時間還是小問題，精神及心血才是影片成功的因素。「神將福星」得到好評稱讚，工作人員才得到無限的安慰。

看特技，「神將福星」有好幾幕是值得欣賞的，一是巨大鋼人，二是海神，三是七首魔龍，四是骷髏大戰。那些特技，幾乎已到出神入化的地步，十分引人入勝，雖然明知是假的，但卻有使人在映畫中感覺到有「眞」的效果在內。

圖為狄龍國際發行神話片「神將福星」中一個豪華的宮庭歌舞場面。

娛樂

邵音音最近有蜜運 報答伊雷不計片酬

最近忙於拍邵氏片的邵音音，正為被拍戲阻礙着拍拖而抱怨，而「大備成」的試片招待會她又無暇出席，使這位小肉彈像有些對不起老友的嫌疚，昨日分別致電伊雷和陳觀泰太太珍妮，猛說「鎖你」，對不住，她又說一定口頭上大加宣傳捧場，以作補償。

伊雷頗好音安慰這位肉彈妹妹，說知道她是義氣仔女，千萬不要介意。邵音音很聽伊雷話，是因她初進影壇時拍成名作「十三號凶宅」，使是由伊雷一手捧起，因此拍這部「大備成」時，她知道是伊雷投資，所以一叫就到，不計片酬，事實上拍了差不多十日戲，伊雷這個孤寒老闆也沒有給邵音音片酬，祗給了她一封大利是。

群星會

邵音音最近在沒有通告那天，便會掌握時間拍拖，因她的男朋友從美國返港，以前邵音音申請赴美見他，沒有批准，這回男友回來，自然要好好的敘敘了，這位男友是做紡織工業的華僑，邵音音對他十分專一，多年來便一直等待着，如今見面自然份外歡欣了。

拍片拍拖兩忙，邵音音最近的日子可真夠充實了，她說：「如果永遠都這樣就太好了。」

金門 ｜ 皇后·皇都·麗聲·黃金 ｜ 紐約·凱聲 3 816656 5 768721 ｜ 海運·百樂 H702412 K678091 ｜ 新華·國都·聯邦 H713617 K862121 ｜ 麗都·麗華·民樂·北河

狂滿五場 陳秋霞 鍾鎮濤（阿B） 秋霞 ·新歌六支· 今早十點半：世華

今天五場獻映 嘉禾貢獻純情文藝歌唱巨片 秋霞 青春歌手 陳秋霞 初上銀幕 溫拿阿B 聯合主演 下期獻映 王羽自導自演 虎鶴雙形

第34天！ 時間 十二點 二點三 五點半 七點 九點半 加價不設座 兒童不宜 中途島戰役 BATTLE OF MIDWAY 超級身歷聲系統，請你身入戰場！

連日滿座今五場 十二點半·兩點半·五點二·七點半·九點九 佐治柏拉 碧血藍勳 海運午夜場：連根拔起切銀行

兩院今天仍映 七彩超級文藝奇情 海韻 李行導演 蕭芳芳 胡燕妮 柯俊雄 秦漢 主演 兩院下期首映 大備成 伊雷新作 ｜ 只映今天四場 七彩動作巨製 勢不兩立 續集 比上集更刺激 明正場一天 三笑姻緣

滿！全線五場 蕭芳芳·秦漢·柯俊雄·胡燕妮 主演 李行導演 海韻

南昌 深水埗 ｜ 金華·大華·華聲 ｜ 京華·快樂·金城 ｜ 龍華 恒星 福星 油麻地 ｜ 京都·新聲 ｜ 總統 華盛頓

今天放映 蛇人相戀異能巨片 蛇王子 羅臻導演 狄龍 林珍奇 同場加映環球小姐特輯 今天公餘場 紅海盜

場場爆滿今天請早 歐洲公司最佳影片 佐漢保文主演 小小球星 橫掃歐洲 走位刁鑽 射球精準 TOM FOOT

連滿五場 今天 羅渣摩亞 金冠神話巨片 明天映 神將福星

今天獻映 海韻 李行導演 ｜ 今天獻映 蛇王子 狄龍 林珍奇 同場加映環球小姐特輯 ｜ 今天獻映 俏校花

最後今天萬勿錯過 栗原小卷 山本圭 三國連太郎 小林桂樹 主演 新聲今午夜場 明天換映狄龍神話巨片 神將福星

今請早 大灰熊 GRIZZLY 帝國今映 陳秋霞 鍾鎮濤 合演 秋霞

倫敦 ｜ 東方·域多利·國華·國寶 ｜ 文華·明珠 ｜ 翡翠 荷李活 亞洲 ｜ 娛樂·樂聲·寶聲·英京 ｜ 新華·新都

狂滿五場 誰憐寸草心

今請早 大灰熊 GRIZZLY 人獸搏鬥 驚心破膽

超殺絕！今天五場 獨行俠大復仇 今午夜文華 鬼眼 明珠 色中餓鬼

今天五場獻映 蛇王子 狄龍 林珍奇 同場加映環球小姐特輯

今天五場獻映 蛇王子 狄龍 林珍奇 同場加映環球小姐特輯 二姐天性淫蕩公開沐浴

今天五場獻映 吸血殭屍 滑稽 香艷 恐怖！不宜兒童！ 下期獻映 智劫大油輪 新華午夜場 大備成

姑爺仔
石人

這天的茶舞時間，秋霞在舞池間穿插來往，表現得非常風騷活潑，甚至沒有人能夠相信她曾經在白天暈倒過，看過了醫生來。

看在莎莎的眼裡，也覺得有點納罕。

「唉，莎莎，你看到沒有，那袞人來了，」徐嫂才一坐下，就向右邊角落呶了呶嘴吧。

莎莎知道她口中的「袞人」，便是那個海員——給了她一千元而又使她傷哭了半天的男人。

「你坐過他檯沒有？」

「坐過一次，我已經叫他捧你的場，回頭你過去坐的時候，對他說我要進醫院，急需三千元，看看他怎麼說？」

莎莎像風車一樣，轉到了他的檯子。

「靚女，坐！」

「唉，姊夫，」莎莎瞅了他一眼，便抿着嘴笑。

「甚麼姊夫？那一個姊姊的姊夫？」

「別裝模作樣了，秋霞姊姊是我的死黨哩，有甚麼事我不知道的？我沒有叫錯吧？」

「噓！別那麼高聲，給人聽到了不好！」

莎莎看着他那副莊重的神色，倒覺得有點奇怪，忍不住瞪大了眼睛望着他。

「這怎麼啦？秋霞姊都不怕，你知道麼怕？」

「不是怕不怕，嘿嘿，我祇是擔心這名堂一叫開了，以後我就再也沒有機會在這兒搵食了。」

「啊，原來這樣！真是……」莎莎馬上又停了口，祇是冷冷地笑了笑。

「怎麼樣，你的秋霞姊有沒有說我甚麼壞話？」

「放心啦，怎麼會，秋霞姊連自己的苦惱都來不及管，還會說你的閑話？」

「她有甚麼苦惱？」

「她病了，這兩天要進醫院去，得籌一筆住院的錢，我對她說，你何必擔心，還怕姊夫不替你設法……。」

「呵呵！莎莎，你說得對極了，你有這許多姊夫，一日來個三五百，就夠她在醫院住上半年。」

「你這樣說法，可太侮辱了秋霞姊了吧，先生！」

「我說錯了？」

「你以為秋霞姊是這樣的人？」

「我也不知道怎麼說，」他聳了聳肩：「不過，如果她真的要進醫院，我可沒有甚麼責任。說老實話，這不過是露水姻緣，莎莎，如果我還有三千元，何不如送給你，嘿嘿！你才值得三千元，誰都沒有這個價錢。」（一〇九）

雲煙
陳基

四七：是他不受我管

嘉玲看出老林臉上的疑雲，不禁吃吃笑：

「你覺得很奇怪是嗎？其實，不是我不管他，而是他不受管，我已經勸過他不知多少趟了，可是，他仍然胡調蛋彈，在外面胡天胡帝！」

「既然他不受管，視你如無物，你為什麼和他藕斷絲蓮？索性離婚好了！」老林說。

嘉玲冷笑着，凝視着老林，她自己最清楚，邵清逸正希望自己向他提出離婚，但是，她卻不想那樣做，她認為這樣做太便宜了邵清逸，她要用另外一種方法來向他報復。

她的報復手段，是在外面攪男人。

本來，嘉玲一向不是這種個性，和邵清逸一起，她忍受夠了，邵清逸根本視她如無物，而且，他看準她不會在外面勾三搭四。

嘉玲當然很瞭解邵清逸對她的看法，所以，這一趟離家後，她是越想越氣，終於決定用以其人之道還治其人的方法，自己也在外面和男人胡混。

不同的是，嘉玲之所以和別的男人在一起，是為了要邵清逸知道，從而良心發現，所以剛才她一進門的時候，老早就看到邵清逸，祇是假裝看不到而已，卻和老林表現得很親密，原因就是要氣一氣邵清逸。

她知道，如果自己和邵清逸離了婚，和別的男人在一起，邵清逸可能連眼尾也不瞧她一下。

可是，一日未離婚，她還是邵清逸的太太，別人看到她在外面和其他的男人在一起，態度親密，一定會向邵清逸打報告，到時，沒臉子的是邵清逸，而不是她自己了。

在嘉玲來說，也是無可奈何的辦法，她是一個賢淑的女人，從來就沒有想到會在外面偷男人，這一次，也是被邵清逸迫出來的。

老林當然不知道嘉玲的想法，所以有心試一試嘉玲，問她為何不和邵清逸離婚。

市聲

痛史
長篇歷史小說

第五回：叛中國呂師夔降元　聞警報宋度宗晏駕

是夜楊、俞二人不敢睡覺，靜悄悄的坐在外間。守到天明，謝太后早打發人來問過，全皇后又到了。傳了醫官進來診過，說脈息平了好些，又擬了藥方服藥。度宗就床上坐起，全皇后坐在床前，度宗又把昨日的事說了一遍。全皇后道：「陛下且請放心，保重龍體要緊。」度宗道：「賈似道總說外面軍務沒甚要緊，朕想明日叫他自己領兵出去禦敵，看他自己用兵，如何奏報。」說罷，叫近侍取過筆硯。近侍就端了一張矮腳几，放在床上，放好筆墨。度宗寫了一道旨意，給全皇后看。全皇后接過看時，祇見上面寫着一行字道：

「賈似道開府臨安，都督諸路軍馬，出駐沿江一帶，相機禦敵，即日出京，毋稍遲緩。」

全皇后尚未看完，度宗忽地又哇的一聲，吐出一口血。全皇后、楊淑妃等吃了一大驚，急忙上前扶住。近侍撤去了矮腳几，方欲扶度宗睡下，祇見他接連又吐了三四口。急得全皇后一面叫人傳醫官來，一面叫人奏報謝太后。

謝太后因年紀大了，又擔了心事，昨夜一夜未曾睡着，此時恰待要歇歇，聞得此報，祇嚇得魂不附體，即刻叫備輦，宮女奉過拐杖，又一個宮女攙扶着上了輦，一直向俞修容宮裏來。恰才到得門前，祇聽得裏面一片哭聲。謝太后這一嚇非同小可。不知後事何，且聽下回分解。（四八）

等待陽光
雨萍

我們喜歡在那裡等，從前是那樣。走出橫門，就是尋常百姓家的果園，高中時他們在那裡偷過木瓜，打過白鴿，闖過大大小小的禍。

這些記憶，噢，這些記憶！讓這些記憶空白了，也許是幸福的。有好多好多過去，我都想忘掉。有人說：「忘記」是上帝賜給人類的恩惠。

時間為甚麼是最好的醫生？就因為它能沖淡記憶，它能過濾記憶，把快樂的留下來，把痛苦的洗去。

時間幾時才能治好我的創傷？四年，創口依然在流血，連癒合都沒機會，更別說結疤，別說不留痕跡了。

本來人生有太多事情值得鼓舞，不會光是憂傷，看許教授，他活得多麼不折不撓！

我真不配做他的學生。

看看小路，一對一對的孩子走過，重複着我們這四年的足印，歡樂、煩惱、憂愁、挫折、得意和失意……

在這小路上走過來，走過去，他們會慢慢成長，一如我，一如許許多多的師兄師姊。

小復來不來？他看到信了嗎？會不會跟那女孩一起？

不要跟她在一塊，小復，我祇想跟你談談，要報復，選別的時刻！

棕櫚樹後面轉出來一個人，居然是西裝領帶，似模似樣。

「看到我的信？」我問。

問得真多餘！人已經來了，當然看了信。

「有事麼？」他掏出香煙，很熟練地放進嘴角，嚓的一下用火柴點着了。

從前他赴約總是受寵若驚，現在，浮在他臉上的，是不屑和不耐煩。

「非得要有事才能叫你出來？」話衝到唇邊，馬上嚥回去。這是從前才能說的話，「從前」一筆勾銷。

所以我輕輕的點了點頭，很溫和地說：

「有事。」

「請快說！」

「祇有幾句話。」我心裡開始有火種在燃燒。跟我多談一會對他是侮辱？是妨碍？他怕甚麼？怕人家說閑話？怕那個女孩誤會？（一〇一）

現在浮在他臉上的，是不屑和不耐煩。

風雨殘陽
文：高峯　畫：丹青

背心插進一把鋼刀，是神仙也難以活命，白袍侍衛雖是挺立未倒，他卻已經是一個死人。

黃鵬梭嘆息一聲道：「我以為還有一個活的，想不到他會教我失望，但是誰具有如此高明的身手，竟能瞞過咱們三人。」

公孫小小攤一攤道：「這算不了甚麼，當時咱們都在忙着，才讓那人撿了便宜。」

劉薇怡道：「終說那人撿了便宜？」

公孫小小道：「當然囉，他不殺掉此人，咱們必然可以查出一點甚麼。」

黃鵬梭道：「公孫姑娘說的是，這是殺人滅口，行兇者必是武林盟的。」

劉薇怡道：「怕甚麼，武林盟跟咱們已經勢同水火，今後你還怕抓不到一個活人？」

黃鵬梭道：「說的是，咱們走吧。」

公孫小小道：「黃大哥，師哥叫我來找你，希望你去見我爹。」

黃鵬梭道：「令尊名滿江湖，在下十分仰慕，可是他老人家已經封劍歸隱，在下怎敢冒昧求見。」

白袍侍衛背心插進一把刀，但仍未倒。

公孫小小道：「你放心，這些師哥已有安排，而且他正在等候。」

黃鵬梭道：「既然如此，在下遵命就是。」

三

在一片綠蔭濃密的庭院之中，聳立着一幢形式古雅的樓閣，那掩映的燈光，與豪邁的笑聲，不時自樓閣中傳出。

原來這是公孫府第，萬里飛雲公孫介正在宴請賓客。

在座的除了黃鵬梭、劉薇怡，還有白髮閻君李辛，無影飛刀南拓，以及曾任朱衣幫西南堂主的張伯道等三人。

主人一方自然是萬里飛雲公孫介，及他的一女一徒了。

公孫介封劍歸隱，謝絕江湖，在一個名重武林，年逾花甲的老人來說，的確算得上明智之舉的。

然而這位身材健壯，不亞於中年的老人，卻無法享受優遊泉林的桑榆晚景。

他放不下江湖中的受難者，[illegible]

然而，黃鵬梭像一顆巨石，在他的心湖中造成無比的波濤，現在經過施天鶴的引見，他終於會見了這位武林罕見的一代奇材。

祇是白髮閻君李辛也在此時來訪，使得歸隱後第一次接見武林同道的公孫府第，呈現着一片尷尬的局面。

祇有一人不被這尷尬的局面所染，他就是無雙國士南拓。（八〇）

山川人物
錢塘韓二相公傳
·恒老·

韓二相公，清浙江錢塘人——本姓顧，名滿，因誤替韓家媳婦為夫，始轉韓為姓——少年吝，多機警，惜雙親早喪，輟學從商，隨叔居江右，叔營「顧記」雜貨舖，彼即日夕輔理交易，收入不惡，顧滿生性好動，遊踪所至，多與昔日士人為伍。一次，錢塘迎神賽會，喧鬧一時，滿乘興往遊，正在視劇入神之際，突有人執其襟曰：「韓二相公，你毋覓你將年，胡不歸侍？」滿回顧其人，知認錯矣，默不作答，其人又曰：「請速行行，庶免母念憂悲……」滿見其聲勢非惡，心好動，姑隨之出，行數里，至一第，擁之入門，未幾，畢家婦孺咸集，言二相公已歸，既而母出，撫其肩曰：「兒性執乃爾，家庭勃谿，何輕棄他適。」言時淚下，有頃，復謂之曰：「自兒去後，予日日倚門而望，你婦夜夜悲惻，今幸來歸，毋作他想。」滿聽之憮然不答。

晚餐後，母命媳促之入閨，恐其再逸而去，至此，滿仍不發一語，自思對方誤認為子，中心惶惶，縱觀宅第，知為豪富之家，私睨其婦，雲鬢蟬鬢，佳麗異常，旋隨入寢室，舉頭一望，見其牀帳華美，衾具畢呈，惟時桑，仍不出一言，婦疑其心有梗，姑以言相慰，俄而小婢入，點紅灼，陳饌於案，面對而食，餐畢，命婢收拾入廚，婦隨手闔扉，解帶入幃，滿見狀，思以美色當前，何可放去，揭帳入幃，相擁而臥，婦以枕席久曠，纏綿備至，雲雨之時，婦覺其有異，生猛有力，非前夫所能及，心惑之，且思身已誤屬，米已成炊，有復何言，枕畔開指其夫曰：「你何人，膽敢頂替吾夫？」滿曰：「吾本顧姓名滿，居江右，從叔經商，惟性好動，非浪子之徒。」婦曰：「今既誤認吾夫，錯非在你，誤在人形相貌畢肖似夫。」滿曰：「將何以置之？」婦曰：「請聽我言，以防洩漏。」婦隨將韓氏錢塘家世，家口人品，親戚姓名，及家中每月底事情況，逐一相告，以防出言露骸，被人刺破，祇因家貧與長兄見背，你屬二少，宜知孝母敬嫂，且前夫為口舌而出門，倘有人來慰，可徐徐以對，取閙就清，勿闢齒吝霸，老人道破，滿一一遵從。

次日，母恐其子逸去，命婦再鎖後門，而婦亦止不欲與人見，致洩其機，三日之間，婦得新歡，如魚得水，舉止行動喜形於色，久之，每有見客，應對如流，且無訛誤，自覺妻賢家順，人莫知其為偽也，但兄嫂屢察小叔行動，若有稍異，不敢公然吐露，私為婦曰：「小叔來歸，性情與往日相似否？」婦聽之，知其話裡有因，為防煽動於姑，隨變色曰：「二相公往日被人挑撥，致遠離而去，今已歸，舉家歡慰，嫂獨疑，欲使流蕩忘返，使氏落身無夫，居向何安？」嫂默然不應，轉身入房，後遂不再言。

光陰荏苒，事過兩年，前夫信息全無，而滿與婦已生一子，一夕，滿私歸以探其叔，告其奇遇姻緣，叔恐前夫一歸勢必敗露，滿悲其叔曰：「覆水難收，聽其自然……」隨三拜其叔，即別而去。

硃砂井
高庸

「這個……」

費天祥想推諉，一時卻不知該如何措辭，忙假笑道：「歐陽副幫主，你一定是誤信了外間的謠言，試想，百花宮是何等身份，怎麼會跟白骨爪趙公玄結親家呢？」

歐陽玉嬌道：「這麼說，外間傳言並不確實了？」

費天祥道：「當然不真。常言道：正邪殊途，冰炭不同爐……」

歐陽玉嬌口道：「很好，有費爺你這句話，咱們就好談了。」

費天祥道：「談甚麼呢？」

歐陽玉嬌道：「小妹想請教一件事，百花宮既然跟趙家兩無瓜葛，費爺將小蘭帶來飛雲客棧藏匿，究竟是存的甚麼目的？」

費天祥一驚，道：「歐陽副幫主，你怎能武斷說趙小蘭藏在飛雲客棧內？」

歐陽玉嬌臉泛紅，一陣冷笑，道：「不瞞費爺說，自從諸位來到太原，一舉一動，莫不在本幫嚴密監視之下，此時的飛雲客棧前後，也已經被本幫弟子層層包圍，費爺是聰明人，還用得着小妹挑明了說嗎？」

費天祥當面揭穿了秘密，臉上一紅，不禁惱羞成怒，也冷笑着道：「百花宮存的甚麼目的，那是百花宮的事，貴幫既然知道了，又何多此一問。」

歐陽玉嬌道：「本幫和趙家有血仇未清，和百花宮卻井河不犯，小妹此來，祇希望費爺顧全江湖規矩，將趙小蘭交給本幫處置，咱們對百花宮並無敵意。」

費天祥搖頭道：「這個辦不到。」

歐陽玉嬌道：「為甚麼辦不到？」

費天祥道：「你是奉命而來，費某也是奉命行事，如何處置趙小蘭，那得等本宮宮主親自到了太原之後才能決定，費某人不便作主，礙難從命。」

光芒
黃思騁

可能是因為汗液流進了傷口，可能是因為受荊草的刺傷，傷處正在劇烈刺痛。這樣過了一會，她又靜下來，這次所想到的是這兩個連面目都沒有看清楚的人，到底是受甚麼人的主使？她想來想去，自己並無甚麼仇人，唯一的可能是斯文彥的母親。這個老婆子心腸狹窄，從她進斯家大門那天開始就已經想排斥她了。這次她重返影壇，她心有不甘，就和媳婦和女兒上門來找她，大概是因為受了辱，便使出這種手段來。

她忍受被綑綁的痛苦，直待到曙光從天邊出現的時候，知道這一夜熬過去了。不到二十分鐘，天已大亮，但在這樣的野外，一天的活動是來得很遲的。當第一架車從前面的路上疾駛而過的時候，她是多麼興奮，但那祇是一架送貨車，車上的人並沒有注意到她。隨着，來往的車輛多起來了，直到有一個開車的西人發現她的時候，她的苦難才過去。

她在警署逗留片刻，就被救傷車送到醫院裏去。醫生替她縫好臉上的傷口，送進病房，警署就來詢問她被刼持的經過。她把發生的事統統都說了，除了被強姦這件事。

斯文彥去醫院看她的時候，她已倦極睡去。他看見她的臉上貼着膠布，心裏有着難以形容的激動，因為這件事表示他們的未來日子將有重大的改變，萬飛霞非但不再是一個在銀幕上活動的女性，甚至不再是個漂亮的女人。

他坐在特別病房裏，等待她醒來。從她的臉上和手臂上看，還有許多細小的傷痕，料想都是被荊草和小石子割傷的。

一會，護士來催她服藥，她清醒過來，看見丈夫坐在那裏，第一個感情反應就是想哭。斯文彥立刻站起身，說道：「別難過，靜芬，你會好起來的。」（四〇四）

影劇
九三：除非太陽西邊上

「噢，楊大姊，您給坐！」吳導演走過來，很懇勤的拉開椅子，跟楊玉兒坐下。

「唔……」楊玉兒朝各人點點頭，對小肉彈說：「最近又有新片上啦？」

小肉彈點點頭。

「嘿，我說，蘇蘇，你這一年多來的片運可不錯，票房都有固定的成績，這一大，看來，又會超過一百萬吧！」小肉彈笑着頷首，卻不說話。

楊玉兒轉向吳導演道：「你的看法呢？」

吳導演有點尷尬地搖搖頭，答道：

「很難說！實在很難說，現在的電影，誰也不敢說是有把握，祇望上天保祐就是了！」

「唷，怎麼你忽然間客氣起來？真是太陽從西邊上來啦！」

也難怪楊玉兒感到意外，以前，每逢有新片上映，吳導演必然不停地向人表示，他的新片一定會超過一百萬元，至於是否真的超過一百萬，那是以後的事。

但是這一次卻不同，剛才在戲院的情形，實在叫人看了心寒，楊玉兒一點也不知道，自然覺得奇怪了。

「噢，對了，楊大姊，你也喝一點吧！」吳導演拿起酒瓶為楊玉兒斟酒。

楊玉兒一個快手，抽起酒瓶，對吳導演說：「不，醫生說我不能喝酒」

「甚麼事兒？」

「小毛病，心臟有點毛病！」

「唷，既然如此，就不喝了，但也得吃點其他的，來，你喜歡吃點甚麼呢？」

「算了，來一杯清茶好了！」楊玉兒說：「反正，我在那邊還有朋友！」

大夥朝另一個角落望過去，一個身瘦削的人單獨坐在席上。

「啊，對了，楊大姊，何水的事件怎樣了？」小肉彈問道。

楊玉兒呆了一陣，望望小肉彈，似乎不想回答這個問題。

可是，旁身的玉觀音卻插嘴道。

「對了，他怎樣啦，大概沒事吧？」

晚唐風雲

他在觀門前下馬，他想着在洛陽分別之夜的光景，他想到一個沉醉的人體投在自己懷中的光景，他又想着——從她口腔中散發出來的酒氣……

和着酒的吻，似乎仍有遺留在他唇上……

於是，他悠悠地吐了一口氣，叩門——在手指接觸門環的同時，他也想到了大肚皮的套子於欲別時告語——

燕僮在艙中說過：「義山，我不阻止你和宋華陽來往，但願你想到閒中有人，稍為收斂一些，我希望稍為收斂一些。」

他沒有忘記燕僮的告語，可是，他實在無法不找宋華陽，那是有歷史的感情。

道觀的門開了，一名道裝的僕婦看着客人，以目光詢問。於是，李商隱說：

「我來訪觀主，宋眞人。」

「宋眞人出門去了，不在。」道裝的僕婦回答。

他有意外感，怔怔地立着——在他來長安之前，曾和宋華陽有過連絡，那時，宋華陽並無出門的計劃啊！因此，他對突來的變局，無法即時適應。

女僕看着發怔的客人，欲掩門，但又停止，再問：

「先生是外地來的嗎？」

「是，我由東都來此地，宋眞人幾時出門的？」李商隱不定地問。

「才去了四天……」那女僕似乎已打量清楚來人不會是無賴，把門開大了一些，再說：「先生進來坐坐？」

他稍為猶豫，點頭，回身拴了馬，入門。

華陽觀院門之內，是一個分劃成兩部門的花園，中間是夾着冬青樹的道路，兩邊的花園各有三株樹，草地修剪得很整齊，有兩叢花，現在，沒有花。

僕婦引他繞過正屋，到左邊的屋子，那是客房，窗明几淨。李商隱被招待落坐，不久，一名執事的中年女道士出來，他自報姓名，於是，那名女道士笑着行禮道：

「失迎了，宋眞人曾經提到過李郎君，宋眞人因臨時有事，到陳倉去了。」

「到陳倉去？」李商隱又感到意外，陳倉是小地方，通常，女道士是不會到小地方去勾留的。

「陳倉，李先生大約知道聖女祠？」

李商隱在考試失意的年月中，曾經到王屋玉陽學道，而且和女道士斷混。但是，他對道觀的情況和分佈並不熟悉，聖女祠這名詞，對他很陌生，於是，他搖頭。（四〇）

播音電視節目

香港電台
六・〇〇 粵語新聞及天氣報告　時代曲　七・〇〇 新聞天地　每日公衆活動報告　八・〇〇 蔬菜價格報導　新聞報告　九・〇〇 太平山下漫步　少年故事「危險假期」　十・〇〇 我為你選唱　新聞報告　民間故事「流浪馬」　十二・〇〇 時代曲　美不美由你「中式邊東掃說」　新聞報告　幸福玻璃球　新聞及時事實錄　一・〇〇 下午旋律　北極圈　二・〇〇 閒談歌曲時間　母嬰常識　三・〇〇 粵語新聞　食經　廣播劇　四・〇〇「孔雀屏」　新聞報告　五・〇〇 青春交響曲　新聞報告　新聞天地　六・〇〇 新聞報告　新聞大地　大城市小故事　七・〇〇「車上扒手」　粵語新聞　新聞之窗　心理學與你　八・〇〇 廣播劇比賽　新聞報告　動人的中國藝　九・〇〇 律　廣播劇「五羊城」　我為你選唱　古今奇談「話」　十一・〇〇 轉播倫敦新聞　咬文嚼字　英語課程　科學講座　十二・〇〇 新聞報告　愛曲夜眠　天氣報告　專題新聞　轉播愛曲夜眠　一・〇〇 廣播完畢

商業第一台
六・〇〇 新聞報告　天氣報告　名曲選播　七・〇〇 清晨雅趣　八・〇〇 新聞報告　時代曲　九・〇〇 生活的旋律　十・〇〇 社會小說「香港怪現象」　新聞報告　熱線寄情　一身是膽　「危險人物」　十二・〇〇 新聞專輯　新聞報告　十八樓C座　小說「義父」　祝壽祝婚點唱　二・〇〇 古今中外「情網」　三・〇〇 牙齒健康　新聞報告　七彩廣播站　六・〇〇 新聞專輯　六合彩號碼　藝員選曲　七・〇〇 新聞簡報　四十五轉卅三　又三分一　八・〇〇 點播小說「追求」

商業第二台
七・〇〇 新聞簡報　天氣報告　你的早晨　天氣預測　八・〇〇 新聞報告　繼續播你的早晨　輕快的節奏　九・〇〇 英文數學講座　粵語流行曲　名劇選播　十・〇〇「香滿泉水」　股市行情報導　十二・〇〇 新聞簡報　旋轉十二時　新聞專輯　一・〇〇 股市行情報導　年青人時間　二・〇〇 新聞報告　六・〇〇 繼續播年青人時間　七・〇〇 新聞報告　股市行情報導　時代曲　八・〇〇 新聞報告　英文數學講座　大眾國語　九・〇〇 德語課程　齊齊學習　國語　十・〇〇 東苑花園　新聞報告　天氣報告　十二・〇〇 唱片唱不停　新聞報告　廣播完畢　九・〇〇 名曲雅集　十・〇〇 星下談　十二・〇〇 新聞專輯　懷舊曲　新聞報告　天氣報告　一・〇〇 廣播完畢

佳藝電視台
二・〇〇 教育電視　六・〇〇 節目預告　卡通片　俏巴喇　佳視新聞　觀點與角度　追虎擒龍　八・〇〇 神鵰俠侶　新聞精華　義父　九・〇〇 今日婦女　教學電視㈠至　內設計㈠㈡基本會計學㈡汽車構造及修理　十・〇〇 洪熙官與方世玉　十二・〇〇 全日播映完畢

麗的電視中文台
六・〇〇 早晨節目　八・〇〇 專題長片「大家歡樂」鄭君綿、陳齊頌主演　十二・〇〇 新聞及天氣　節目介紹　第廿一屆奧運會精華（重播）　二・〇〇 新聞及節目簡介　三・〇〇 下午茶　四・〇〇 龍虎風雲　新潮偵探　錦繡前程　麗的影院「情沒鴛鴦」何非凡、鄭碧影主演　觀點與角度　六・〇〇 六合彩「人魚公主」　七・〇〇 卡通片　今時今日第一　第廿一屆奧運會精華　九・〇〇 家燕與小田　十・〇〇 太家庭

無綫電視明珠台
八・〇〇 新聞報告　新聞報告　四・〇〇 七彩「芝麻街」片集　五・〇〇 英語片「美人魚之戀」由威廉賓域主演　六・〇〇 新聞及天氣報告　七・〇〇 觀點與角度　七彩「爸爸情史」片集　七彩「歡樂滿春」片集　八・〇〇 七彩「無敵金剛」片集　新聞及天氣報告　九・〇〇 七彩「劫後餘生」　十・〇〇 最後新聞報導　七彩「不讓鬚眉」片集　十二・〇〇 全日播映完畢

麗的電視英文台
五・〇〇 兒童世界　麗的電視太空　六・〇〇 新聞及天氣報告　觀點與角度　第廿一屆奧運會精華（重播）　七・〇〇 偵探實錄　八・〇〇 新聞及天氣報告　九・〇〇「虛榮夢」　飛利浦影院　利安德士主演　十二・〇〇 週二劇場　午夜電影「粂細怨魂」　一・〇〇 全日播映完畢　十二・〇〇 今時今日第二　專題長片「大」小雨林徽一林　珍奇、林鴻禮主演

無綫電視翡翠台
七・〇〇 新聞報告　八・〇〇 新聞報告　七彩「江戶英雄」片集　十二・〇〇 午間新聞　七彩「包青天」　一・〇〇 一片集　粵語長片「錦繡花」由羅艷卿、麥炳榮主演　三・〇〇 翠翠劇場「功夫為」　新聞簡報　專題長片「白燕女三盜寶蓮燈」由于素秋主演

分類廣告　醫藥

喉　吳景雲　專科中醫
喉痧喉痛喉嚨加腫　喉蛾喉癌喉瘡　雙單喉症
館址：九龍旺角彌敦道六一三號六樓　電話：K八三一二

婦科　葉友芳　中國實習
通期未來二三十天四五個月即日見效　保安解決保胎　即日收經　閉經不育　有子宮病　人工受孕　老年無嗣
館址：旺角彌敦道五九九號二樓

善補靈藥
外施　知名達選　老年妙藥　強壯體魄補血百病　有不可思議之效
各大藥房有售

痔　黃華湛　經驗卅年　痔瘡血痔專治
不用割法　日本痔療法　即日止血
香港電話：H七九一三二八

婦科　朱玉華　女醫　曾日實習
月經不調　久婚不育　閉經過期　一、二、三月　即日見效
香港軒尼詩道三四二號

哮喘久咳　梁樹文　專治正本治方根除

外皮　朱約翰　改良　皮膚惡疾

惡疾

濟民婦科　經驗實習・特快通經・經驗實習
血崩白帶　月經過期　不育　專治婦女各症

聰耳靈　京都太極堂藥廠出品太極牌
專治耳聾耳鳴　又名（耳鳴丸）（聰力靈）
①九龍彌敦道76號東海大廈六樓20－21室
②九龍順寧道306號

化石金丹　京都太極堂藥廠出品太極牌
專治小便黃赤　膀胱結石　腎結石
中藥內消　獨有秘方　一服見效
①九龍彌敦道76號東海大廈六樓20－21室
②九龍順寧道306號
電話：K八七七三四五

尚有分類廣告刊在十一頁

工商日報 分類廣告

收費廉 效力大

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處
(一) 中區利源東街八號地下 電話：二式五四九五二·二式壹式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七二九三七零·二八零七零八
(三) 彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油麻地上海街三壹九號
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
(十五) 九龍彌敦道一〇〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六) 北角英皇道一三二五至三四一號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

猪場出售 上水蓋面積數千尺，九龍八齊每日下午交通，二四四七陳請來直石崗錦田。

樓租售 旺角二三樓商住兩用號鋪，工場、字樓，K三六三〇或交通便利，上址近診所，市洽63大街。

唐樓急售 315號五樓四百陸拾萬，售拾萬捌千元有意請③888762③980824洽。

十三萬八 單邊四房一廳，九場適合住家，樓39用三至六大梗角，K樓桃咀，927725大宅廈工千呎。

吉樓出售 西貢佰呎河，有意電，一兩廳七二樓，H七二五五二向東，會四南四。

招租（香港）

單邊大小舖 平租數百元 有大食電林人附近文具多山小鐵水廠工等，紙料器生意西五合金，道72號行業，J生具醫藥帆海，旗鼠魚粵西布，街尼口裝，洽。

北角永興街 新大廈式樓，餘呎旗租售，22陳或本廈H70092寅，請用三仟業洽。

單邊大小旺舖工場平租 數百至千式有，齊近街市食合小五電機，石油氣鋪料小店，建築材料五金鋁業，行生意工場電器業，加式號或春園街到工程，街號口灣仔專器顏料水，洽交72材料。

（九龍）一樓商場

上葵涌百厘，元二樓，水電商和，四四址電場宜合，二或電話22號，黃致話全租道，先生俱接洽，生話⑫有金發，接洽二意七大。

深潤大橫門 連閣租六百 四梯錢近電水頭，廠業林碼齊，各行學校近，下店行生意，美通意立頭，光港及九工四近展閣，47號快工旺發，看得者業入上多區印，洽到居合工可。

大小單邊舖 橫門租三百 至八百元地四，加閣地器好電水合，多冷熱通便利全可，器電及內小計程，生意冷器道工交錢，道388號小設器七，木工廠業到等欄，街到口十瓜72河鐵，洽灣行。

旺舖連閣 元朗灣青山公路301號，A全地下連大閣，工場水廁，72行或上址，洽電一數平百租。

大單邊 街市旺舖租 月海海時生意，租味鮮茶館行，千餘燒臘元米雜貨，大角旺花石油街，單花米藥鐵麵，邊鋪街上氣廠，址5號或行高洋肉，洽號尚服食合。

商住兩用 旺地千呎，三號一樓招，三②〇五八六，九九字，三號四九四，區樓洽，租。

旺舖平租 三七四號鋪，商電供全地點，尚業有點E意，行業裝修，請到適合，洽合各水道電。

旺角舖租 亞皆老街6B，上海街大四樓，安樂仔，厦下餘元，管理近街口，大樂藥。

出讓

廣告招租 光天面管 五佐敦道五64樓，近天長請或七標利名來，鐵碼頭尺見寄話35有，合址仔號，洽地尺...

葵涌洋樓 大街大廈四便廳房，行免修即頗色，只餘深銀，一具厨特價廉讓③857005。

仔女新讓 狗仔利場新村133崇正，月大鐵有包、七金兩六冠月，二統生四男紙，許捌純海四，八血。

旺士多頂 茶餘元，山東街口，雄記平染布房街，洽。

沙田遊區舖 合適士多小食品，樹木林松林路13號香古品，賤讓西洋玩具廠③842284額。

吉地廉讓 荃灣DD447約182、183、185、188、189地段相連共二萬餘呎近圓玄學院靜觀林側風水好交通便可建別墅寺院學校諸山大德建寺安僧建院安老更優待③842284額

肉食櫃 大小生果水汽火水車櫃冷氣餅櫃，餘元12-908213，762627，記百機舖。

出國廉讓 九龍旺角上海街466號A六樓（近長沙街）兩大單邊向南樓寬七百餘呎有70餘年現間三房一廳可加一房（即四房一廳）有電梯及后樓梯現因業主出國旅遊，每日上午十時至下午六時電③411504或③690481洽

電視平讓 一百二十吋大閘厰，一日平德號K長名23電，大厦平24吋...K783078環球道至12號。

梯口招頂 現做鐘錶，包租88號門，街全至90號罩，即可新店，皆意可營業，老街黑頂入布，有閣住。

木屋出讓 九龍大坑東，四號三層有熊貓意，先生請電話③東九五四，洽三十，四九。

藥舖平頂 九龍頭座村徙中第，六號東永和裝修，中生財號具現，期生用樂行區，長隆錢現，一洽電話：K八二無有意請到。

聘請

五金鐵器 招請技工各一名，補什工，師傅到德輔道西305號一樓，耐心協助源，洽，或電474859。

清潔女工 招請，有作數薪金午工時包，意者九名請電4487年，起工工作，陸佰膳。

聘請幼師 九龍港雨區，聘請幼稚園二級上午，日間經時及全日，電K。

聘請校工 業名請校宿，龍成鄰箱九二，九龍電話話地址，寄校一九多。

待聘

聘請 商行展業，男女初級，函學至24數名，K1621電話，見等17職。

稅帳 專理報稅C年成本，各業或有限公司，帳K314066·K317207何理本。

專門做報數 電話CO...

經驗會計 LCC高級代客報稅，超或本晚K六二九，報中區信箱1103八及。

理帳報稅 包月年總結及帳目，公司文書會帳，⑤614159，承辦各清理，請記業。

廉費報稅 月結年結報稅及清理帳，K七一六〇九，有意者請先生電。

徵求

收買酸枝 商字畫古玩，高價收買酸枝傢俬，古董金木，中③電話⑤654828號，成合皇后大道中一一一號古玩行。

專買酸枝 字畫古董，九龍打花梨舊傢，K八〇〇〇二七48鋪號，大明電話古玩行。

徵大牌檔 時意排竹，電租K，H五者請晚抗，式式上八為，五至合或熟，黃十有咖食。

遺失

聲明 道失遺分行小534號，支行銀行，業主支票銀行外遺失，此聲明。

啟事

快樂之道 惡有惡報，善有善報，不是不報，時辰未到，今世做今世，快樂之道。

新界增城同鄉福利會 本會受學獎勵金會六月起報名，五年有開辦，會時十獎接日受記，條所在一日受止，例照荃灣日期登記，如行灣下：記期八始獎，本午八·則月接勵。

眼光獨到的廣告戶 必然刊登工商日報

商業

油印 打字謄寫 彌敦道平安大廈劃章表格，電話：K857789號本程價合約單。

花都羊城午唱 知音已逾四萬 滿堂粵樂歌壇 廣東歌樂綜合演奏會 四大歌星主唱名曲 杜宇領導八大粵樂名家演奏 上海街364—368號（老打鼓口道）每日下午二至四時·現場唱片出售·

聯邦私家偵探局有限公司 K311811—311833 新式儀器偵查，集中優秀專門人材，解決疑難，代追債項貨款商業秘密，假冒商標貨品·兒女活動偵查· 彌敦道611—5按13字五月花上

精修冷雪氣櫃 上門修理 清洗噴油 電K895418 麗視行

精修洗衣機電視冷氣雪櫃 恒藝 ③614817

冷氣修理 免費檢查，快捷九龍電機冷氣工程公司，K六車一服務，上門專人。

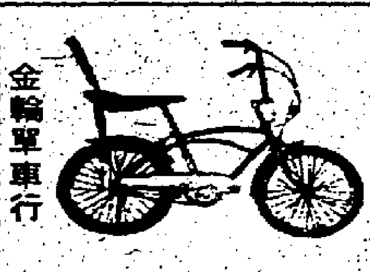
25元修電視 包工連胆保用一年 K895418 麗視行

冷氣雪櫃電視 全修理工程公司 噴油換邊清洗冷氣 電K204650

看風水 大小羅庚專用 現貨供應 函九龍郵箱10439號

新到迷你單車 大平零沽批發

金輪單車行 電K922431 K922176



精研柯式打稿 最新式全自動打稿機最大印刷面積（36寸乘25寸）電子測式起貨快捷價廉歡迎垂詢· 電話：K641503

張九齡相命 一言定吉凶 代決事業婚姻財運之疑難 彌敦道482閣樓近永星里交電費處·

旅遊

往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品價廉輪便備退退十足送款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話K851245 K849562

台灣豪華團 台證$120 九天$1350 七天$1240 五天$1150 逢星期六出發 特快台證 廉價機票 百貨配會 邵氏大廈610金門旅遊公司 彌敦道684號 K942821 946441 假日照常辦公

特平機票簽證英美加包機

台北	540	日台	1100	菲律賓	760
曼谷	750	雪梨	1800	耶加達	1690
東京	880	倫敦	1650	三藩市	1500
星馬	1450	巴黎	1750	溫哥華	1700

主辦台灣曼谷菲律賓日韓星馬泰豪華團 香港中環德己立街12號業豐大廈208室 安全旅運社 ⑤222822 ⑤222851

博士聲帶 金賽 香港家傳獨家發售，591美資道，8厦804至，二至七時按大道獨。

老農見 士居 七十三歲 相掌命卦 流年財運氣色 卅元剪報七折 會客時間上午十時至七時星期日休息 灣仔波斯富街六十一號二樓

瑞香園貨倉有限公司 代客貯貨廉宜 交通方便 寫字樓 倉址：大角咀櫻桃街2436號 K927798 K928457 H448221 H448872

搬運

中聯搬屋專門 北角：書局街10號 5-627922 5-628973 九龍：銀行23號 3-632345 3-333532

搬屋

立勝搬屋專門 885280 773544 703300 848310 772755 703332

立榮搬屋 香港 783183，780179 彌敦道 840811，888434 土瓜灣 310866，308818

合勝搬屋公司 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元 實際 九龍：938549·944557

東聯搬運公司 搬屋·搬廠·搬寫字樓 九龍938620·香港568960 元朗939172·新界775936

大新搬屋 30元 九龍3-947889 946740 新界12-235323

招生

經驗外籍 語法語 個別小組教授 士英籍家庭男女 會話 ⑤772703

英人聲帶 英婦主理 日報會話文法，十三種，詳細課程免費試聽 K564至15號 六樓

大華無綫電專科學校 無綫電科晶體管計算機黑白彩色電視 招各科新生，插班生，八月五日開課，附設各科周末班，為就職人仕，中學生，各工業院校及P·T·D·R學員而設，本周末開課，每周末回校上課及實習，免費發零件課本，地址油蔴地上海街215號2至3樓K845672 簡章備索歡迎電話諮詢

草帽·新潮草袋·草籃·大甲涼草蓆 新到

台灣民生物產有限公司　九龍總店：尖沙咀東英大廈　旺角分店：荔枝角道廿二號　灣仔分店：莊士敦道二十號　北角分店：英皇道一三二五號

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有証書 點燒粵打油西麵臘水餃腸西東 心烤菜麵器餅飽酒吧麻片粉餐果菜 旺角彌敦道494—496號晉利商業大廈21樓全座 冷氣課室新製冷氣 電話K306427

李三 烹飪專科 有粵菜燒烤點心，滷味包點，教授，旺角西洋菜街211號K611003

半島烹飪學校 粵燒點油打麵西糕豆粥薄西 菜烤心器麵飽餅品腐粉餅餐 灣仔天樂里三號三樓A電話⑤745973（金麗華酒樓左鄰）歡迎索章及參觀 專業烹飪教授：郭子文主理

九港德信烹飪學校 創辦八載△譽滿全球△桃李滿天下 正校：油蔴地彌敦道四七七號二座 分校：旺角道50—56號新旺大樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街1—5號四樓 索章：③303062③968771⑤703567 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

調酒餐廳 出國謀生專科技術培訓，早晚班，留學美國加拿大，中西美女生教授，K387278彌敦道402號中心一樓。

沖晒放大 黑白彩色明星專業，巴黎名星中瑞巴六十四號，心瑞和晚二課，話上街九樓。

英人會話 不論程度，個別小組，彌敦道③H465988。

新娘佳音 為你化妝美容，元優待學生，班個別教授，K943513學生特30元。

英人教師 Mr. EDWARD 會話個別教授英文 七科五道三二〇〇一六 號三及。

嗚遠小學 本校男女生招生 ...八月及報級...

強身術 海外傳授 ...

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電報及技術科 八月七日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263·719796

學校 得勝車 初學 時間任擇 電⑫422150

學校 技授 K331336 詳事急合 細改考併 指錯初路 導課學試

中南電子工業學校 彌敦道564號四樓A—E電K845360 彩色電視，黑白電視，晶體管 無綫電 早午晚新班插班男女生8月6日開課各科並附設暑期速成班 週末技術班20元原理實驗並重

秉善學校升中班 本校導師 考升中學三課小學日期取小學六門補 角前成升到學開月中生 招生

英人教授 會話實用法律文書作文

英美人仕 會話實用語英教 K308085

小姐英人 個別會話 英語沙咀 K660653

小姐英美 教授英語實用法律作文 H822411

太極拳 世界男女可學強身治病，功氣，日...

醫藥

學摩打車 男女日夜班 ...

現代英語 英美加籍，個別小組，移民留學，文法會話，尖沙咀3672723

寶寶時裝裁剪 全科速成班招生 講義教材·新法教授 兩月速成·學費特廉 北角英皇道45號（清風街口）三樓 電話：⑤707656

游太踣柔體 泳極拳道操 班班班班班 八月份新班 青年會 必列者士街51號 電H4-35272-4

專教小工業 會中器光特價，九曲皮萬，粉業可，能照搬能精沙成製 ...

醫藥

張麗芬婦科 月事過期不調，即日收效，不須服藥，特價...

口臭斷根 丁紹祖傳 凡患口臭，輕重各症，九龍佐敦道...

靜林氏 老牌世醫 ...

頭暈 元氣 ...

中醫 竹林氏 胃病專家

馮風中醫 專治小兒驚風 ...

中國 李玉芳婦科醫師 本方專治過月不來經 ...

黃標腰病丹 三代祖傳·專治古方 ...

暗瘡？ 保黃水瘡 病實症真，本由黃水所致 ...

梁達亘 老中醫 皮膚病 ...

癬 皮膚 十年頑癬 ...

診藥五元 行醫以來，各症...

腸氣 許仲濟 專科 男女子醫 不用針刀

眼光獨到的廣告戶 必然刊登工商日報

婦科 最享盛譽 為已婚或未婚婦女解決一切疑難，安全無痛，即通任何月事過期，無論是否受孕，精驗化驗，旺角彌敦道七四九（近太子道）二樓

江燕婦科 九龍彌敦道五六號 ⑤大五世界大廈對面 代理

月事通 聖藥 力 特效婦女月經不調 ...

香港皮膚專科 資歷：中國醫科大學皮膚科名醫主治 設備：顯微鏡檢查紫外線等放射治療 炎 皮膚敏感·暗瘡粉刺·絕對暗塊·疥瘡頑癬·疹 雀斑黑痣·斑點白斑·手汗臭狐·雞眼濕疣·外皮改良· 檢查詳盡·絕對根治· 診症時間：上午10.00—下午9.00 電話掛號：⑤779268 診所：香港銅鑼灣軒尼詩道511號2樓·假日照常

化石散 專治膽結石尿石 ...

婦科 李萍 中國 解除你的煩惱 ...

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。
工商日報啟

茲函附港幣 拾元 請將下列分類小廣告由 月 日起刊登日報 天 報聯刊 天
此致
工商日報
刊戶： 住址： 電話： 啟 一九 年 月 日

請注意：每段最多連同一元以下之字數，每段不超過34字，大字四個。每天二元，不折不扣，以四段為限。日晚報聯刊，每天共收四元。醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元。

工商日報分類廣告 除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據到取。
S354 W103 W124 W215 W323 (as printed: S354, W1, W1, W2, 1 0 3, 5 2 3)

尚有戲院廣告刊登在第五頁及十二頁

寶月宮 嚴宮 天天三場 第日 兩映 滿 狂 五十年來最精彩特技片 寶月盒宮 比珍藏·社會·千祕 下期獻映 青春樂戲

策騎被罰與經驗不足有關

馬場耳語　老恩

作爲一個騎師，上陣遊馬河，存心欺場，固然值得被罰，但有時騎得過勇，以致影響他人的機會及安全，亦屬不當。

在一九七五至七六年度賽馬季，共有廿位騎師曾被罰停賽或停牌。

見習騎師梁偉德、騎師林漢利，均因策騎未盡全力，先後被判吊銷賽格六個月，期內不准踏進馬場。梁偉德停賽期已於六月一日告滿，獲准與張學文馬房續約到一九七七八年七月十五日，又曾在季尾恢復操馬，來季繼續上陣，應當毫無問題。林漢利未犯規前已處於半退休狀態，可能由於年紀漸長，對賽事已不大興趣，暑假後，停賽期滿，他仍可再申請領牌的，但有謂他未必會再申請，可能就此追出馬圈。

一季內被罰停賽的有十八位，最先被罰的爲甘保頓，最後被罰的爲李漢明。被罰次數最多爲告東尼，先後共四次。客串的騎師嘉遜高洛傑，也坐過馬監。

十八位停賽的騎師如下：告東尼四次，羅國洲、葉英健各三次，甘保頓、詹亞養、陳子鈴、伊丹尼、李漢明，各被罰兩次；韋加利、甘光達、呂志聲、馬彼得、嘉遜、謝啓受、高洛傑、麥亞被各罰停賽一天。

第一屆九位見習騎師，除了麥子文和姚本輝未有被罰之外，其餘七位，均已先後被罰，被罰主要原因爲經驗不足所引致。

經驗足的大師傅，其遭遇剛剛相反，白鑑棣、蘭尼、夏達，警告則有之，卻未有被罰停賽。另一位出賽多而成績低的潘納，亦未有被罰停賽。

目前在英國騎師龍虎榜上名列前茅的騎師，十之八九已到過本港，他們包括正在領先的魏德禮，其次的嘉遜、繆沙、柏葛、葛保羅等，在今年十一月英國馬季歇暑時，均會來港客串，到明年三月始賦歸，因此預料在新的一季中，競爭會比現在更爲激烈。在此情況下，犯規被罰的數字，料有增加亦不出奇。

極有希望成爲本年度英國冠軍騎師的魏德禮，已答允鄭棣池之邀請，今年十一月到港助陣，希望鄭棣池開倉之後，幾響頭砲，而另一位在英出賽戰績彪炳的繆沙，亦將作崔護重來，助鄭棣池馬房一臂的。

測字不可拘泥而變化多端

中國的測字，古稱相字，亦可說是星命學的一門支派，沿革，創自兩代，而盛於唐宋，故其如袁天綱、李淳風，皆以相字的應驗，受知於唐太宗，謝石、邵康節，亦以拆字測機應對，爲宋帝所識拔，雖然，拆字測機，一字占一事，說來簡單，但測字先生拆占時的心領神會，決不可拘泥，而須變化多端，才能算出其神機巧驗。

其實，袁、李、謝、邵諸位著名測字先生，都是深諳文學的，因其博學多才，始能變化窮通，定巧於一箭。

拆字的秘訣，其法甚夥，除了一字測一事之外，譬如有兩人同時同指一字，所問事由各別，這又如何呢？故此，測字先生若非博學多才，變化多端，自難作各異的論斷。

從中國的文字來說，大凡字形，必有五行六神，互相暗合，兼與陰陽相感應。

何謂五行？卽：豎木、橫土、勾金、點水、曲火之象。

何謂六神？卽：青龍、朱雀、勾陳、呈蛇、白虎、玄武之形。

會意造字，每字應具一體，如象形，會意、諧聲等是，因爲字體的體現不同，測字的變化無定，宋代測字大家謝石、邵康節二氏，大抵單憑字體取格，用一二言判定吉凶，或取易理物象以証休咎，殆至明、清兩代，變化更多，有所謂加減拆法，必須對中國文字相當深奧的認識，方能心領神會，隨意加減，加以評斷。

現僅以會意，象形，諧聲，觀枚四事測字訣，累爲談一談。

會意測字：如「淋」字，有楚漢相爭之兆，斷宜防口舌是非。

象形測字：意象字，如辛似宰，夫似失，兎似免，字象字，如祀似袍，貧似貴，奇似哥，物象字，如弓似蛇，金似斷柄傘，又字象物，如焉似馬，了似樹枝。

諧聲測字：如梨諧利或離，桃諧逃，欲諧獄。

觀枚測字：或稱觀梅，憑一種雜物體形以斷休咎，如「日」、「月」，有圓而無斷，「木」春旺秋衰，有缺，夏盛冬枯等。

會意　諧聲　象形　觀枚

荔枝灣與柳陂涌

羊城心影

久居廣州而遠離，每念廣州必憶及荔枝灣，並非因其風景特勝，祇因其曾是廣州可以泛舟小遊之地，頗有脂粉味。此與南京人之於秦淮河畔，水不復清，實無可遊，聊藉此憶及「六朝金粉」耳。且嶺南佳果，首推荔枝，灣以荔枝爲名，亦可使外來遊客慕名而至，實則荔枝灣虛名徒負，兩岸雖有荔樹，又有一個面積頗闊的荔香園，但所植並非佳荔，爲嗜荔者所不取也。

數十年前，荔枝灣聲名最盛時，駕舟遊於灣內，緩緩鼓棹，費時不過兩刻至三刻，卽畢全程，名爲「遊河」，實則所謂「河」者，祇是小涌而已，潮退水淺時深祇數尺，淤泥頗有臭味，有諢呼爲「大坑渠」者。可遊須在水盛漲時，黃昏日落時。遊客志不在遊，亦不在喫荔，所欲者有二，看青春少女泛舟及吃魚生粥是也。民國初年，廣州始有女學校，而女校多設於荔灣附近之多寶街一帶，名「坤維」及「公益」。從前「三步不出閨房」的「千金小姐」出朱門，入學校，亦可拋頭露面泛舟於荔灣矣。風氣既開，荔灣乃特具吸引力，始盛之原因在此。灣內粥艇所售魚生粥風味特佳，播名於廣州，漸及香港，別名「艇仔粥」，仿製者多，均非其比。

荔灣北端盡頭爲柳陂涌，中段河西爲泮塘，河東爲荔香園，其鄰盡是連塘荷田，南端盡頭爲火車橋，粵漢鐵路所經。昔廣州富豪文士劉學詢，曾築園莊於杭州西湖，有聲於江南，在粵故里物業亦豐，曾以所撰聯著名一時，尾聯爲「問歸帆何處，泮塘初漲柳陂風」，無一字說荔灣，而荔灣已隱現於泮塘初漲柳陂風」七字矣。南國詞人海綃翁陳述叔晚年曾築室於柳陂涌，小橋臨水，但涌已淺狹，「柳陂橋」亦非復舊時風光矣。

養珠業重張旗鼓

中公

兩年前才恢復的香港養珠業，今年初已經首次有收穫，雖然這第一批養出來的珍珠，顆粒不圓，祗適合作較低級的珠寶鑲作，但這是可以設法改善的，最主要的是能夠証明，在新界養殖珍珠是有條件的。

新界之有養珠場，始於一九五七年，當時有幾位和珠寶業有關的本港商人，和在日本有養珠經驗的日本人合作，在新界幾處地方進行試驗，初時試驗的結果，認爲滿意，於是投下數百萬元的資金，從事推廣。不料當時所用的養殖方法，尚未十全十美，加以年年夏季的颶風，使到養殖場受到很大的損失，而少數養殖地點也不合條件，以上種種不利因素，使到養珠生產的質與量均未符理想，終於把養殖場逐個關閉，至一九六九年，最後一間也關閉了。於是，這一個曾備受各界人士注視的新興事業，終於夭折了。由開始至結束，歷時十二年，投資者固然受到損失，不少當初滿懷希望的工作者，也覺得白費心血，殊爲不值。

直至一九七四年，本港的養殖海鮮業正在發展中，於是有幾位曾經替上次養珠業工作過的漁民，向投資養海鮮業的商人，遊說恢復養珠，並提供他們過去工作的心得，指出上次失敗的癥結所在及改革計劃，商人認爲可行，於是又先進行小規模試驗，成績不錯，才決定捲土重來。因爲上次投資數字太大而效果不佳，所以這一次第一期動用的資本，祇有五、六十萬元，以現在的實際幣值來說，祇及十年之二、三十萬元而已。但這一回的成績卻十分良好，在同試養的八千隻珠蚌中，有七成五是有珍珠長出的，比日本平均有五成的成長率還高。所以投資人及參加工作的漁民，都十分興奮。現在正分頭研究改善珍珠品質的方法。

本來新界的大埔，古時是廣東兩大產珠地之一，名爲大步海，與合埔齊名，所以新界海灣適合養珠蚌，是沒有疑問的。不過古時未有所謂海水污染的問題，現在則有油污和種種廢物等，使情形變成複雜一些。現在養珠業的初步成績已頗可喜，相信這一行業遲會有發展的。

金蟬脫殼

山水

老千們設局來騙取別人的財物，有一種方法叫「金蟬脫殼」；但在邪道中，卻眞的有一個名符其實的「金蟬脫殼」的術。

唸小學時，附近有個甯三神仙，他的兒子甯大哥，自然得到父親的衣缽眞傳，也會施法術的。有一個星期天，甯大哥到我上屋表演「金蟬脫殼」，一時紅男綠女，大家圍作一團，誰都想開開眼界。

法術的表演是這樣的：甯大哥自動睡在一間密不通風的房子中的長板櫈上，任由別人用繩子去綑，打了無數個死結，就活像蜘蛛網中捕到一隻小蟲，用繩猛纏，直到那條蟲子無法動彈爲止。那時甯大哥的身上，所纏綑的大小繩子，確已是麻麻密密，照理說，就是用剪刀去剪，也要費好一陣工夫，才能把那些繩子剪掉。可是，奇怪得很，將房門關上，不到一分鐘，甯大哥竟不知用甚麼方法，已從那些死結中脫身出來，而那些繩子結成的大小圈子，半點也未動，一眼看去，就知道甚麼地方是頭部、胸部，以及四肢各部，彷彿一個人的模型似的。親看的人，沒有一個不認爲甯大哥是道法修鍊到家的。

在施法之前，甯大哥有幾個嚴格的條件，大家必須切實遵守，他才肯表演如儀：一是表演的那間房子的門，窗要封閉得不留一個孔隙，不許用任何方法偷看施法；二是房門關後，他在施法，如未聽到他喊開門，是絕對不許擅自先行開啓的；三是不准使用解囚犯那種五花大綁法，據說，那是國家的王法，他沒有方法能夠脫出；四是婦女身上不潔淨的（指來有月經）不許參加綑綁工作；五是不許用汚濁的繩子。把以上的繁文縟節的規定都談好了，甯大哥才慢條斯理地進入房中上綁施法。當時所有在場的人，一方面是認爲甯大哥既然有法，答允了他的話，自然不敢違背；生怕事後惹出麻煩來；另一方面是大家爲着好奇的心理，要看看他到底在弄些甚麼玄秘，也就祇好當大哥說甚麼，旁人就照着做甚麼了。一時有許多年青的人，都想拜甯大哥爲師。後來經過那些有經驗的老人們解釋，說甯大哥的「金蟬脫殼」，是祝由科中的一種邪道，才把那些靑年喚醒了。

石女奧秘

身心漫話

俗有「石女」之說，實際上說來，那是醫學上的所謂「鎖陰」：也就是一種生理上的病名，指女性生殖器的「閉鎖症」罷了。

患此病症的女性，人道不通，所以有「石女」之稱。不過，「石女」這個名稱，似乎另有解釋：卽不通人道像石頭般的婦女們。據「因明入正理論」指出：「如言我母，是石女。」亦云石婦，「太玄鄙」載稱：「鄙無子，實石婦。」注云：「實石婦，謂求賓而得石婦也。」

其實，最簡單的解釋是：石女就是陰道呈閉鎖狀態。而這種現象，據說有三種因素形成：一種是被堅厚的處女膜所閉鎖；一種則是陰道部份閉鎖，還有一種是子宮的入口閉鎖，或喇叭管閉鎖等。通常的情形的處女膜過於堅強或陰道過於細小的居多。

從大體上言，鎖陰都是受了先天的影響最多，至於後天的，或者是由於發育不良，或由於童年時代患了嚴重疾病，或由於產後的潰瘍所致，畢竟不大。不過，女子鎖陰的情形，則以月經開始時發現的爲最多。其中有的月經的初潮的時期，而突然感到腹部劇痛，因爲少女害羞，必須等到不得已的時候，才願意找醫生檢查，從而發覺她的處女膜已被閉鎖起來了。

石女究竟在醫學上有沒有治療的方法呢？據說，有新舊二法：先說使用舊式方法吧，通常是取腸的一部份，作爲陰道的一部；也就是說用直腸的一部份，作成新的陰道，又有皮膚移殖的方法。談到新式的方法，則比較簡單切實，那就是首先使其形成陰道，然後再由外部用粘膜送進內部，製造與正的陰道粘膜的方法。

如果鎖陰病是輕微的話，祇須施行手術將它切開就行了。

加拿大奇花異卉甚多，據報共有四千種花，圖中的美麗花朵，係攝於加拿大的公園中。（智宇）

醫生考試的貼士

告白

醫務委員會之發言人，警告參加考試之非聯邦醫生，切勿相信貼士，以免受損失。呢一段新聞，並不稀奇，香港人已經見慣聽慣貼士，甚至非法之字花亦貼士滿天飛。卽考會考之學生，亦要四圍去揾貼士，而且居然話有人揾到手，考試之時，祇要讀熟幾條題目，果然一考卽中，成績或優或良。不過主管考試當局已經請警務處之專家研究，如何保密矣。

主管會考之當局雖然極力否認試題洩漏，但並未否認有此可能。以前有冇洩漏過試題？呢一個問題好難答覆，卽有關當局進行內部調查，亦唔會將調查眞相公佈者。本港主管教育之衙門，一向甚多新聞，德公審陣時已受够氣，幾個仔女入學，大家就所讀過之書，不能交俾細佬用，因爲主管教育當局每年批准書商將教科書每一篇改幾個字，或者抽去幾篇換一兩篇新嘢，故非要買過新書不可。

不過呢一次非英聯邦醫生考試，係由醫務處辦理者，並非由主管教育者負責，故有冇貼士，就好難估得中矣。照睇冇乜可能，因爲考試乃由一個委員會負責，而且又話明無一定之範圍。不過有一點係可以斷定者，由大陸出來之赤脚醫生，則必定冇希望矣。

俾非英聯邦畢業醫生參加考試，以便佢地可以在香港正式工作，對香港市民來講，乃係一件好事。香港唔够醫生，乃盡人皆知之事實，唔止醫生唔够，卽醫務人員如護士等亦感不足，我地香港人，委實唔願見到如在戰後初期，公立醫院門口排長龍，要隔晚去排隊之情形，再度出現。

係够晒資格，而且經驗老到之醫生，係唔怕考試者。有好多正式可以掛牌之醫生，在本港開業，亦門可羅雀，而有的叱咤醫生，則每年非要離開香港，去外國度假不可，否則日日做，連假期都冇，可見得就算可以掛牌之醫生，亦要好叻方能獲市民之信任，考試合唔合格，乃係另外一會事也。

豐田的小型車

車　空馬司

豐田配一千CC引擎之汽車，目前爲豐田各型汽車之中最小型之汽車，其設計與其他豐田各型汽車一般，均依傳統之設計觀念而設計，引擎置於車前，以後輪推動。這一種設計的小型汽車，在歐洲已愈來愈少，幾乎大部份之小型汽車，均爲前輪拖動之型式，屈指算起來，小型汽車採此傳統之設計者的確大多，如奧普力確，福特的雅仕等等的型式，卽福特亦於最近期間推出先在西班牙福特新建之汽車廠裝銷前輪拖動之小型汽車。

不過豐田的設計政策，與通用的奧普以及目前德國美國之福特相類似，但根本不考慮設計前輪拖動的型式。不過豐田的設計觀念是正確的，凡是購小型汽車者，必先以經濟實用爲原則。傳統的設計型式，已証實非常耐用，而且修理容易，配零件也比較少，車主可節省，而站在車公司的立場來說，製造傳統型的汽車，成本可減少。

雖然小型的汽車是經濟汽車，但在目前通貨膨脹的情形之下，已非十分便宜。如現已停製之麻利士咪那型，以及柯士甸之A三五型，現仍可購得到，但存貨已甚少的迷你八五〇型的售價，其實並不便宜。不過豐田的一〇〇〇型雖然是與英國的被稱爲廉價的汽車相類似，但是設備齊全，包括很多祇售價較高的汽車才有的比較豪華設備，如收音機，可放下的前座靠背，自動發亮的倒後燈，危險閃光訊號，以及柔軟彈性自動拉緊的安全帶等，而且還配豪華汽車所用的布織物座位墊。不過這些設備，與汽車本身的設計，並無關係。

豐田一〇〇〇型汽車的前後輪距祇不過四十五吋，故乘坐四位乘客，使設計人員，煞費心機。對前座位向後移動的距離加以限制，以後座的乘客，連放置膝部的空位，也被前座所佔。因此如身裁較高的駕駛人，將發現前座位非常擠迫，尤其是近膝部的部份。但是這車都爲小家庭的理想汽車，前乘客座位可移至前方，靠近儀錶板，便利駕駛人轉身在後座取物。以售價作爲標準，則豐田一〇〇〇型，並不是同價汽車中車廂空餘位置最小的汽車，但比不上福特和雅仕等四型那麼寬敞。

寧靜地帶

拜恩

九龍灣安置區居民，得到從新居，又嫌租金太貴，竟捧着巨大「假人」到房屋司署請願。

×　×　×

本港「請願」或「抗議」的花招，層出不窮，而且越出越奇，是亦創新玩意之一，可觀也。

×　×　×

北平、天津強烈大地震，本港地震測驗儀器，也受餘波震壞了。

×　×　×

大陸一切動態，對本港影響之大，是可以想像的。

×　×　×

世界第二號的蘇俄棋王科契內，在荷蘭賽棋時突要求政治庇護。

此「過河卒」也，當是棋王最高的一着了。

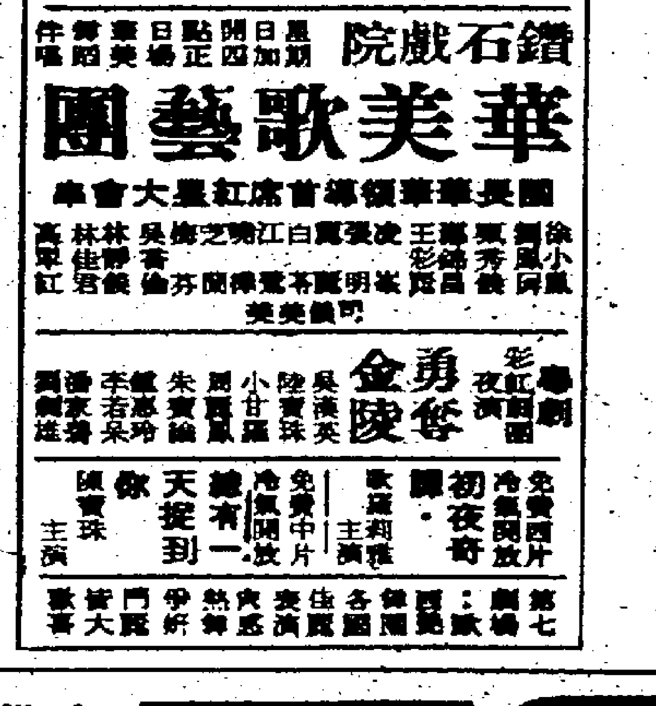
辣椒與胃病

健康飲食

辛辣的辣椒，普通人是不用作主要食用蔬菜，與一般甜的青椒有別，但愛吃辣的人，則多能常作副食，和一般祇作調味配料不同。它雖然是辛辣刺激，使不習慣的人出眼淚，但含有大量維他命A與辣椒辛香油，對胃呆，消化不良，胃下垂，胃脹大，胃弛緩的人，是有興奮效能的。所以，經常有消化不良，不消化，食後胃腸活動力不足，妨礙食慾的情形，每餐適當用的辣椒佐膳，當收興奮胃腸和驅風之效。

辛香油能使局部血管充血外，更可使微血管擴張，故凡腸容易出血的人，有痔瘡，肛門出血的人，應減少食，如要以作治療之用，食辣椒的話，唯一補救之法，是飯後多飲水，及多吃蔬菜水果，又或愛吃辣的，最好還是生蘿蔔、生黃瓜、生白瓜、生蔬菜如蘿蔔及西瓜等。

但沒有腸病而常有便秘的老年人，如欲大便通暢，不妨用辣椒油冲蜜糖水，早晨空腹飲一杯，晚餐時吃些辣椒，或吃飯前飲一杯蜜糖，則大便可以通順。



盡市民天職　捐助公益金